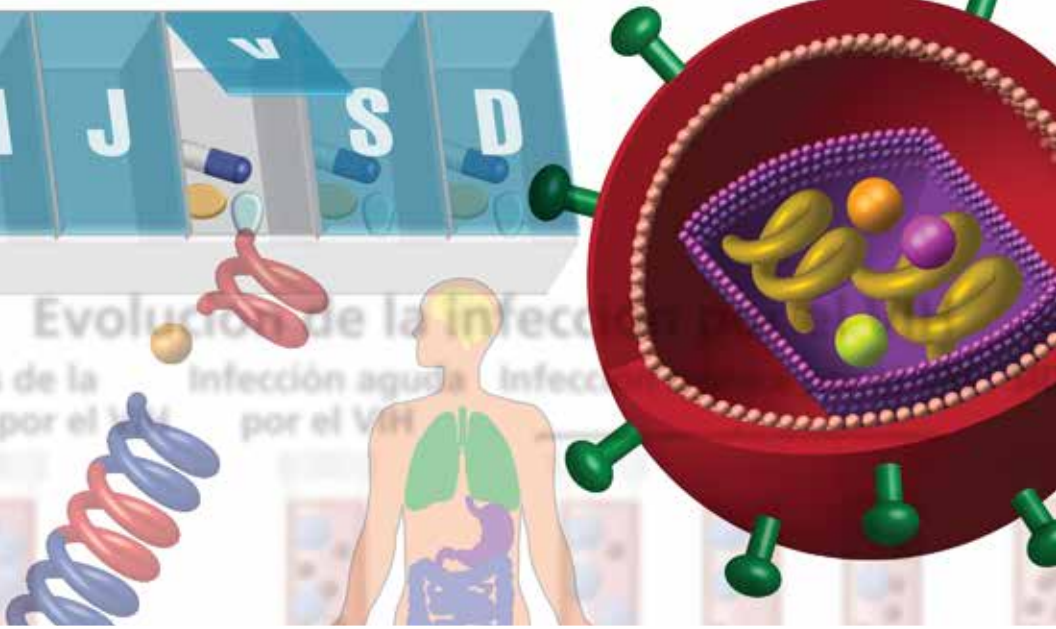

GLOSARIO DE *info*SIDA

Términos relacionados con el VIH/SIDA

AGOSTO DE 2015 • 8A EDICIÓN

*info*SIDA es una fuente de información del Gobierno de los Estados Unidos sobre el tratamiento y la prevención de la infección por el VIH/SIDA e investigaciones afines.

Para solicitar gratuitamente la 8ª edición del *Glosario*:
Por teléfono: 800-448-0440
Por Internet: https://infosida.nih.gov/order-publications/
Los pedidos se enviarán por correo postal solamente dentro de los EE.UU.

Índice

Introducción ii

Términos y definiciones 1

Apéndices

Abreviaciones y siglas 208

Guía de traducciones 212

Términos con imágenes 246

Introducción

La 8ª edición del Glosario del VIH/SIDA publicado por *info*SIDA continúa proporcionando a las personas con el VIH, a sus familiares y amigos, a los profesionales de atención de salud y a los estudiantes una guía para mejor entender esta enfermedad. Los puntos destacados de la última edición del glosario incluyen:

- ¡Una nueva característica! – imágenes para ilustrar algunos términos que incluyen cada paso del ciclo de vida del VIH, los varios tipos del tropismo vírico y las etapas de la investigación clínica.
- Actualizaciones y nuevas definiciones para más de 700 términos utilizados para describir el virus, la infección que causa y las estrategias empleadas para diagnosticar, tratar y prevenir el VIH/SIDA.

Los términos incluidos en el Glosario representan el vocabulario del VIH que se utiliza en una variedad de recursos del gobierno federal, incluso las pautas para la práctica clínica aprobadas por el mismo y los resultados publicados de los estudios de investigación relacionados con el VIH. Las definiciones de los términos están basadas en la información de fuentes gubernamentales, incluso los Institutos Nacionales de la Salud (National Institutes of Health, NIH), la Biblioteca Nacional de Medicina (National Library of Medicine, NLM), los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) y la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA). En general, los términos del Glosario se definen en el contexto de la infección por el VIH/SIDA. Por ejemplo, la definición y la imagen para el término cumplimiento terapéutico se refiere al uso de medicamentos antirretrovirales contra el VIH.

La 8ª edición del Glosario está disponible también en el sitio web de *info*SIDA y como una aplicación para los dispositivos iOS y Android.

Sobre *info*SIDA

*info*SIDA, un servicio en español del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (Department of Health and Human Services, HHS), ofrece a las personas con el VIH/SIDA, al público en general, a los proveedores de atención de salud, y a los investigadores acceso fácil a información actualizada en español sobre el tratamiento de la infección por el VIH/SIDA, ensayos clínicos desarrollados específicamente para las comunidades afectadas por dicha infección, hojas informativas para los pacientes derivadas de las guías clínicas vigentes aprobadas por el gobierno federal de los Estados Unidos y mayor información sobre investigaciones. Algunas de las secciones del sitio web de *info*SIDA incluyen información de salud fácil de entender para los consumidores basada en las guías clínicas, una función de búsqueda para ayudar a los usuarios a encontrar con rapidez ensayos clínicos relacionados con la infección por el VIH/SIDA, una base de datos de medicamentos que ofrece amplia información sobre los medicamentos utilizados para tratar la infección por el VIH y las hojas informativas para los pacientes derivadas de las guías clínicas vigentes en formato impreso y virtual fácil de usar y más información sobre investigaciones. También se ofrece información en AIDS*info*, el sitio compañero de *info*SIDA, en inglés. Entre los patrocinadores de *info*SIDA tenemos la Oficina de Investigaciones sobre el SIDA (Office of AIDS Research, OAR), el Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas (National Institute of Allergy and Infectious Diseases, NIAID) y NLM, tres entidades dentro de los NIH; la Administración de Recursos y Servicios de Salud (Health Resources and Services Administration, HRSA); y los CDC.

***info*SIDA:**	https://infosida.nih.gov
AIDS*info*:	https://aidsinfo.nih.gov
Aplicaciones móviles:	https://infosida.nih.gov/apps

Comuníquese con *info*SIDA en una variedad de maneras:

Medios sociales

- Facebook: http://facebook.com/AIDSinfo
- Twitter: http://twitter.com/AIDSinfo

E-Noticias en español e inglés

- Al Instante: https://infosida.nih.gov/e-news
- At-a-Glance: https://aidsinfo.nih.gov/e-news

Correo electrónico

- ContactUS@AIDSinfo.nih.gov

Teléfono

- Teléfono nacional: 800-448-0440
- Teléfono internacional: 1-301-315-2816
- Teléfono de texto (TTY/TDD): 888-480-3739

Correo Postal

- P.O. Box 4780, Rockville, MD 20849-6303

Términos y definiciones

Acantosis pigmentaria

Trastorno de la piel caracterizado por marcas aterciopeladas que varían de color marrón claro a negro y que se forman principalmente en los pliegues del cuerpo, como las axilas, la ingle y los pliegues del cuello. Puede ser un trastorno hereditario o puede ocurrir como resultado de un trastorno endocrino, cáncer o el uso de ciertos medicamentos.

Acceso ampliado

Uso legal de un medicamento en fase de investigación clínica fuera de un ensayo clínico para tratar a una persona afectada por una enfermedad grave o potencialmente mortal de inmediato y que no tiene ninguna opción de recibir un tratamiento aprobado. La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) regula el acceso ampliado a los medicamentos en fase de investigación clínica caso por caso para un solo paciente o para grupos de pacientes que no cumplen con los requisitos establecidos para participar en un ensayo clínico. Las compañías farmacéuticas deben tener permiso de la FDA para facilitar un medicamento en fase de investigación clínica para acceso ampliado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos, Medicamento en fase de investigación clínica

Accidente cerebrovascular

SINÓNIMO(S): Derrame cerebral

Ácido desoxirribonucleico (ADN)

Uno de dos tipos de material genético que se encuentra en todas las células vivas y en muchos virus. (El otro tipo de material genético es el ácido ribonucleico [ARN].) El ácido desoxirribonucleico (ADN) es portador de las instrucciones genéticas para el desarrollo y la función de un organismo. El ADN permite la transmisión de información genética de una generación a la siguiente.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido ribonucleico

Ácido láctico

Ácido formado por la descomposición de la glucosa cuando son bajas las concentraciones de oxígeno del cuerpo. Este último usa el ácido láctico como fuente de energía.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Acidosis láctica

Ácido nucleico

Familia de moléculas que se encuentran en todas las células vivas y los virus. Los ácidos nucleicos, que incluyen ADN y ARN, controlan la función celular y la herencia.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido desoxirribonucleico, Ácido ribonucleico

Ácido ribonucleico (ARN)

Uno de dos tipos de material genético encontrado en todas las células vivas y en muchos virus. (El ácido desoxirribonucleico [ADN] es otro tipo de material genético.) Existen varios tipos de ácido ribonucleico. Desempeña funciones importantes en la síntesis de la proteína y en otras actividades celulares.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido desoxirribonucleico, ARN mensajero

Acidosis láctica

Trastorno en el cual el ácido láctico se acumula en la sangre. Si no se trata, puede ser mortal. Los síntomas, si llegan a presentarse, pueden incluir náuseas, dolor abdominal, dolor y debilidad muscular y adelgazamiento involuntario. Puede ser causada por la fase avanzada de la infección por el VIH o por medicamentos antirretrovirales (ARV).

Adenopatía

Aumento del tamaño o inflamación de los ganglios linfáticos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ganglios linfáticos

Adenovirus

Grupo de virus que emplean el ADN como su material genético y comúnmente causan infecciones respiratorias y oculares. Las personas con inmunodeficiencia, incluso, la causada por el VIH, corren un mayor riesgo de complicaciones graves por infección por adenovirus que las personas con un sistema inmunitario sano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus

Adherencia

SINÓNIMO(S): Cumplimiento terapéutico

Aditivo

SINÓNIMO(S): Adyuvante

Sustancia que se agrega a un medicamento o vacuna para intensificar su eficacia. También un medicamento o intervención adicional que se usa para reforzar el tratamiento inicial.

Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA)

Organismo federal encargado de velar por la inocuidad (tolerabilidad), eficacia y seguridad de los medicamentos de uso humano, como vacunas y otros productos biológicos, los medicamentos de uso veterinario y los dispositivos médicos. También vela por la inocuidad y seguridad de las existencias nacionales de alimentos, cosméticos, suplementos alimentarios y productos que emiten radiación electrónica y la reglamentación de los productos del tabaco.

Administración de Recursos y Servicios de Salud (HRSA)

Principal organismo del gobierno federal encargado de mejorar el acceso a los servicios de atención de salud para las personas sin seguro, aisladas o vulnerables por afecciones clínicas. Por medio de su Oficina del VIH/SIDA, administra el Programa Ryan White del VIH/SIDA, que es el programa federal más extenso concentrado exclusivamente en la atención del VIH/SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Programa Ryan White sobre el VIH/SIDA

Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental (SAMHSA)

Principal organismo del gobierno federal encargado de reducir el impacto del abuso de sustancias y de la enfermedad mental en los Estados Unidos. Tiene un sitio web que se concentra específicamente en la salud conductual y el VIH/SIDA.

Administración para el Financiamiento de la Atención de Salud

SINÓNIMO(S): Centros para Servicios de Medicare y Medicaid

Administración para el Financiamiento del Cuidado de la Salud

SINÓNIMO(S): Centros para Servicios de Medicare y Medicaid

ADN provírico

SINÓNIMO(S): Provirus

Advertencia destacada

SINÓNIMO(S): Advertencia destacada en recuadro

La forma más categórica de advertencia exigida por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) en la ficha técnica de un medicamento recetado. Una advertencia destacada alerta a los proveedores de atención de salud y a los consumidores sobre el mayor riesgo de reacciones adversas graves relacionadas con el uso de un medicamento o las restricciones de su uso. Se presenta en una casilla bordeada de color negro y se coloca en la etiqueta y los prospectos o los materiales de promoción del medicamento destinados al médico que receta el medicamento o al paciente.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos, Prospecto de envase

Advertencia destacada en recuadro

SINÓNIMO(S): Advertencia destacada

Adyuvante

SINÓNIMO(S): Aditivo

Afección característica del SIDA (Fig. 1)

Cualquier enfermedad relacionada con el VIH incluida en la lista de criterios de diagnóstico del SIDA preparada por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Estas afecciones incluyen infecciones oportunistas y varias clases de cáncer potencialmente mortales para una persona con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Infección oportunista, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida

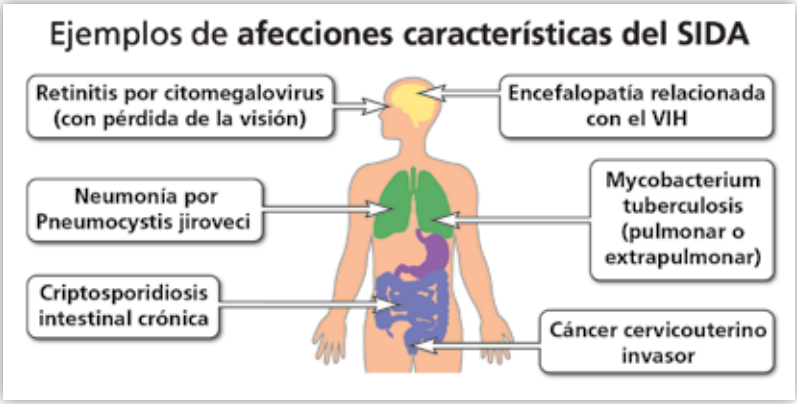

Figura 1

Afta

SINÓNIMO(S): Úlcera bucal

Úlcera abierta que se forma en partes de la boca (la superficie interna de las mejillas y los labios, la lengua, la parte blanda del paladar o la raíz de las encías). Aunque las aftas no son contagiosas ni potencialmente mortales, pueden ser muy dolorosas. Son más comunes y tienen más posibilidades de reaparecer en las personas con el VIH que en quienes no tienen ese virus.

Agammaglobulinemia

Ausencia total o casi total de gammaglobulinas en la sangre. Las gammaglobulinas son una clase de proteínas sanguíneas que incluyen la mayoría de los anticuerpos. La agammaglobulinemia puede deberse a ciertas enfermedades genéticas o a algunas adquiridas como el VIH/SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Gammaglobulina

Agente patógeno

Cualquier microorganismo, como una bacteria o un virus, causante de enfermedad.

Agotamiento de los linfocitos T

SINÓNIMO(S): Disminución del número de leucocitos T

Reducción gradual de la función de los linfocitos T que puede ocurrir con las infecciones crónicas y varios tipos de cáncer. El agotamiento de los linfocitos T debilita el sistema inmunitario y dificulta la lucha contra las infecciones o la eliminación de las células cancerígenas.

Agranulocitopenia

SINÓNIMO(S): Granulocitopenia

AIDS*info*

Sitio web del gobierno federal de los Estados Unidos donde se encuentran guías para el ejercicio de la medicina con respecto a la infección por el VIH/SIDA, ensayos clínicos y otras investigaciones para proveedores de atención de salud, investigadores, personas con el VIH/SIDA y el público en general. Se ofrece información también por teléfono, correo electrónico y correo postal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): *info*SIDA

Alanina-aminotransferasa (ALAT)

SINÓNIMO(S): Transaminasa glutámico-pirúvica sérica

Enzima que se encuentra principalmente en el hígado. Puede medirse como parte de una prueba de la función del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la función hepatica

Albúmina

Proteína producida por el hígado y que se encuentra en elevadas concentraciones en la sangre. Puede medirse como parte de una prueba de la función del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la función hepatica

Albúmina en la orina

SINÓNIMO(S): Proteinuria

Albuminuria

SINÓNIMO(S): Proteinuria

Alerta clínica

Aviso temprano de resultados urgentes de ensayos clínicos financiados por el gobierno federal. Las alertas clínicas se divulgan de varias formas, incluso en línea, para informar a los profesionales de atención de salud y a otro personal sobre los resultados de investigaciones que podrían afectar la atención de los pacientes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Almohadilla de grasa dorsocervical

SINÓNIMO(S): Cuello de bisonte, Giba de búfalo

Acumulación de grasa en la parte posterior del cuello, entre los hombros. Puede deberse al uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de lipodistrofia

Alopecia

Pérdida del cabello. Puede ser un efecto adverso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Alta tensión arterial

SINÓNIMO(S): Hipertensión

Aminoácidos

Elementos químicos constitutivos de las proteínas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Péptido, Proteína

Análisis basado en la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa inversa

Tipo de prueba de la carga viral. Estas pruebas se emplean para diagnosticar la infección aguda por el VIH, guiar las posibilidades de selección del tratamiento y vigilar la respuesta al tratamiento antirretroviral (TAR).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la carga viral

Análisis bioquímicos básicos

SINÓNIMO(S): Pruebas metabólicas completas

Análisis cualitativo de amplificación mediada por transcripción

Tipo de prueba de la carga viral. Estas pruebas se usan para diagnosticar la infección aguda por el VIH, guiar las posibilidades de selección del tratamiento y vigilar la respuesta al tratamiento antirretroviral (TAR).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la carga viral

Análisis cuantitativo de ADN ramificado

Tipo de prueba de la carga viral. Estas pruebas se emplean para diagnosticar la infección aguda por el VIH, guiar las posibilidades de selección del tratamiento y vigilar la respuesta al tratamiento antirretroviral (TAR).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la carga viral

Análisis de esputo

Evaluación del esputo en el laboratorio para detectar ciertas infecciones, tales como la neumonía bacteriana y la tuberculosis. El esputo es el material mucoso producido por las células que recubren los pulmones y las vías respiratorias (los bronquios). El esputo empleado para análisis se recolecta cuando una persona tose o escupe.

Análisis de orina

Examen físico, químico y microscópico de orina. Permite detectar una sustancia específica, como glucosa o sangre, en la orina. Puede ser de utilidad para el diagnóstico de una enfermedad o la observación de la respuesta del cuerpo al tratamiento.

Análisis de proliferación de los linfocitos

Análisis de laboratorio que mide la capacidad de multiplicación (proliferación) de los linfocitos cuando se exponen a un antígeno.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno

Análisis de resistencia

SINÓNIMO(S): Prueba de resistencia

Análisis de sangre completo

SINÓNIMO(S): Hemograma completo

Análisis fenotípico

SINÓNIMO(S): Prueba de resistencia fenotípica a los antirretrovirales

Análisis genotípico

SINÓNIMO(S): Prueba de resistencia genotípica a los antirretrovirales

Anemia

Trastorno sanguíneo causado por la disminución del número o de la función de los glóbulos rojos. Los síntomas pueden incluir dificultad respiratoria, fatiga y aceleración de los latidos del corazón. Las causas de la anemia relacionadas con la infección por el VIH incluyen empeoramiento de la enfermedad causada por el VIH, infecciones oportunistas y ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo rojo

Antagonismo medicamentoso

SINÓNIMO(S): Oposición medicamentosa

Interacción de dos o más medicamentos con efectos contrarios en el cuerpo. Puede bloquear o reducir la eficacia de uno o más de los medicamentos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sinergia medicamentosa

Antagonista de CCR5 (Fig. 2)

SINÓNIMO(S): Bloqueador de receptor CCR5, Inhibidor CCR5

Clase de medicamento antirretroviral (ARV) contra el VIH. Estos antagonistas bloquean el correceptor CCR5 en la superficie de ciertos inmunocitos, como los linfocitos (las células) T CD4. Eso evita que el VIH entre a la célula.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CCR5, Clase de medicamentos

Antenatal

SINÓNIMO(S): Prenatal

Antibiótico

Medicamento empleado para eliminar o suprimir el crecimiento de infecciones causadas por bacterias.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Microorganismo

Anticoagulante

Medicamento empleado para prevenir la formación de coágulos de sangre.

Anticuerpo

SINÓNIMO(S): Inmunoglobulina

Proteína producida por los linfocitos (las células) B en respuesta a un antígeno. Los anticuerpos se unen a los antígenos y ayudan a destruirlos.

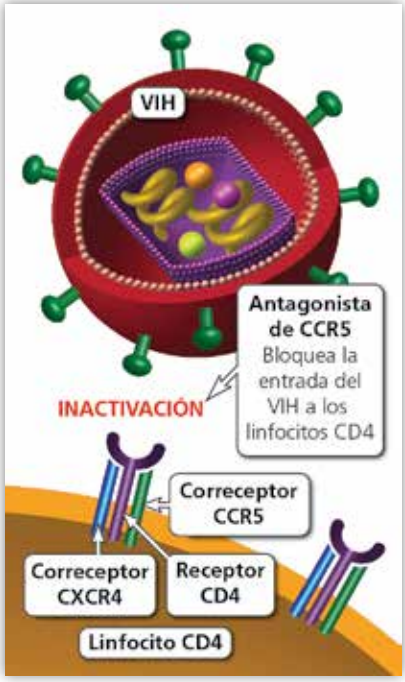

Figura 2

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito B, Respuesta humoral

Antifúngico

SINÓNIMO(S): Antimicótico

Antígeno

Cualquier sustancia que es extraña para el cuerpo y desencadena una respuesta inmunitaria. Los antígenos incluyen bacterias, virus y alérgenos, como el polen.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Respuesta inmunitaria

Antígeno leucocitario humano (ALH)

Grupo de moléculas que se encuentran en la superficie de casi todas las células en el cuerpo. Presentan fragmentos de proteína (péptidos) a los inmunocitos. Si las células reconocen a los péptidos como sustancias extrañas, el cuerpo prepara una respuesta inmunitaria. Algunas enfermedades y reacciones a los medicamentos están vinculadas a ciertos tipos de antígenos leucocitarios humanos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Complejo principal de histocompatibilidad

Antimicótico

SINÓNIMO(S): Antifúngico

Medicamento empleado para eliminar o suprimir el crecimiento de hongos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hongo

Antineoplásico

Medicamento empleado para inhibir el crecimiento o la propagación de células precancerosas, cancerosas o tumores.

Antiprotozoario

Medicamento empleado para eliminar o suprimir el crecimiento de protozoos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Protozoario

Antirretroviral (ARV)

Medicamento empleado para impedir la multiplicación de un retrovirus, como el VIH. Por lo general, el término se refiere a los medicamentos antirretrovirales contra el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Retrovirus

Antivírico

Medicamento empleado para prevenir el crecimiento o multiplicación de los virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus

Antivírico anticodificante

Medicamento hecho de segmentos cortos de ADN o ARN que se pueden fijar al ADN o al ARN del virus y alterar o suprimir su función. Evita la multiplicación de los virus.

Aparato genitourinario

SINÓNIMO(S): Conducto genitourinario, Vías genitourinarias

Todos los órganos que intervienen en la producción y excreción de orina y en la reproducción. Los órganos del aparato genitourinario incluyen los riñones, la vejiga urinaria, las trompas de Falopio y el pene.

Apoptosis

SINÓNIMO(S): Muerte celular programada

Muerte celular deliberada y programada. Es un proceso biológico normal que ayuda al cuerpo a mantenerse sano al eliminar las células desgastadas o dañadas. La apoptosis de los linfocitos (las células) T CD4 es una forma en que la infección por el VIH destruye gradualmente el sistema inmunitario.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito T CD4

Área bajo la curva (ABC)

Medida de la cantidad de un medicamento que llega a la circulación sanguínea de una persona en un período determinado después de administrar una dosis. La información es útil para determinar la dosificación e identificar las posibles interacciones medicamentosas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Interacción medicamentosa

ARN del VIH

SINÓNIMO(S): Carga viral

ARN mensajero (ARNm)

Tipo de ARN transportador de la información genética necesaria para producir una proteína.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido ribonucleico, Proteína

Arritmia

Cualquier irregularidad del ritmo o de la velocidad de los latidos del corazón.

Artralgia

Dolor de las articulaciones con otros síntomas, como enrojecimiento, dolor al tacto, pérdida del movimiento o inflamación. Es un síntoma común del VIH y puede ser causado por los medicamentos empleados para tratar ese virus y las infecciones oportunistas.

Asociación en dosis fijas (Fig. 3)

Formulación única, como una cápsula o tableta, que contiene dos o más medicamentos. Atripla (una combinación de efavirenz, emtricitabina y tenofovir) empleada para tratar el VIH es un ejemplo de una asociación en dosis fija. Al reducir el número de pastillas que debe tomar a diario una persona, la asociación en dosis fijas puede ayudarle a cumplir mejor con el tratamiento de la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Cumplimiento terapéutico, Simplificación del regimen

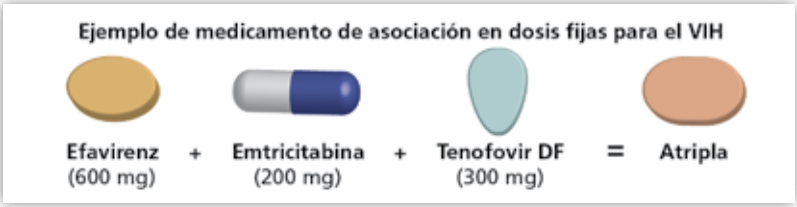

Figura 3

Aspartato-aminotransferasa (ASAT)

SINÓNIMO(S): Transaminasa glutámico-oxalacética sérica

Enzima que se encuentra particularmente en las células del corazón, de los músculos y del hígado. Puede medirse como parte de una prueba de la función del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la función hepatica

Aspergilosis

Infección causada por el hongo *Aspergillus*. La aspergilosis invasiva es una infección grave de los pulmones que puede propagarse a otras partes del cuerpo. Ocurre casi con exclusividad en personas con bajas concentraciones sanguíneas de neutrófilos, una clase de glóbulos blancos, y con inmunodeficiencia. La aspergilosis invasiva en una persona con el VIH es rara.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Astenia

Debilidad, falta o pérdida de energía o de fuerza.

Ataxia

Deterioro de la coordinación de los movimientos musculares voluntarios. Puede ser un efecto adverso de los medicamentos empleados para tratar el VIH o las infecciones oportunistas o puede ser causada por trastornos neurológicos relacionados con el VIH.

Atención paliativa

SINÓNIMO(S): Cuidado paliativo

Atenuado

SINÓNIMO(S): Vivo atenuado

Ateroesclerosis

Acumulación gradual de placa dentro de las paredes arteriales. (La placa está formada por grasa, colesterol, calcio y otras sustancias presentes en la sangre.) Con el tiempo, la placa se endurece y estrecha las arterias, con lo cual disminuye el flujo de sangre oxigenada a los órganos y otras partes del cuerpo.

Azúcar en la sangre

SINÓNIMO(S): Glucosa

b.i.d

SINÓNIMO(S): BID

Bacteria

Microorganismo unicelular. Las bacterias se encuentran naturalmente en casi todos los lugares de la Tierra, incluso en el ser humano. Algunas pueden causar enfermedad al ser humano. Las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, están expuestas a un mayor riesgo de infecciones bacterianas que las personas con un sistema inmunitario sano.

Bactericida

Medicamento que se usa para eliminar las bacterias.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Bacteria

Bacteriostático

Medicamento que se usa para prevenir el crecimiento de bacterias. No sirve para eliminarlas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Bacteria, Bactericida

Barrera hematoencefálica

Capa semipermeable de células estrechamente unidas que separan el cerebro de la sangre circulante. La barrera hematoencefálica evita que las sustancias potencialmente peligrosas que circulan en la sangre, como los microorganismos patógenos (agentes causantes de enfermedad) o los compuestos químicos, entren al tejido cerebral. Ciertos medicamentos contra el VIH pueden atravesar esa barrera y ayudar a detener o a desacelerar el daño cerebral causado por ese virus.

Bartonelosis

Grupo de infecciones causadas por la bacteria *Bartonella*. Son ejemplos de las diversas infecciones la enfermedad causada por el arañazo de gato, la fiebre quintana, la angiomatosis bacilar y la púrpura hepática bacilar. Estas dos últimas ocurren solo en personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Basófilo

Tipo de glóbulos blancos que ayuda al cuerpo a luchar contra la infección al desencadenar una respuesta inflamatoria a un antígeno.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno, Glóbulo blanco

Bazo

Órgano del sistema linfático, localizado en el lado izquierdo del cuerpo, encima del estómago. Ayuda a combatir la infección, mantiene el equilibrio de líquidos en el cuerpo, almacena sangre y destruye las células gastadas y dañadas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema linfático

Biblioteca Nacional de Medicina (NLM)

Instituto del gobierno federal que es la biblioteca médica más grande del mundo y creadora de PubMed, MEDLINE y MedlinePlus. Recolecta materiales en todos los campos de la biomedicina y atención de salud. Facilita sus recursos alrededor del mundo, principalmente por medio de sus servicios de información electrónica.

BID

SINÓNIMO(S): b.i.d

En los textos en inglés suele emplearse esta abreviatura (bid) en las instrucciones sobre la dosificación de medicamentos para referirse a dos veces al día.

Bilirrubina

Sustancia amarilla rojiza producida durante la descomposición normal de los glóbulos rojos. Se descompone normalmente a través del hígado y, con el tiempo, se excreta del cuerpo. El exceso de bilirrubina en la sangre puede indicar lesión o enfermedad del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado, Ictericia, Prueba de la función hepatica

Biodisponibilidad

Medida de la tasa y del grado de absorción y disponibilidad de un medicamento en su sitio de acción en el cuerpo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacología

Biopsia

Extracción de tejido, células o líquido del cuerpo para examen microscópico. Se emplea para diagnosticar una enfermedad.

Bloqueador de receptor CCR5

SINÓNIMO(S): Antagonista de CCR5

Broncoespasmo

Contracción repentina e involuntaria de los músculos de los bronquios (las vías respiratorias en los pulmones).

Bronconeumonía

SINÓNIMO(S): Neumonía

Broncoscopia

Procedimiento empleado para observar el interior de las vías respiratorias pulmonares. Se realiza con un broncoscopio, que es un tubo flexible dotado de una cámara en el extremo. Se puede emplear para diagnosticar las infecciones relacionadas con el VIH o el cáncer.

Cambios en la constitución

Cambios físicos visibles en la forma o la apariencia del cuerpo. En las personas con el VIH, pueden deberse al propio virus, a las infecciones oportunistas o a los medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ginecomastia, Síndrome de emaciación, Síndrome de lipodistrofia

Campilobacteriosis

Infección entérica (intestinal) causada por la bacteria *Campylobacter*. Los síntomas de campilobacteriosis, si llegan a presentarse, incluyen diarrea (a menudo sanguinolenta), cólico y dolores abdominales, náuseas y vómito, fiebre y fatiga. Algunas personas con campilobacteriosis pueden manifestar el síndrome de Guillain-Barré. Ciertas infecciones entéricas bacterianas, incluso la campilobacteriosis, ocurren a una tasa más elevada en las personas con el VIH que en la población en general.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de Guillain-Barré

Cáncer cervicouterino

SINÓNIMO(S): Cáncer del cuello uterino

Tipo de cáncer que se manifiesta en el cuello uterino (el extremo inferior estrecho del útero). Casi siempre es causado por el virus del papiloma humano (VPH), que se propaga por contacto sexual. El cáncer cervicouterino invasivo es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cuello uterino, Virus del papiloma humano

Cáncer del cuello uterino

SINÓNIMO(S): Cáncer cervicouterino

Cáncer relacionado con el SIDA

Tipo de cáncer con más probabilidades de ocurrir en las personas con el VIH/SIDA que en quienes tienen el sistema inmunitario sano. Entre estos tipos de cáncer están el cáncer pulmonar, el cáncer anal y el linfoma de Hodgkin.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida

Candidiasis

SINÓNIMO(S): Candidiasis oral, Infección por levaduras

Infección por un hongo causada por la proliferación excesiva de la levadura *Candida* (por lo general *Candida albicans*) en las partes húmedas del cuerpo. La candidiasis puede afectar las membranas mucosas de la boca, la vagina y el ano. En las personas con el VIH, la candidiasis de los bronquios, la tráquea, los pulmones o el esófago es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Candidiasis oral

SINÓNIMO(S): Candidiasis

Cápside (Fig. 4)

SINÓNIMO(S): Núcleo del VIH

Parte central del VIH en forma de bala. La cápside del VIH contiene la información genética (dos monocadenas de ARN) y tres enzimas que necesita el VIH para multiplicarse.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido ribonucleico, Envoltura, Enzima, Glucoproteína, Virus de la inmunodeficiencia humana

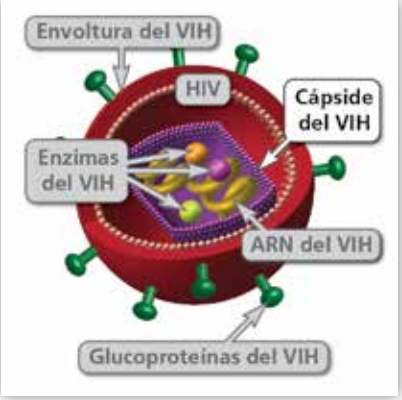

Figura 4

Caquexia

Emaciación física (pérdida de peso corporal y masa muscular) relacionada con frecuencia con la enfermedad crónica, como el cáncer o el SIDA.

Cardiomiopatía

Enfermedad del músculo cardíaco. La cardiomiopatía debilita el músculo cardíaco, con lo cual dificulta la acción de bombeo de sangre del corazón al resto del cuerpo. El VIH o el uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) pueden causar cardiomiopatía.

Cardiovascular

Relacionado con el corazón y los vasos sanguíneos o que los afecta. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede aumentar el riesgo de enfermedad cardiovascular.

Carga de comprimidos

Número de tabletas, cápsulas u otras formas de dosificación que toma regularmente una persona. Una alta carga de comprimidos puede dificultar el cumplimiento con el tratamiento de la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cumplimiento terapéutico

Carga viral

SINÓNIMO(S): ARN del VIH

Cantidad del VIH en una muestra de sangre. Se notifica como el número de copias de ARN del VIH por milímetro de sangre. Una meta importante del tratamiento antirretroviral (TAR) es reducir la concentración de carga viral de una persona a un nivel indetectable, que es demasiado baja para detectar el virus con una prueba de la carga viral.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la carga viral

Carga viral indetectable

(Fig. 5)

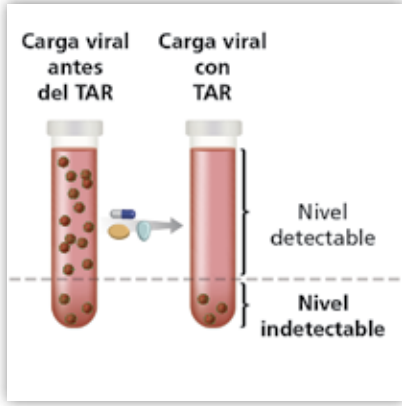

Figura 5

Cuando la concentración del VIH en la sangre es demasiado baja para detectarla con una prueba de la carga viral (ARN del VIH). Los medicamentos antirretrovirales (ARV) pueden reducir la concentración de la carga viral de una persona a un nivel indetectable; sin embargo, eso no significa que la persona esté curada. Una cierta concentración del VIH, en forma de reservorios del virus latente, permanece dentro de las células y en los tejidos del cuerpo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la carga viral, Reservorio de VIH latente

CCR5

SINÓNIMO(S): Receptor 5 de quimiocina

Proteína sobre la superficie de ciertos inmunocitos, incluso de los linfocitos (las células) T CD4. El CCR5 puede obrar como correceptor (un segundo sitio de unión a los receptores) del VIH cuando el virus entra a la célula huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antagonista de CCR5, Ciclo de vida, Correceptor, Fusión

CDC-INFO

Centro nacional de comunicación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) que provee información de salud con base científica sobre más de 750 temas de salud, al público en general, a los proveedores de atención de salud y a los profesionales de la salud por Internet y por teléfono, correo electrónico y correo postal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Célula B

SINÓNIMO(S): Linfocito B

Célula dendrítica

Tipo de célula presentadora de antígenos que se encuentra en muchos tejidos del cuerpo. Las células dendríticas captan antígenos con sus tentáculos filamentosos y presentan esos antígenos a los linfocitos (las células) T, con lo cual estimulan una respuesta inmunitaria.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Célula presentadora de antígenos

Célula dotada de memoria

SINÓNIMO(S): Linfocito dotado de memoria

Célula presentadora de antígenos

Tipo de inmunocito que permite que un linfocito (una célula) T reconozca un antígeno y produzca una respuesta inmunitaria contra ese antígeno. Las células presentadoras de antígenos incluyen macrófagos, células dendríticas y linfocitos (células) B.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno, Linfocito T, Respuesta inmunitaria

Célula T

SINÓNIMO(S): Linfocito T

Célula T inhibidora

SINÓNIMO(S): Linfocito T regulador

Célula T reguladora

SINÓNIMO(S): Linfocito T regulador

Células primordiales

SINÓNIMO(S): Células progenitorias

Células no especializadas de las cuales se forman otras células. Cuando se divide una célula primordial, cada nueva célula tiene el potencial de mantenerse como célula primordial o de convertirse en una célula especializada con una función determinada, como una célula muscular o una sanguínea. Las células primordiales obran como un sistema de reparación del cuerpo al reemplazar las células gastadas y dañadas. Actualmente se realizan investigaciones con células primordiales para tratar varias enfermedades.

Células progenitorias

SINÓNIMO(S): Células primordiales

Centro Nacional de Salud Complementaria e Integral (NCCIH)

Principal organismo del gobierno federal para investigación científica sobre los diversos sistemas, prácticas y productos de atención médica y de salud, que por lo general no se consideran parte de la medicina convencional (occidental).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Medicina complementaria y alternativa

Centros de Educación y Capacitación sobre el SIDA (AETCs)

Centros regionales que realizan programas de educación y capacitación destinados a proveedores de atención de salud que tratan a las personas con el VIH/SIDA. La capacitación se centra en los proveedores que están al servicio de poblaciones minoritarias, personas desamparadas, comunidades rurales, presos, centros comunitarios de atención de salud y otros para poblaciones migrantes y los sitios financiados por el Programa Ryan White sobre el VIH/SIDA. Los Centros de Educación y Capacitación sobre el SIDA (AETCs) prestan sus servicios en los 50 estados y en muchos territorios de los Estados Unidos.

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

Organismo federal que protege la salud y la seguridad de las personas dentro del país y en el exterior por medio de promoción de la salud; prevención y control de las enfermedades, las lesiones y la discapacidad; desarrollo y capacitación el campo de salud pública; y preparativos para enfrentar nuevas amenazas a la salud.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CDC-INFO, Red Nacional de Información sobre Prevención de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Centros para Servicios de Medicare y Medicaid (CMS)

SINÓNIMO(S): Administración para el Financiamiento de la Atención de Salud, Administración para el Financiamiento del Cuidado de la Salud

Organismo federal que administra el programa de Medicare y vigila los programas de Medicaid ofrecidos por cada estado, incluido el Programa de Seguro de Salud Infantil.

Cepa

Grupo de microorganismos, como bacterias o virus, que pertenecen a la misma especie y comparten ciertas características que no se encuentran en otros miembros de la especie. Por ejemplo, el VIH puede sufrir mutaciones que producen diferentes cepas y cada cepa tiene un tipo diferente de resistencia a los medicamentos antirretrovirales (ARV).

Cesárea

Incisión quirúrgica en el abdomen y el útero de la madre para el nacimiento de un bebé.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Parto por cesárea

Chancroide

Infección de transmisión sexual causada por la bacteria *Hemophilus ducreyi*. Causa úlceras (chancros) genitales, que aumentan el riesgo de transmisión del VIH.

Ciclo de vida (Fig. 6)

Serie de pasos que sigue el VIH para multiplicarse en el cuerpo. El proceso empieza cuando el VIH se encuentra con un linfocito (una célula) CD4. Los siete pasos del ciclo de vida del VIH son: 1) enlace, 2) fusión, 3) transcripción inversa, 4) integración, 5) multiplicación, 6) ensamblaje y 7) gemación.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Enlace, Ensamblaje, Fusión, Gemación, Integración, Multiplicación, Transcripción inversa

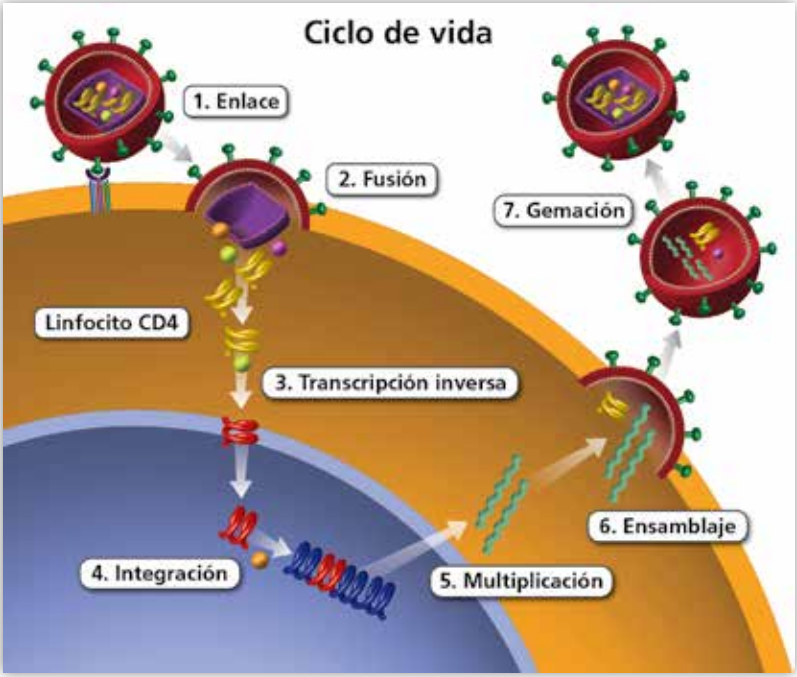

Figura 6

Cistoisosporiasis

SINÓNIMO(S): Isosporiasis

Infección intestinal causada por el parásito protozoario *Cystoisospora belli* (antiguamente llamado *Isospora belli*). Puede propagarse al ingerir agua o alimentos contaminados con el parásito. Los síntomas incluyen diarrea acuosa, dolor abdominal, anorexia y fiebre leve. En las personas con el VIH, la cistoisoiporiasis crónica (de más de 1 mes de duración) es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Citocina

Familia de proteínas producidas por las células, particularmente por los inmunocitos. Las citocinas obran como mensajeros químicos intercelulares para regular las respuestas inmunitarias.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Interferón, Interleucina-2, Interleucina-7

Citocromo P450 (CYP450)

Grupo de enzimas que interviene en la descomposición de los medicamentos en el hígado. Muchos medicamentos pueden bloquear o intensificar la actividad de estas enzimas y aumentar o disminuir las concentraciones de los medicamentos en la sangre. Las enzimas de la familia del citocromo P450 (CYP450) metabolizan todos los inhibidores de la proteasa y los inhibidores de la transcriptasa inversa no análogos de los nucleósidos y pueden causar interacciones medicamentosas con los consiguientes efectos adversos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Interacción medicamentosa

Citocromo P450 3A4

SINÓNIMO(S): CYP3A4

Citomegalovirus (CMV)

Virus del herpes que puede infectar muchas partes del cuerpo. Típicamente, solo las personas con inmunodeficiencia se enferman de gravedad por la infección por citomegalovirus. En las personas con el VIH, el citomegalovirus puede causar enfermedades graves, incluso neumonía (infección de los pulmones), gastroenteritis (infección del tubo gastrointestinal), encefalitis (inflamación del cerebro) o retinitis (infección de los ojos). La infección por citomegalovirus que comienza más de un mes después del nacimiento y afecta a una parte del cuerpo distinta del hígado, del bazo o de los ganglios linfáticos es una afección característica del SIDA en las personas con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Retinitis causada por citomegalovirus, Virus del herpes

Citopenia

Número de glóbulos sanguíneos inferior al normal, que incluye glóbulos rojos, glóbulos blancos o plaquetas.

Citotóxico

Que tiene la capacidad de destruir las células.

Clade

SINÓNIMO(S): Subtipo

Clamidia

Infección común de transmisión sexual causada por la bacteria *Chlamydia trachomatis*. A menudo tiene síntomas leves o es asintomática, pero si no se trata puede causar complicaciones graves, incluso esterilidad. Puede aumentar el riesgo de transmisión del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección de transmisión sexual

Clase de medicamentos

Grupo de medicamentos que comparten propiedades comunes, que pueden incluir un mecanismo de acción, una estructura química o una forma de empleo autorizada de naturaleza similar. Los medicamentos antirretrovirales (ARV) contra el VIH pertenecen a seis clases distintas, según la forma en que afectan el ciclo de vida de ese virus. Esas seis clases incluyen los inhibidores de la transcriptasa inversa análogos de los nucleósidos (ITIN), los inhibidores de la transcriptasa inversa no análogos de los nucleósidos (ITINN), los inhibidores de la proteasa (IP), los inhibidores de la fusión, los inhibidores de la entrada, los potenciadores farmacocinéticos y los inhibidores de la transferencia de cadenas de la integrasa.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antagonista de CCR5, Ciclo de vida, Inhibidor de la fusión, Inhibidor de la proteasa, Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos,Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos, Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa

Clasificación de Tanner

Escala empleada para clasificar el comienzo y la evolución de la pubertad en los niños y los adolescentes. Describe cinco etapas de desarrollo físico a partir de las características sexuales, como el crecimiento del vello púbico, el desarrollo de los órganos genitales en los varones y de los senos en las niñas. Puesto que los niños maduran a una velocidad diferente, los proveedores de atención de salud usan la clasificación de Tanner (además de la edad) para determinar la dosificación apropiada de los medicamentos para tratar el VIH y las infecciones oportunistas.

Clastógeno

Que causa ruptura de los cromosomas, que ocasiona supresión o reordenamiento de los fragmentos cromosómicos. Antes de su aprobación, varios medicamentos, incluso los antirretrovirales (ARV), se someten a prueba para determinar su potencial de producir efectos clastógenos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cromosoma

ClinicalTrials.gov

Base de datos en línea en la cual se pueden hacer búsquedas de información actualizada referente a miles de ensayos clínicos apoyados por el gobierno federal y el sector privado sobre una amplia gama de enfermedades y afecciones, incluso la infección por el VIH. El sitio proporciona información sobre la finalidad de un ensayo clínico, quién puede participar, la localización de los sitios de estudio e información para contacto. *ClinicalTrials.gov* es un sitio administrado por el gobierno federal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Clonación génica

SINÓNIMO(S): Ingeniería genética

Coagulopatía

Enfermedad o trastorno que afecta la capacidad de coagulación normal (formación de coágulos) que tiene la sangre.

Coccidiomicosis

SINÓNIMO(S): Fiebre del desierto, Fiebre del Valle, Fiebre del Valle de San Joaquín, Reumatismo del desierto

Infección causada por la inhalación de esporas del hongo *Coccidioides immitis* o del hongo *Coccidioides posadasii*. La infección comienza en los pulmones, pero puede propagarse a otras partes del cuerpo, incluso a la piel, al cerebro, a los huesos y al corazón. En las personas con el VIH, la coccidiomicosis (extrapulmonar) diseminada es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Cohorte (Fig. 7)

Grupo de personas con ciertas características en común, como la edad o el factor de riesgo de enfermedad. Por ejemplo, se pueden conseguir participantes para un ensayo clínico de una cohorte en particular, por ejemplo, mujeres embarazadas, niños menores de 5 años de edad u hombres con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

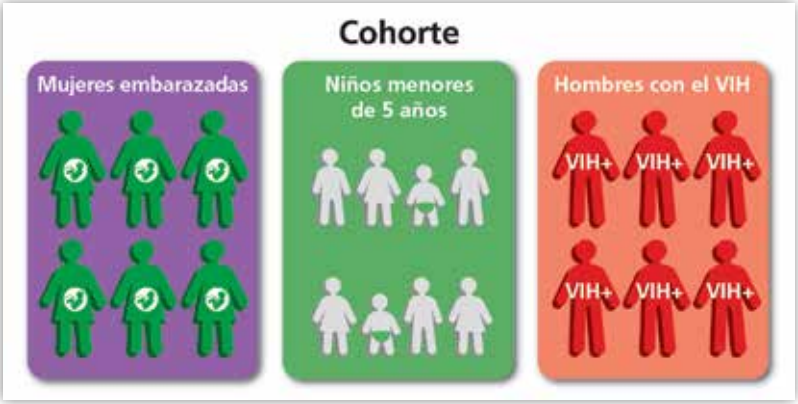

Figura 7

Colangiopatía

Enfermedad de los conductos biliares. (Los conductos biliares son tubos portadores de bilis desde la vesícula biliar hasta el intestino delgado, donde la bilis digiere las grasas.) La colangiopatía puede ocurrir como complicación del SIDA o puede ser causada por ciertas infecciones oportunistas.

Colesterol

Sustancia cerosa de apariencia grasa producida por el hígado o absorbida de fuentes de alimentación de origen animal, como los huevos, la carne y los productos lácteos. El cuerpo usa colesterol para aislar los nervios, formar tejidos celulares y producir ciertas hormonas. Sin embargo, el exceso de colesterol puede obstruir las arterias y causar enfermedad del corazón. Algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) pueden elevar las concentraciones de colesterol.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ateroesclerosis

Colitis

Inflamación del colon (intestino grueso). Los síntomas pueden incluir dolor abdominal, náuseas y diarrea. La colitis puede estar relacionada con el VIH o con infecciones oportunistas afines.

Combinación básica (Fig. 8)

Los dos inhibidores de la transcriptasa inversa análogos de los nucleósidos (ITIN) a partir de los cuales se formula un régimen inicial contra el VIH. Para completar el régimen contra el VIH, los dos ITIN se combinan con un tercer medicamento antirretroviral (ARV) contra el VIH, ya sea un inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos (ITINN), un inhibidor de la proteasa (IP), o un inhibidor de la transferencia de la cadena de la integrasa (INSTI).

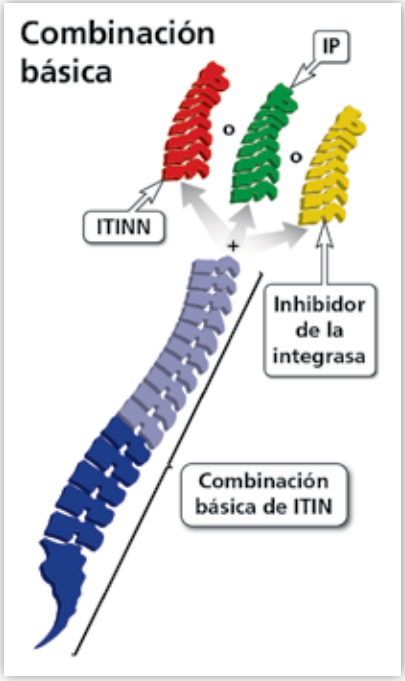

Figura 8

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inhibidor de la proteasa, Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos, Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos, Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa, Régimen de tratamiento

Comorbilidad

SINÓNIMO(S): Enfermedad simultánea

Cuando una persona tiene dos o más enfermedades o trastornos al mismo tiempo. Por ejemplo, una persona con presión arterial alta también puede tener una enfermedad del corazón.

Complejo de demencia causado por el SIDA

SINÓNIMO(S): Demencia relacionada con el VIH, Encefalopatía causada por el SIDA, Encefalopatía causada por el VIH

Trastorno neurológico progresivo relacionado con la fase avanzada de la infección por el VIH o el SIDA. Los síntomas incluyen pérdida de la memoria, lentitud de los movimientos y cambios de comportamiento.

Complejo inmunitario

SINÓNIMO(S): Inmunocomplejo

Anticuerpo unido a un antígeno. Los complejos inmunitarios son parte de una respuesta inmunitaria normal. Sin embargo, cuando se acumulan en la sangre, pueden causar trastornos autoinmunitarios, infecciones y tumores malignos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno

Complejo principal de histocompatibilidad (CPH)

Grupo de moléculas que se encuentran en la superficie de casi todas las células del cuerpo. Las moléculas del complejo principal de histocompatibilidad (CPH) presentan fragmentos de proteínas (péptidos) a los inmunocitos. Si las células reconocen a los péptidos como sustancias extrañas, el cuerpo produce una respuesta inmunitaria. En el ser humano, las moléculas citadas se llaman antígenos leucocitarios humanos.

Complicaciones neurológicas del SIDA

Grupo de trastornos neurológicos causados principalmente por el daño causado por el VIH al sistema nervioso central y periférico. La mielopatía, la neuropatía sensorial y la demencia causada por el SIDA son ejemplos de estos trastornos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema nervioso central, Sistema nervioso periférico

Concentración

SINÓNIMO(S): Concentración de un medicamento

Concentración de un medicamento

SINÓNIMO(S): Concentración

Cantidad de un medicamento en un determinado volumen de plasma sanguíneo, medido como el número de microgramos por mililitro.

Concentración maxima

Medida farmacocinética empleada para determinar la dosificación de un medicamento. La concentración máxima es la mayor concentración de un medicamento en la sangre, el líquido cefalorraquídeo o el órgano afectado, después de administrar una dosis.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Concentración mínima, Farmacocinética

Concentración mímima

Medida farmacocinética empleada para determinar la dosificación de un medicamento. La concentración mínima es la menor concentración de un medicamento en la sangre, el líquido cefalorraquídeo o el órgano afectado, después de administrar una dosis.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Concentración máxima, Farmacocinética

Concentrado de inmunoglobulinas

SINÓNIMO(S): Concentrado de inmunoglobulinas de administración intravenosa

Concentrado de inmunoglobulinas de administración intravenosa

SINÓNIMO(S): Concentrado de inmunoglobulinas

Solución de anticuerpos preparados para inyección intravenosa. Se compone de anticuerpos extraídos de la sangre de donantes sanos, que luego se agrupan y se purifican. Se autoriza para empleo en los niños con el VIH con el fin de reducir el riesgo de infecciones bacterianas graves.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo

Condiloma acuminado

SINÓNIMO(S): Verrugas genitales

Condón

SINÓNIMO(S): Preservativo

Producto empleado durante las relaciones sexuales (por vía vaginal, anal u oral) para prevenir la propagación de las infecciones de transmisión sexual, como la causada por el VIH o la posibilidad de embarazo o ambas cosas. El condón masculino es una cubierta de caucho delgado que se coloca sobre el pene erecto. El condón femenino es una bolsa de poliuretano que encaja dentro de la vagina.

Conducto genitourinario

SINÓNIMO(S): Aparato genitourinario

Conjuntivitis

SINÓNIMO(S): Enrojecimiento de los ojos

Inflamación o infección de la conjuntiva, la membrana mucosa que recubre la superficie interior de los ojos. Suele ser causada por una infección bacteriana o vírica, una reacción alérgica o un bloqueo del conducto lagrimal (en los bebés). También puede ocurrir como parte de una reacción de hipersensibilidad a ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Consentimiento fundamentado

SINÓNIMO(S): Consentimiento informado

Consentimiento informado

SINÓNIMO(S): Consentimiento fundamentado

Proceso de comunicación entre una persona y un proveedor de atención de salud o un investigador para asegurarse de que la persona entienda todos los hechos pertinentes relacionados con un procedimiento médico o un ensayo clínico. Antes de someterse al procedimiento o de participar en el ensayo, la persona debe firmar un formulario de consentimiento informado que indique que entiende los riesgos y beneficios de dicho procedimiento o ensayo y los riesgos y beneficios de otras opciones.

Contraindicación

Síntoma o afección que lleva a desaconsejar un tratamiento o un procedimiento particular por la posibilidad de daño. Hay dos clases de contraindicaciones: relativa y absoluta.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Contraindicación absoluta, Contraindicación relative

Contraindicación absoluta

Cuando no debe usarse un tratamiento o procedimiento particular en ninguna circunstancia debido a los riesgos graves y potencialmente mortales que acarrea.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Complejo de demencia causado por el SIDA, Contraindicación, Contraindicación relativa, Definición de casos de SIDA

Contraindicación relativa

Cuando debe usarse un tratamiento o procedimiento particular con precaución. El riesgo de usar el tratamiento o procedimiento es aceptable porque los beneficios son mayores que los riesgos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Contraindicación

Control vírico

SINÓNIMO(S): Reducción vírica

Controladores de élite

Subconjunto muy pequeño de personas con el VIH que pueden mantener cargas virales reducidas por años, sin medicamentos antirretrovirales (ARV). Sin embargo, dado que el VIH se sigue replicando aun en controladores de élite, se recomienda el tratamiento antirretroviral (TAR) para aquellas personas poco comunes cuyos recuentos de células CD4 disminuyen o que tienen otras complicaciones relacionadas con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Carga viral

Correceptor (Fig. 9)

Proteína en la superficie de una célula que sirve de sitio secundario de fijación (unión) a un virus o a otra molécula. Para entrar a la célula huésped, el VIH debe fijarse a dos sitios de esa célula, que son el receptor primario de CD4 y ya sea el correceptor CCR5 o CXCR4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CCR5, CXCR4, Receptor

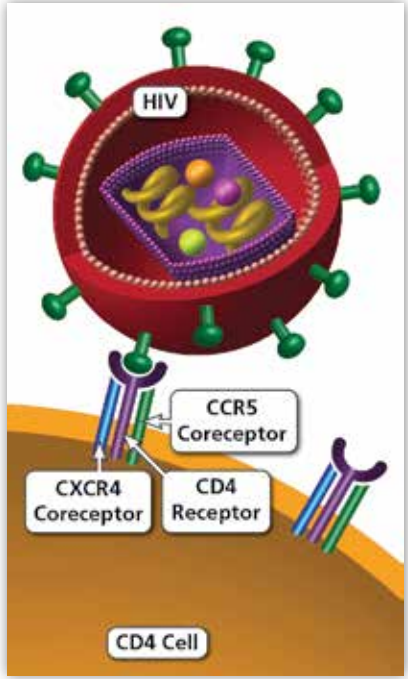

Figura 9

Crioablación

SINÓNIMO(S): Crioterapia

Crioterapia

SINÓNIMO(S): Crioablación

Tratamiento de invasión mínima en el cual se emplea nitrógeno líquido o argón gaseoso para congelar y destruir el tejido enfermo. Se emplea para eliminar verrugas y lesiones precancerosas de la piel.

Criptococosis

SINÓNIMO(S): Torulosis

Infección causada por el hongo *Cryptococcus neoformans*. El hongo entra al cuerpo a través de los pulmones y lo infecta. Puede desaparecer espontáneamente, permanecer en los pulmones o propagarse (diseminarse) por todo el cuerpo. La mayoría de los casos de criptococosis ocurren en personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH. En estas últimas, la criptococosis fuera de los pulmones (extrapulmonar) es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista, Meningitis criptocócica

Criptosporidio

Parásito protozoario que causa criptosporidiosis, una enfermedad diarreica. El *criptosporidio* vive en los intestinos de los animales y los seres humanos infectados y puede encontrarse en el suelo, los alimentos, el agua o las superficies que se han contaminado con heces de seres humanos o animales infectados.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Criptosporidiosis, Protozoario

Criptosporidiosis

Infección causada por el protozoario *Cryptosporidium*. Los síntomas incluyen diarrea, náuseas, vómito y cólico en la parte inferior del abdomen. En las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, ocasiona pérdida grave y potencialmente mortal de masa muscular y corporal y desnutrición. En las personas con el VIH, la criptosporidiosis crónica (de más de 1 mes de duración) es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Criptosporidio, Infección oportunista

Cristaluria

Cristales en la orina. (Los cristales son pequeños cálculos compuestos de sustancias químicas como el calcio). El uso de medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar cristaluria.

Criterio clínico de valoración

SINÓNIMO(S): Cuantificación del efecto de una intervención

En un ensayo clínico, resultado o acontecimiento empleado para medir objetivamente el efecto de un medicamento o de otra intervención estudiada. Los criterios de valoración comunes incluyen toxicidad grave, evolución de la enfermedad y muerte.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Criterio indirecto de valoración, Ensayo clínico

Criterio indirecto de valoración

SINÓNIMO(S): Marcador indirecto

Medida sustitutiva de un criterio clínico de valoración. Como puede ser difícil medir los criterios clínicos de valoración en estudios de varios años de duración, los investigadores suelen usar criterios indirectos de valoración como medidas sustitutivas de los criterios clínicos de valoración. Por ejemplo, en los ensayos clínicos relacionados con el VIH, la elevación del recuento de linfocitos (células) CD4 se emplea como criterio indirecto de valoración de la evolución de la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Criterio clínico de valoración, Ensayo clínico

Criterios de admisibilidad

SINÓNIMO(S): Criterios de exclusión e inclusión

Factores empleados para determinar si una persona cumple (criterios de inclusión) o no cumple (criterios de exclusión) con los requisitos de admisión para participar en un ensayo clínico. Los criterios de admisibilidad pueden incluir el tipo y la fase de la enfermedad, otras afecciones clínicas, los antecedentes de tratamiento, la edad y el sexo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Protocolo

Criterios de exclusión e inclusión

SINÓNIMO(S): Criterios de admisibilidad

Cromosoma

Estructura filamentosa que se encuentra dentro de una célula. Los cromosomas, constituidos por ADN enrollado alrededor de las proteínas, transportan toda la información genética esencial para la vida de la célula.

Cuantificación del efecto de una intervención

SINÓNIMO(S): Criterio clínico de valoración

Cuasiespecies

Grupo de virus que se encuentran en el mismo huésped. Los virus del grupo sufren mutaciones genéticas similares con el tiempo. Durante la infección por el VIH, este virus puede sufrir mutaciones que lo llevan a convertirse en varias cuasiespecies, las cuales pueden reducir la capacidad que tiene el sistema inmunitario para controlar la infección por el VIH. El tratamiento antirretroviral (TAR) iniciado en las primeras etapas de infección por el VIH permite controlar la multiplicación de este virus y la formación de cuasiespecies.

Cuello de bisonte

SINÓNIMO(S): Almohadilla de grasa dorsocervical

Cuello uterino

El extremo inferior estrecho del útero (vientre), que forma un canal entre el útero y la vagina.

Cuidado paliativo

SINÓNIMO(S): Atención paliativa

Cuidado para aliviar los síntomas físicos y psicológicos de enfermedad o los efectos adversos del tratamiento. La meta del cuidado paliativo no es curar la enfermedad sino hacer que la persona se sienta más cómoda y mejorar la calidad de su vida. Se puede proporcionar cuidado paliativo en cualquier etapa de una enfermedad.

Culebrilla

SINÓNIMO(S): Herpes zóster

Cumplimiento terapéutico (Fig. 10)

SINÓNIMO(S): Adherencia, Observancia terapéutica

Situación en la cual se toman los medicamentos exactamente como los recetó el proveedor de atención de salud. Los beneficios del estricto cumplimiento con un régimen de tratamiento del VIH incluyen disminución sostenida del virus, menor riesgo de resistencia a los medicamentos, mejor estado de salud general y calidad de vida y menor riesgo de transmisión del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia, Fracaso virológico, Reducción vírica

Figura 10

Cutáneo

Referente a la piel.

CXCR4

SINÓNIMO(S): Fusina, Receptor 4 de quimiocina

Proteína en la superficie de ciertos inmunocitos, incluso de los linfocitos (las células) T CD4. El CXCR4 puede obrar como correceptor (un sitio de fijación a un receptor secundario) del VIH cuando el virus entra a la célula huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Correceptor, Fusión

CYP3A4

SINÓNIMO(S): Citocromo P450 3A4

Enzima que desempeña una función clave en el metabolismo de aproximadamente la mitad de los medicamentos empleados hoy en día. La CYP3A4 pertenece a la familia de enzimas del citocromo 450.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Citocromo P450

Definición de casos de SIDA (Fig. 11)

Criterios para el diagnóstico del SIDA establecidos por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Para que se le emita un diagnóstico de SIDA, una persona con el VIH debe tener una afección característica del SIDA o un recuento de linfocitos CD4 inferior a 200/ mm³ (independientemente de que tenga una afección característica del SIDA).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Recuento de linfocitos CD4, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida, Virus de la inmunodeficiencia humana

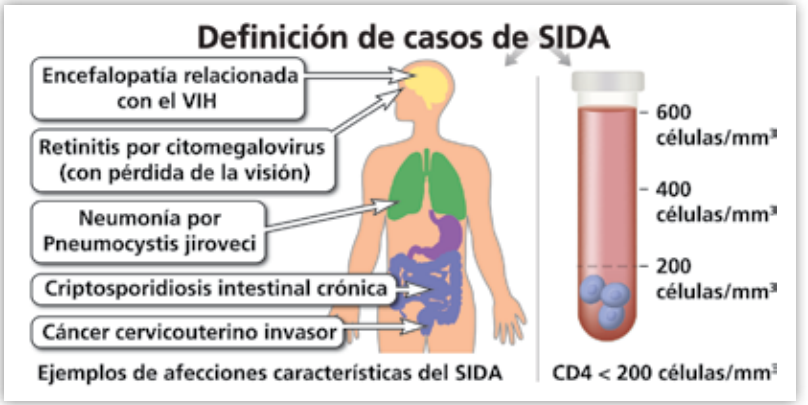

Figura 11

Demencia relacionada con el VIH

SINÓNIMO(S): Complejo de demencia causado por el SIDA

Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS)

Principal organismo federal de protección de la salud de los estadounidenses y de prestación de servicios humanos esenciales. El Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) trabaja estrechamente con los gobiernos estatales y locales, y varios organismos de los estados o los condados o beneficiarios del sector privado prestan muchos servicios locales financiados por el HHS. Las 11 divisiones operativas de este organismo, incluidos los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) y los Institutos Nacionales de la Salud (NIH), en conjunto, administran más de 300 programas de los HHS.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos, Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, Institutos Nacionales de la Salud

Depresión

Trastorno del estado de ánimo caracterizado por tristeza, inactividad e incapacidad de disfrutar de las actividades habituales o de interesarse en ellas. Los cambios del estado de ánimo pueden dificultar la vida diaria y el funcionamiento normal. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar depresión.

Depresión de la función de la médula ósea

SINÓNIMO(S): Mielodepresión

Dermatitis seborreica

Afección inflamatoria de la piel no contagiosa caracterizada por formaciones escamosas blancas o amarillentas en varias partes del cuerpo, incluso en el cuero cabelludo, las cejas, las orejas y el tronco. Puede ocurrir con enrojecimiento o sin éste. Se desconoce la causa exacta de la dermatitis seborreica, pero puede deberse a la producción excesiva de aceite en la piel, junto con irritación causada por una levadura. Los factores que podrían aumentar el riesgo de dermatitis seborreica incluyen antecedentes familiares, estrés, fatiga, uso de lociones que contienen alcohol, afecciones de la piel, obesidad, el VIH y ciertos trastornos neurológicos.

Derrame cerebral

SINÓNIMO(S): Accidente cerebrovascular

Interrupción de la corriente sanguínea al cerebro, causada por la ruptura o el bloqueo de un vaso sanguíneo. Causa pérdida repentina de la función cerebral, por ejemplo, pérdida del conocimiento, parálisis o alteración del habla. Es una urgencia médica potencialmente mortal.

Descanso del tratamiento

SINÓNIMO(S): Interrupción estructurada del tratamiento

Desensibilización

Prevención o reducción de una reacción de hipersensibilidad (reacción alérgica) a un medicamento al aumentar gradualmente la dosis del mismo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hipersensibilidad, Reexposición

Desprendimiento de retina

Separación de la retina del tejido de sostén. El desprendimiento de retina debe tratarse sin demora para evitar pérdida permanente de la visión. Puede ser una complicación de la retinitis causada por citomegalovirus, una infección vírica que ocurre en las personas con inmunodeficiencia, incluso en las personas con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Retina

Deterioro cognitivo

SINÓNIMO(S): Deterioro cognoscitivo

Dificultad para pensar, razonar o recordar. Algunas personas con el VIH tienen deterioro cognitivo.

Deterioro cognoscitivo

SINÓNIMO(S): Deterioro cognitivo

Determinación de las concentraciones sanguíneas de un fármaco

Medición de la concentración de un medicamento en la sangre a intervalos programados. Se emplea para determinar la dosis en la cual un medicamento será más inocuo y eficaz. Aunque, por lo general, esta no se recomienda para uso regular en el tratamiento de la infección por el VIH, se puede considerar la posibilidad de emplearla en determinadas situaciones.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Índice terapéutico

Diabetes

SINÓNIMO(S): Diabetes mellitus

Grupo de enfermedades caracterizadas por elevadas concentraciones de azúcar (glucosa) en la sangre. Ocurre diabetes del tipo I cuando el cuerpo deja de producir insulina, la hormona reguladora del azúcar en la sangre. Ocurre diabetes del tipo II cuando el cuerpo no produce suficiente insulina o no usa la insulina normalmente (tiene resistencia a la insulina). Los síntomas comunes de diabetes incluyen necesidad de orinar con frecuencia, sed poco común y hambre extrema. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede aumentar el riesgo de diabetes tipo II.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hiperglucemia, Insulina, Resistencia a la insulin

Diabetes mellitus

SINÓNIMO(S): Diabetes

Diagnóstico definitivo

Seguro; sin duda. Se debe confirmar una prueba inicial de anticuerpos contra el VIH con resultados positivos con una prueba de Western blot con resultados positivos para emitir un diagnóstico definitivo de infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Diagnóstico presuntivo

Diagnóstico presuntivo

Que se basa en una suposición razonable. En el caso de los lactantes no amamantados cuya madre es VIH-positiva, la exclusión presuntiva de la infección por el VIH se basa en los resultados negativos de dos o más pruebas de detección del VIH, una a los 14 días de nacido o más y otra a 1 mes de nacido o más. Se necesitan otras pruebas para descartar definitivamente la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Diagnóstico definitivo

Diseminada

Calificativo de una infección o enfermedad ampliamente dispersa en un tejido, un órgano o todo el cuerpo.

Dislipidemia

Concentraciones anormales de lípidos (grasas), incluso de colesterol y triglicéridos, en la sangre. Se puede referir a concentraciones bajas o altas de lípidos. Puede ser un efecto adverso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hiperlipidemia

Disminución del número de leucocitos T

SINÓNIMO(S): Agotamiento de los linfocitos T

Disnea

Respiración difícil o falta de aliento.

Displasia

Manifestación de cambios precancerosos en las células. La displasia puede afectar a varias partes del cuerpo, incluso al cuello uterino o la próstata. La intensidad de la displasia dentro del tejido corporal puede ser leve (grado 1), moderada (grado 2) o grave (grado 3).

División del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (DAIDS)

División del Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas (NIAID por sus siglas en inglés) que desarrolla y apoya las investigaciones a nivel global para prevenir y tratar el VIH y SIDA, coinfecciones y comorbilidades relevantes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas

Dosificación

Administración de dosis individuales de un medicamento como parte de un régimen de medicamento, expresado generalmente como cantidad por unidad de tiempo. Por ejemplo, una dosis recetada podría constar de 25 mg de un medicamento administrado 3 veces al día por 6 días.

Dosis

La cantidad de un medicamento que debe administrarse a la vez o la cantidad total de un medicamento administrada durante un período especificado. Por ejemplo, un paciente podría recibir una dosis inicial de 50 mg de un medicamento y, durante todo el ciclo de tratamiento, recibir una dosis total de 500 mg del mismo.

Edema

Inflamación anormal causada por acumulación excesiva de líquido en los tejidos o las cavidades corporales.

Efecto adverso

SINÓNIMO(S): Efecto colateral, Efecto indeseable, Efecto secundario, Reacción adversa

Cualquier experiencia indeseable relacionada con el uso de un medicamento o de otro producto médico.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Reacción medicamentosa adversa

Efecto collateral

SINÓNIMO(S): Efecto adverso

Efecto de placebo

Efecto (beneficioso en general, pero no necesariamente) que surge de una expectativa de que el medicamento administrado (o cualquier otra intervención) tendrá un efecto. En un ensayo clínico, el efecto de placebo puede referirse a un efecto experimentado por un participante o por un investigador.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Placebo

Efecto indeseable

SINÓNIMO(S): Efecto adverso

Efecto secundario

SINÓNIMO(S): Efecto adverso

Eficacia

Capacidad de surtir efecto que tiene un medicamento u otra intervención médica. Se somete a prueba la eficacia de los medicamentos para asegurarse de que produzcan el efecto deseado en el tratamiento de una enfermedad o afección.

Elevación ligera de la carga viral

Aumento temporal detectable de la concentración del VIH en la sangre (carga viral) que ocurre después de que el tratamiento antirretroviral ha disminuido su concentración a un nivel indetectable. Los casos aislados de ligera elevación de la carga viral no se consideran una señal de fracaso virológico.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Carga viral, Carga viral indetectable, Fracaso virológico

Embrión

En el ser humano, el bebé en desarrollo en el útero (el vientre) desde el momento de la concepción hasta aproximadamente dos meses después de concepción.

Encefalitis

Inflamación del cerebro, generalmente causada por una infección vírica. También puede ser causada por una infección bacteriana, una toxina o un proceso autoinmunitario. Los síntomas de encefalitis varían desde leves, como síntomas similares a los de la influenza, hasta graves, como convulsiones. En las personas con el VIH, la encefalitis puede deberse a una infección por el VIH o a una infección oportunista, por ejemplo, la causada por *Toxoplasma gondii*.

Encefalopatía causada por el SIDA

SINÓNIMO(S): Complejo de demencia causado por el SIDA

Encefalopatía causada por el VIH

SINÓNIMO(S): Complejo de demencia causado por el SIDA

Endémico

Situación en la cual una enfermedad ocurre con frecuencia y a una tasa previsible en una población o un lugar específico. Por ejemplo, el VIH-2 es endémico en África Occidental.

Enfermedad causada por úlceras genitales

Cualquiera de varias enfermedades caracterizadas por úlceras genitales. Estas son generalmente infecciones de transmisión sexual, incluso herpes genital, sífilis y chancroide. Estas enfermedades aumentan el riesgo de transmisión sexual del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección de transmisión sexual

Enfermedad contagiosa

Enfermedad que se puede transmitir muy rápidamente de una persona a otra por medio de contacto directo (al tocar a una persona infectada), contacto indirecto (al tocar un objeto contaminado) o por contacto con gotitas (inhaladas cuando una persona infectada tose, estornuda o habla).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Enfermedad infecciosa, Enfermedad transmisible, Transmisión sexual

Enfermedad de Chagas

SINÓNIMO(S): Tripanosomiasis americana, Tripanosomiasis suramericana

Enfermedad causada por el parásito *Trypanosoma cruzi* (un tipo de protozoario). Se transmite más comúnmente cuando las personas entran en contacto con las heces de un insecto redúvido infectado, un insecto hematófago que se alimenta de los seres humanos y los animales. En la fase más temprana de la infección, la enfermedad de Chagas suele tener pocos signos o síntomas. Sin embargo, si no se trata, se convierte en una infección para toda la vida. En las personas con el VIH, la reactivación de la enfermedad de Chagas en fase crónica puede causar inflamación del cerebro y de las meninges (meningoencefalitis).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Enfermedad de Hodgkin

SINÓNIMO(S): Linfoma de Hodgkin

Enfermedad de restauración inmunitaria

SINÓNIMO(S): Síndrome inflamatorio de reconstitución inmunitaria

Enfermedad de transmisión sexual (ETS)

SINÓNIMO(S): Infección de transmisión sexual

Enfermedad infecciosa

Enfermedad causada por un microorganismo, como una bacteria, un virus o un protozoo, que no se encuentra normalmente en el cuerpo y que puede causar infección. Algunas enfermedades infecciosas, no todas, son contagiosas, lo que significa que pueden propagarse de una persona a otra. Otras enfermedades infecciosas pueden propagarse de los animales o insectos al ser humano, pero no de una persona a otra. El VIH es infeccioso y contagioso.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Enfermedad contagiosa

Enfermedad inflamatoria de la pelvis (EIP)

Infección e inflamación del aparato genital superior femenino, que incluye el útero y las trompas de Falopio. Suele deberse a una infección bacteriana, incluso a algunas infecciones de transmisión sexual, como clamidia y gonorrea. Los síntomas, si llegan a presentarse, incluyen dolor en la parte inferior del abdomen, fiebre, secreciones vaginales de olor desagradable, menstruación irregular o dolor durante el sexo vaginal. Puede ocasionar complicaciones graves, incluso esterilidad, embarazo ectópico (embarazo en las trompas de Falopio o en otro lugar fuera del útero) y dolor crónico de la pelvis.

Enfermedad simultánea

SINÓNIMO(S): Comorbilidad

Enfermedad terminal de los riñones

SINÓNIMO(S): Nefropatía terminal

Enfermedad terminal del hígado

SINÓNIMO(S): Hepatopatía terminal

Enfermedad transmisible

Enfermedad infecciosa que es contagiosa y que se puede transmitir de una fuente a otra mediante una bacteria infecciosa o microorganismos víricos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Enfermedad contagiosa, Enfermedad infecciosa

Enfermedad tuberculosa

La forma activa de la infección tuberculosa. Durante la enfermedad tuberculosa, las bacterias se multiplican, se activan y causan enfermedad a una persona. Una persona con enfermedad tuberculosa de los pulmones (pulmonar) puede propagar la enfermedad a otras. La enfermedad tuberculosa afecta principalmente los pulmones, pero también puede afectar otras partes del cuerpo, como los riñones, la columna vertebral y el cerebro y puede ser mortal. Los síntomas incluyen fuertes accesos de tos de 3 o más semanas de duración, dolor en el pecho, tos con sangre o con esputo, debilidad, fatiga, inapetencia, adelgazamiento, fiebre, escalofrío y sudores nocturnos. En las personas con el VIH, la enfermedad tuberculosa es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Enlace (Fig. 12)

El primero de los siete pasos en el ciclo de vida del VIH. Cuando este virus ataca a un linfocito (una célula) CD4, el virus se fija a las moléculas en la superficie del linfocito CD4: primero a un receptor del CD4 y luego a un correceptor CCR5 o CXCR4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antagonista de CCR5, Ciclo de vida

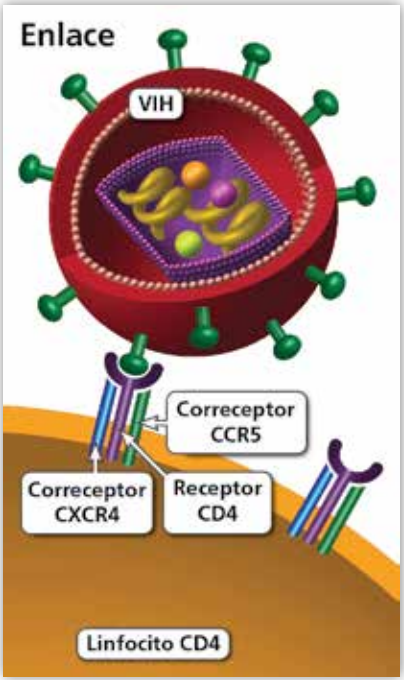

Figura 12

Enrojecimiento de los ojos

SINÓNIMO(S): Conjuntivitis

Ensamblaje (Fig. 13)

El sexto de los siete pasos en el ciclo de vida del VIH. Durante el ensamblaje, el nuevo ARN del VIH y las proteínas víricas producidas por el linfocito (la célula) CD4 huésped salen a la superficie de la célula y se ensamblan dentro de un VIH inmaduro (no infeccioso).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida

Ensayo abierto

Tipo de ensayo clínico, en el cual los investigadores y los participantes saben qué medicamento se da a los participantes (o a qué intervención se someten).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Estudio de doble anonimato

Ensayo aleatorizado

Tipo de ensayo clínico en el cual los participantes se asignan de manera aleatoria (al azar) a los grupos del ensayo (grupo experimental o grupo testigo). La aleatorización elimina cualquier posible preferencia en la asignación de los participantes a los grupos del ensayo e incrementa la probabilidad de que los grupos sean comparables en cuanto a sus características generales, como la edad o el sexo, y a otros factores que podrían afectar la enfermedad o la afección objeto de estudio. El hecho de tener grupos similares en la medida de lo posible al comienzo de un ensayo clínico permite que los investigadores lleguen a la conclusión, con un cierto grado de confianza, de que una intervención es mejor que otra al final del ensayo.

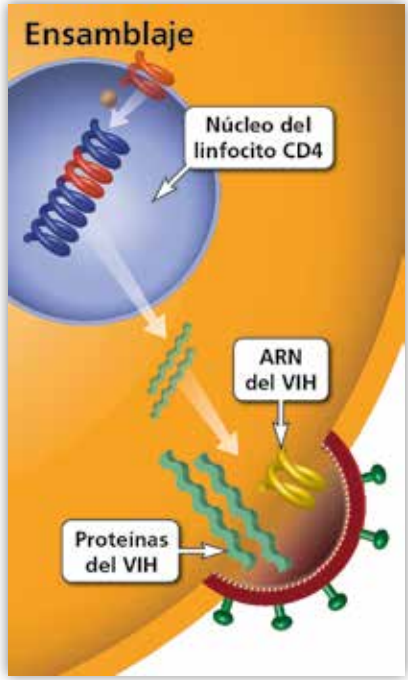

Figura 13

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Grupo testigo

Ensayo clínico (Fig. 14)

Estudio de investigación que determina si un nuevo medicamento (u otra intervención) es inocuo y eficaz para el ser humano. Las personas se prestan como voluntarias para participar en ensayos clínicos (conocidos también como estudios de intervención) para ayudar a encontrar mejores formas de tratar, prevenir, diagnosticar y entender las enfermedades en los seres humanos. Los ensayos clínicos se realizan por "fases". Los resultados de los ensayos en las fases 1,2 y 3 se emplean para determinar si se debe aprobar la comercialización de un nuevo medicamento en los Estados Unidos. Una vez aprobado el nuevo medicamento, los investigadores continúan observando su inocuidad en la fase 4 de los ensayos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo de fase 1, Ensayo de fase 2, Ensayo de fase 3, Ensayo de fase 4, Ensayo de intervención, Ensayo de observación

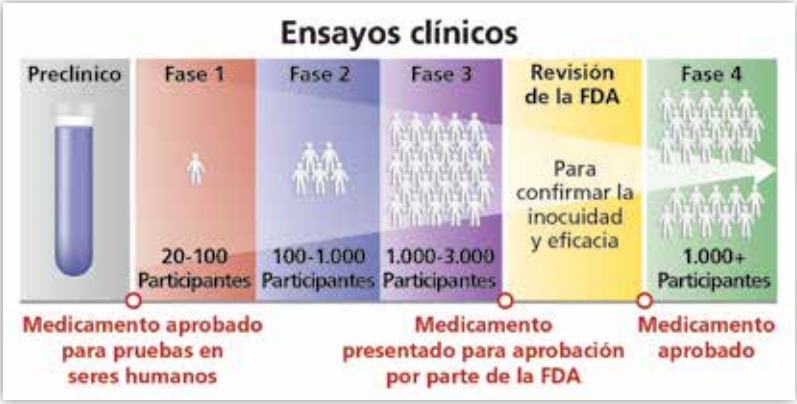

Figura 14

Ensayo controlado

Tipo de ensayo clínico que incluye un grupo testigo. Los resultados del grupo testigo se comparan con los del grupo experimental para determinar si hay diferencias, como de inocuidad y eficacia, por ejemplo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Grupo experimental, Grupo testigo

Ensayo controlado con placebo

Tipo de ensayo clínico en el que un grupo de participantes (grupo testigo) recibe un medicamento inactivo (u otra intervención inactiva), que recibe el nombre de placebo, mientras que otro grupo de participantes (grupo experimental) recibe el medicamento activo sometido a prueba. Se comparan los dos grupos para ver si el medicamento es más eficaz que el placebo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Placebo

Ensayo de ausencia de inferioridad

SINÓNIMO(S): Ensayo de no inferioridad

Ensayo clínico diseñado para demostrar que un nuevo medicamento (u otra intervención) es por lo menos tan eficaz como el medicamento con el cual se compara.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo de superioridad

Ensayo de búsqueda de dosis

Tipo de ensayo clínico. En los ensayos de búsqueda de dosis, se someten a prueba diferentes dosis de un medicamento. Los resultados del ensayo se comparan para determinar qué dosis es más inocua y eficaz.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Ensayo de fase 1 (Fig. 14)

Primer paso en la prueba de un medicamento experimental (o de otro tratamiento) en sujetos humanos. En los ensayos de fase 1 se evalúan la inocuidad y la toxicidad del medicamento en diferentes concentraciones de la dosis para determinar su farmacocinética. Como poco se sabe sobre los posibles riesgos y beneficios del medicamento sometido a prueba, en los ensayos de fase 1 suele incluirse solo un pequeño número de participantes (de 20 a 100). La prueba de otras intervenciones biomédicas, como pruebas de diagnóstico o dispositivos médicos, también comienza con ensayos de fase 1.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Ensayo de fase 2, Ensayo de fase 3, Ensayo de fase 4, Farmacocinética, Preclínico

Ensayo de fase 2 (Fig. 14)

Segundo paso en la prueba de un medicamento experimental (o de otro tratamiento) en sujetos humanos. Típicamente, los ensayos de fase 2 se realizan solo si los de fase 1 han demostrado que el medicamento es inocuo, pero a veces se efectúan juntos tanto los de fase 1 como los de fase 2. Los ensayos de fase 2 se diseñan para evaluar la eficacia del medicamento en personas con la enfermedad o afección objeto de estudio y para determinar los efectos adversos comunes a corto plazo y los riesgos que acarrea el medicamento. Los ensayos de fase 2 tienen más participantes (a menudo varios centenares) y suelen durar más que los de fase 1.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Ensayo de fase 1, Ensayo de fase 3, Ensayo de fase 4, Preclínico

Ensayo de fase 3 (Fig. 14)

Tercer paso en la prueba de un medicamento experimental (o de otro tratamiento) en sujetos humanos. Se realizan ensayos de fase 3 para confirmar y ampliar los resultados de inocuidad y eficacia de los ensayos de fases 1 y 2, comparar el medicamento con diversos tratamientos normales para la enfermedad o afección objeto de estudio y evaluar los riesgos y beneficios generales del medicamento. En esta fase del ensayo se consigue un grupo más extenso de personas con la enfermedad o afección, que suele oscilar entre 1.000 y 3.000 participantes. La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) revisa los resultados de los ensayos de fase 3 a la hora de considerar la aprobación del medicamento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos, Ensayo clínico, Ensayo de fase 1, Ensayo de fase 2, Ensayo de fase 4, Preclínico

Ensayo de fase 4 (Fig. 14)

Prueba en sujetos humanos realizada después de la aprobación de un medicamento (o de otro tratamiento) por parte de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) y de su comercialización para la venta. Los ensayos de fase 4 se realizan para determinar la inocuidad y eficacia a largo plazo y para identificar los efectos adversos que quizá no se hayan observado en ensayos anteriores. Se suelen conseguir miles de participantes como voluntarios para esta fase de los ensayos clínicos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos, Ensayo clínico, Ensayo de fase 1, Ensayo de fase 2, Ensayo de fase 3, Preclínico

Ensayo de intervención

Tipo de ensayo clínico en el cual se asigna a los participantes a una o más intervenciones (o un placebo o ninguna intervención) para que los investigadores puedan evaluar los efectos de las intervenciones en los resultados biomédicos o relacionados con la salud.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Ensayo de no inferioridad

SINÓNIMO(S): Ensayo de ausencia de inferioridad

Ensayo de observación

Tipo de ensayo clínico, en el cual los investigadores no asignan participantes a un tratamiento ni a otra intervención. Más bien, los observan o miden ciertos resultados para determinar los resultados en materia de salud.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Ensayo de superioridad

Ensayo clínico diseñado para mostrar que un nuevo medicamento (u otra intervención) es más eficaz que el medicamento con el cual se compara.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo de ausencia de inferioridad

Entérico

Relacionado con los intestinos. Ciertas infecciones entéricas bacterianas son más comunes o más graves en las personas con el VIH que en las personas con un sistema inmunitario sano.

Enteritis

Inflamación del intestino delgado.

Envoltura (Fig. 15)

SINÓNIMO(S): Envoltura del VIH

Cubierta externa del VIH, formada por dos capas de lípidos (moléculas grasas). El VIH emplea "espículas" de proteína incorporadas en su envoltura para entrar a las células huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido ribonucleico, Cápside, Enzima, Glucoproteína, Virus de la inmunodeficiencia humana

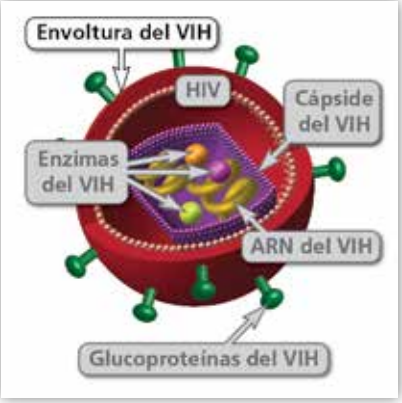

Figura 15

Envoltura del VIH

SINÓNIMO(S): Envoltura

Enzima

Molécula, generalmente una proteína, que cataliza (acelera) las reacciones químicas en el cuerpo. Las enzimas son esenciales para todas las funciones del cuerpo. Para multiplicarse, el VIH necesita enzimas específicas, tales como la transcriptasa inversa o la integrasa.

Enzimo análisis

SINÓNIMO(S): Enzimoinmunoanálisis de adsorción

Enzimoinmunoanálisis de adsorción

SINÓNIMO(S): Enzimo análisis, Prueba ELISA

Análisis de laboratorio para detectar la presencia de anticuerpos contra el VIH en la sangre, las secreciones bucales o la orina. El sistema inmunitario responde al VIH al producir anticuerpos contra ese virus. Un resultado positivo en el enzimoinmunoanálisis de adsorción (ELISA) debe confirmarse con una segunda prueba de anticuerpos distinta de la anterior, como una prueba de Western blot con resultados positivos, para poder emitir un diagnóstico definitivo del VIH a una persona.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Western blot

Eosinofilia

Aumento anormal del número de eosinófilos (un tipo de glóbulos blancos) en la sangre, los tejidos o cualquier órgano. A menudo es una respuesta a una infección o a alérgenos (sustancias causantes de una reacción alérgica).

Epidémico

Brote propagado de una enfermedad en un gran número de personas en un período en particular, ya sea en una zona determinada o en un grupo específico de la población.

Epidemiología

Estudio de la distribución, las causas y las características clínicas de una enfermedad o del estado de salud de una población.

Epitelio

Tejido protector que consta de una o más capas celulares que revisten la superficie interna de los órganos y glándulas y cubren la superficie externa del cuerpo. Además de encerrar y proteger las superficies del cuerpo, ciertos tipos de células epiteliales producen mucosidad o usan vellosidades pequeñas llamadas cilios para ayudar a retirar las sustancias extrañas.

Epítopo

Zona específica de la superficie de un antígeno que interactúa con anticuerpos específicos a los cuales se une. Por lo general, un antígeno tiene varios epítopos diferentes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Antígeno

Equimosis

Moretón como consecuencia de una hemorragia subcutánea.

Eritema

Enrojecimiento de la piel.

Eritema gingival linea

SINÓNIMO(S): Gingivitis causada por el VIH, Gingivitis de banda roja

Afección caracterizada por enrojecimiento e inflamación del borde de las encías cerca de los dientes. Es común en casos de infección por el VIH.

Eritema multiforme

Tipo de erupción cutánea generalmente desencadenada por infecciones víricas, con más frecuencia por el herpes simple y, a veces, por el VIH.

Eritrocito

SINÓNIMO(S): Glóbulo rojo

Erradicación

Eliminación total de un agente patógeno (causante de enfermedad), como una bacteria, del cuerpo. También puede referirse a la eliminación total de una enfermedad del mundo, como la erradicación mundial de la viruela.

Escalofrío

Sensación de temblor causada por frío.

Especificidad

Probabilidad de que una prueba médica produzca correctamente un resultado negativo en una persona que no tiene la afección para la cual se realizó. En otras palabras, una prueba específica es la que produce resultados negativos verdaderos. Por ejemplo, la especificidad de la prueba de Western blot es muy alta; la prueba raras veces confunde los anticuerpos contra otras enfermedades con los anticuerpos contra el VIH. Por esa razón, se emplea la prueba de Western blot para confirmar los resultados positivos de un enzimoinmunoanálisis de adsorción (ELISA) o de otras pruebas de detección de anticuerpos contra el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Resultado negativo verdadero, Sensibilidad

Esperma

SINÓNIMO(S): Semen

Espermicida

Preparación o sustancia que se aplica en los genitales y se usa durante las relaciones sexuales para destruir los espermatozoides. Aunque los espermicidas pueden prevenir el embarazo, no protegen contra el VIH ni otras infecciones de transmisión sexual. La irritación de la vagina y del recto que ocurre a veces con el uso de espermicidas puede aumentar el riesgo de transmisión sexual del VIH.

Esplenomegalia

Aumento anormal del tamaño del bazo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Bazo

Estado de desempeño de Karnofsky

SINÓNIMO(S): Puntuación de Karnofsky

Forma de calificar la capacidad de una persona para realizar las actividades de la vida diaria. Se usa para determinar si una persona debe recibir tratamiento, si se debe ajustar o descontinuar un tratamiento y si una persona puede participar en un ensayo clínico. La puntuación varía de 0 a 100 y la más alta indica que una persona tiene mayor capacidad de desempeñar las actividades de la vida diaria.

Estado serológico

Estado en el cual una persona tiene o no tiene anticuerpos detectables contra un antígeno específico, medidos con un análisis de sangre (una prueba serológica). Por ejemplo, VIH-seropositivo significa que una persona tiene anticuerpos detectables contra el VIH; seronegativo significa que una persona no tiene anticuerpos detectables contra el VIH.

Estatina

Cualquier grupo de medicamentos empleado para reducir la concentración de colesterol en la sangre. Las estatinas bloquean una enzima hepática importante que interviene en la producción de colesterol.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Colesterol

Esteatosis hepática

SINÓNIMO(S): Hígado graso

Acumulación excesiva de triglicéridos y de otras grasas en los hepatocitos (células del hígado). El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar esteatosis hepática.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado

Estomatitis

Inflamación de las membranas mucosas de la boca, como las encías o los labios. Las causas de la estomatitis varían y pueden incluir lesiones de la boca, alergias e infecciones.

Estudio con anonimato sencillo

SINÓNIMO(S): Estudio con enmascaramiento único

Tipo de ensayo clínico en el cual los investigadores o los participantes desconocen el tratamiento (u otra intervención) que reciben los participantes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Estudio de doble anonimato

Estudio con enmascaramiento único

SINÓNIMO(S): Estudio con anonimato sencillo

Estudio de doble anonimato

SINÓNIMO(S): Estudio de doble ciego, Estudio de doble enmascaramiento

Tipo de ensayo clínico en el cual ninguno de los dos o más grupos incluidos en el ensayo (por lo general los participantes y los investigadores) sabe quienes reciben la intervención experimental y quienes reciben la intervención testigo (la intervención normal que se considera eficaz).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Estudio con anonimato sencillo, Grupo testigo

Estudio de doble ciego

SINÓNIMO(S): Estudio de doble anonimato

Estudio de doble enmascaramiento

SINÓNIMO(S): Estudio de doble anonimato

Estudio de imágenes por resonancia magnética

SINÓNIMO(S): Imágenes por resonancia magnética

Estudio de la historia natural de una enfermedad

Tipo de estudio de investigación médica. En los estudios de la historia natural, los investigadores examinan la evolución de una enfermedad o afección clínica con el transcurso del tiempo. Realizan un seguimiento de los participantes expuestos a riesgo de una enfermedad o afección específica, o que ya tienen esa enfermedad o afección, para determinar el efecto que tienen ciertos factores, como los antecedentes familiares, la edad y la exposición ocupacional, en la manifestación o la evolución de la enfermedad o afección. Los datos recolectados durante un estudio de la historia natural también proporcionan información sobre la mejor forma de tratar una enfermedad o afección.

Estudio interinstitucional del VIH en las mujeres

Este estudio, iniciado en 1993, es una investigación en marcha financiada por el gobierno federal en las mujeres con el VIH o expuestas al riesgo de contraer esa infección. El análisis de especímenes biológicos y de datos médicos y conductuales sobre las participantes en este estudio ha contribuido a la comprensión del VIH, el SIDA y los efectos del tratamiento antirretroviral (TAR) en las mujeres.

Estudio multicéntrico de cohortes de SIDA

Este estudio, iniciado en 1984, entraña la recolección de especímenes biológicos y de datos médicos y conductuales sobre hombres que tienen relaciones sexuales con hombres (HSH) con el fin de analizar los antecedentes naturales y terapéuticos del VIH. El estudio ha contribuido considerablemente a entender el VIH, el SIDA y los efectos del tratamiento antirretroviral (TAR).

Estudio retrospectivo

Tipo de estudio de investigación médica en el cual se hace un examen retrospectivo para comparar un grupo de personas con una enfermedad o afección particular con otro grupo de personas sin esa enfermedad o afección. Los investigadores estudian los antecedentes médicos y de estilo de vida de las personas de cada grupo para determinar qué factores pueden estar relacionados con la enfermedad o afección.

Etiología

La causa de una enfermedad o una afección. También puede referirse a la rama de la ciencia médica que estudia las causas de las enfermedades.

Evolución clínica

Agravamiento de la enfermedad que puede medirse por signos o síntomas observables y diagnosticables. Por ejemplo, la evolución de la infección por el VIH puede medirse por el cambio en el recuento de linfocitos CD4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Evolución de la infección por el VIH, Recuento de linfocitos CD4

Evolución de la infección por el VIH (Fig. 16)

Etapa temprana de la infección por el VIH que dura aproximadamente de 1 a 4 semanas desde la infección inicial hasta que el cuerpo produce suficientes anticuerpos contra el virus, detectables con la correspondiente prueba de anticuerpos. Durante la infección aguda, el VIH es sumamente contagioso porque se multiplica con rapidez. El acelerado aumento de la carga viral puede detectarse antes de la aparición de anticuerpos contra el virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección aguda por el VIH, Infección crónica por el VIH, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida, Tratamiento antirretroviral

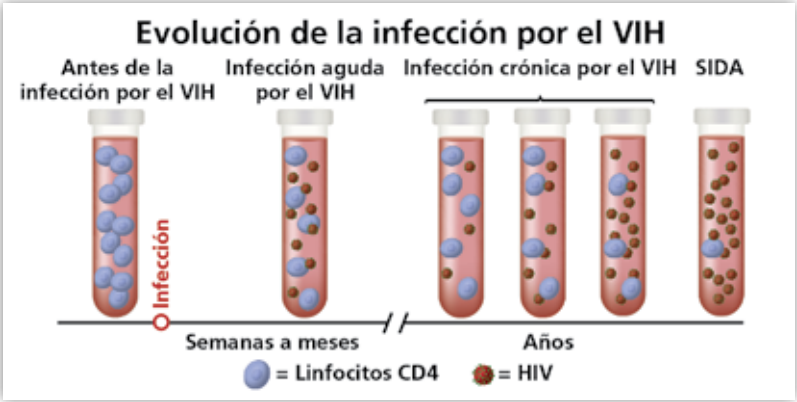

Figura 16

Evolución del virus

Cambio en la composición genética de una población de virus, a medida que sufren mutaciones y se multiplican con el tiempo. El VIH evoluciona con rapidez por causa de sus altas tasas de mutación y multiplicación. El tratamiento antirretroviral (TAR) y la respuesta inmunitaria del cuerpo también pueden influir en la evolución del VIH.

Exposición ocupacional

Contacto con un agente físico, químico o biológico potencialmente nocivo como resultado del trabajo de una persona. Por ejemplo, un profesional de atención de salud puede estar expuesto al VIH o a otro agente infeccioso por medio de una lesión causada por punción con una aguja.

Extenso Programa Internacional de Investigación sobre el SIDA

Programa federal que proporciona apoyo a largo plazo a los países en desarrollo para realizar investigaciones sobre el VIH/SIDA pertinentes para su población.

Factor estimulante de colonias de granulocitos (G-CSF)

Proteína que estimula la multiplicación y maduración de los neutrófilos, que son un tipo de glóbulos blancos. Una forma de esta proteína producida en el laboratorio suele emplearse como refuerzo cuando el recuento de neutrófilos es bajo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco, Granulocito

Factor estimulante de colonias de granulocitos y macrófagos (GM-CSF)

Proteína que estimula la multiplicación y la maduración de los glóbulos blancos, particularmente de los granulocitos, los macrófagos y las células que se convierten en plaquetas. Una forma de esta proteína producida en el laboratorio suele emplearse como refuerzo cuando el recuento de glóbulos blancos es bajo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco, Granulocito

Farmacocinética

Procesos mediante los cuales el cuerpo absorbe, distribuye, metaboliza y elimina un medicamento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacología

Farmacología

Estudio de los medicamentos. Incluye el estudio de la composición, la farmacocinética, el uso terapéutico y la toxicidad de un medicamento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacocinética

Farmacorresistencia

SINÓNIMO(S): Resistencia a los medicamentos

Cuando una bacteria, un virus u otro microorganismo sufre una mutación (cambio de forma) y se vuelve insensible (resistente) a un medicamento que antes era eficaz. La farmacorresistencia puede ser una causa del fracaso del tratamiento de la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacosensibilidad, Fracaso terapéutico, Resistencia adquirida, Resistencia transmitida

Farmacosensibilidad

Cuando una cepa del VIH es sensible a uno o más medicamentos antirretrovirales (ARV). El tratamiento con estos últimos probablemente será eficaz contra una cepa farmacosensible del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia

Farmacoterapia de mantenimiento

SINÓNIMO(S): Tratamiento de mantenimiento

Fecundación in vitro

Procedimiento clínico empleado para ayudarle a una mujer a quedar embarazada. Comprende el retiro de óvulos maduros de uno de los ovarios, la fecundación de los óvulos con espermatozoides en un laboratorio y la introducción del embrión formado en el útero.

Feto

En el ser humano, el bebé en desarrollo en el útero (el vientre) desde aproximadamente el fin del segundo mes de embarazo hasta el parto.

Fiebre del desierto

SINÓNIMO(S): Coccidiomicosis

Fiebre del Valle

SINÓNIMO(S): Coccidiomicosis

Fiebre del Valle de San Joaquín

SINÓNIMO(S): Coccidiomicosis

Foliculitis eosinófila

Tipo raro y grave de foliculitis (inflamación de los folículos pilosos) caracterizado por protuberancias pruriginosas o úlceras llenas de pus en la cara, el tórax, la espalda o los brazos. Guarda relación principalmente con la fase avanzada del VIH.

Formulación (Fig. 17)

SINÓNIMO(S): Presentación

Forma física en la cual se fabrica o administra un medicamento, por ejemplo, tabletas, cápsulas, polvos y soluciones inyectables o de administración oral. Un medicamento puede estar disponible en múltiples formulaciones.

Figura 17

Fosfatasa alcalina (FA)

Enzima que se encuentra en todo el cuerpo, particularmente en el hígado y los huesos. Puede medirse como parte de una prueba de la función del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la función hepática

Fotosensibilidad

Sensibilidad anormal a la luz. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento y ampollamiento de la piel. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar reacciones de fotosensibilidad.

Fracaso clínico

Tipo de fracaso del tratamiento del VIH. La aparición o la recurrencia de una complicación relacionada con el VIH (excluido el síndrome inflamatorio de reconstitución inmunitaria) después de más de 3 meses de un tratamiento antirretroviral (TAR) se considera un fracaso clínico.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Fracaso terapéutico, Síndrome inflamatorio de reconstitución inmunitaria, Tratamiento antirretroviral

Fracaso inmunitario

SINÓNIMO(S): Respuesta inmunitaria subóptima

Fracaso terapéutico

Cuando un régimen de medicamentos antirretrovirales (ARV) no permite controlar la infección por el VIH. El fracaso terapéutico puede ser clínico, inmunitario o virológico o puede consistir en un conjunto de esas tres modalidades. Los factores que pueden contribuir al fracaso terapéutico incluyen farmacorresistencia (resistencia a los medicamentos), farmacotoxicidad (grado de efectos adversos) o inobservancia del tratamiento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Fracaso clínico, Fracaso virológico, Respuesta inmunitaria subóptima

Fracaso virológico

Tipo de fracaso terapéutico del VIH. Ocurre cuando el tratamiento antirretroviral (TAR) deja de reducir y mantener la carga viral de una persona en menos de 200 copias/ml. Los factores contribuyentes al fracaso virológico incluyen farmacorresistencia (resistencia a los medicamentos), farmacotoxicidad (grado de efectos adversos) e inobservancia del tratamiento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Fracaso terapéutico

Frotis de Papanicolaou

SINÓNIMO(S): Prueba de Papanicolaou

Procedimiento en el cual se recolectan células y secreciones dentro del cuello uterino y a su alrededor para examen microscópico. También se refiere a la prueba de laboratorio empleada para detectar células infectadas, potencialmente precancerosas o cancerosas en las muestras de células cervicouterinas obtenidas con un frotis del mismo nombre.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cuello uterino

Fusina

SINÓNIMO(S): CXCR4

Fusión (Fig. 18)

El segundo de los siete pasos del ciclo de vida del VIH. Después de que el virus se une a un linfocito (una célula) CD4 huésped, la envoltura del virus se fusiona con la membrana del linfocito CD4. Esta fusión permite que el VIH entre al linfocito CD4. Una vez adentro, el virus libera su ARN y sus enzimas, tales como la transcriptasa inversa y la integrasa.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Inhibidor de la fusión

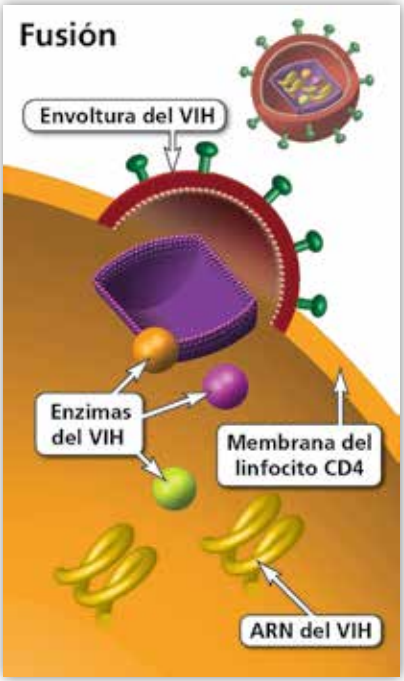

Figura 18

Gammaglobulina

Grupo de proteínas que se encuentran en el plasma sanguíneo. La mayoría de los anticuerpos son gammaglobulinas. Se pueden aplicar inyecciones de gammaglobulina, que contienen elevadas concentraciones de anticuerpos, para reforzar el sistema inmunitario de una persona.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo

Gamma-glutamil-transferasa (GGT)

Enzima que se encuentra en muchos órganos del cuerpo, incluso en el hígado. Se puede medir como parte de una prueba de la función del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la función hepática

Ganglios linfáticos

Órganos muy pequeños del sistema linfático. Están localizados en muchas partes del cuerpo, sobre todo en el cuello, las axilas y la ingle. Desempeñan una función importante en el sistema inmunitario. Cuando la linfa se filtra a través de los ganglios linfáticos, las sustancias extrañas son atrapadas y destruidas por los linfocitos que recubren la estructura interna de los ganglios linfáticos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfa, Linfocito, Sistema linfático

Gastroenteritis

Inflamación del estómago y del tubo digestivo.

Gastrointestinal

Relacionado con el estómago y el tubo digestivo (las vías intestinales). Algunos síntomas gastrointestinales como náuseas, vómito y diarrea pueden ser causados por el VIH, las infecciones oportunistas o algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Gemación (Fig. 19)

El último de los siete pasos en el ciclo de vida del VIH. Durante la gemación, el VIH inmaduro (no infeccioso) se impulsa hacia el exterior del linfocito (célula) CD4 huésped. (El VIH no infeccioso no puede infectar otro linfocito CD4.) Una vez fuera del linfocito CD4, el nuevo virus libera proteasa, una enzima del VIH. La proteasa actúa para separar las cadenas largas de proteína que forman el virus no infeccioso. Las proteínas víricas más pequeñas se combinan para formar el VIH maduro, infeccioso.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida

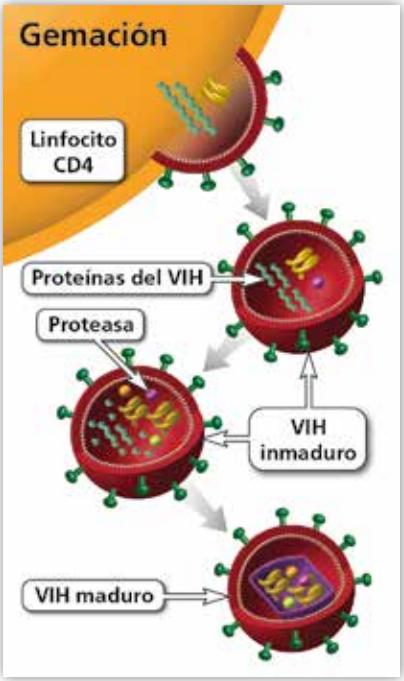

Figura 19

Gen

Unidad física básica de la herencia.

Segmento corto de ADN (o de ARN, en el caso de algunos virus) que contiene instrucciones para producir proteínas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido desoxirribonucleico, Ácido ribonucleico, Genoma, Proteína

Genoma

Material genético completo de un organismo, que incluye todos sus genes. El genoma se encuentra dentro de un conjunto de cromosomas en el ser humano, un solo cromosoma en las bacterias y una molécula de ADN o de ARN en los virus. El genoma del VIH consta de una molécula de ARN e incluye nueve genes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido desoxirribonucleico, Ácido ribonucleico, Gen

Genomanipulación

SINÓNIMO(S): Ingeniería genética

Genotecnología

SINÓNIMO(S): Ingeniería genética

Genoterapia

SINÓNIMO(S): Tratamiento génico

Manipulación de los genes para tratar o prevenir una enfermedad. Las técnicas de genoterapia en fase de investigación incluyen el reemplazo de un gen defectuoso con una copia sana del mismo, la reparación de un gen anormal, la inactivación de un gen que no funciona en la debida forma y la introducción de un nuevo gen para combatir una enfermedad.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Gen

Giba de búfalo

SINÓNIMO(S): Almohadilla de grasa dorsocervical

Ginecomastia

Desarrollo de glándulas mamarias de tamaño mayor que el normal en los hombres. Se debe al crecimiento excesivo del tejido mamario, no del tejido adiposo. A veces es causada por cambios hormonales naturales, pero también puede deberse al uso de ciertos medicamentos, incluso antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cambios en la constitución

Gingivitis causada por el VIH

SINÓNIMO(S): Eritema gingival lineal

Gingivitis de banda roja

SINÓNIMO(S): Eritema gingival lineal

Glóbulo blanco

SINÓNIMO(S): Leucocito

Tipo de células que se encuentran en la sangre y la linfa. Son un elemento clave del sistema inmunitario y ayudan a combatir la infección y la enfermedad. Los linfocitos, neutrófilos, eosinófilos, macrófagos y mastocitos son ejemplos de glóbulos blancos.

Glóbulo rojo

SINÓNIMO(S): Eritrocito

Células que se encuentran en la sangre y son portadoras de oxígeno a todas las partes del cuerpo. Los glóbulos rojos tienen una alta concentración de hemoglobina, una proteína que se une al oxígeno de los pulmones y le da a la sangre su color rojo.

Glucoproteína

Molécula que consta de una proteína y de uno o más carbohidratos.

Glucoproteína 120

SINÓNIMO(S): gp120

Glucoproteína 160

SINÓNIMO(S): gp160

Glucoproteína 41

SINÓNIMO(S): gp41

Glucosa

SINÓNIMO(S): Azúcar en la sangre

Azúcar en la sangre. La glucosa, la principal fuente de combustible del cuerpo, se forma por la descomposición de los alimentos en el aparato digestivo. Después de la digestión, se absorbe a la circulación sanguínea y luego se utiliza como fuente de crecimiento y de energía de las células.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Diabetes, Hiperglucemia, Resistencia a la insulina

Gonorrea

Infección de transmisión sexual causada por la bacteria *Neisseria gonorrhoeae*. También puede ser transmitida por una madre infectada al niño durante el parto. A menudo tiene síntomas leves o es asintomática (sin síntomas). No obstante, si no se trata, puede causar esterilidad, propagarse a la circulación sanguínea y afectar las coyunturas, las válvulas del corazón y el cerebro. Aumenta el riesgo de transmisión sexual del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección de transmisión sexual

gp120

SINÓNIMO(S): Glucoproteína 120

Glucoproteína en la envoltura del VIH. La gp120 se une a un receptor de CD4 en la célula huésped, por ejemplo, a un linfocito (una célula) T CD4. Esto inicia el proceso de fusión de la membrana del VIH con la membrana de la célula huésped y el proceso de entrada a esta última.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Envoltura, Fusión, Glucoproteína

gp160

SINÓNIMO(S): Glucoproteína 160

Glucoproteína del VIH. La gp160 es un precursor de las glucoproteínas gp41 y gp120 de la envoltura del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Glucoproteína, gp120, gp41

gp41

SINÓNIMO(S): Glucoproteína 41

Glucoproteína en la envoltura del VIH. Este virus entra a la célula huésped al emplear la proteína gp41 para unir su envoltura con la membrana de la célula huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Fusión, Glucoproteína

Granulocito

Tipo de glóbulos blancos que incluye neutrófilos, eosinófilos y basófilos. Los granulocitos ayudan al cuerpo a combatir la infección.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco

Granulocitopenia

SINÓNIMO(S): Agranulocitopenia

Carencia de granulocitos o reducción anormal del número de granulocitos, un tipo de glóbulo blanco. Puede ser causada por ciertas enfermedades de la médula ósea, quimioterapia o algunos medicamentos empleados para tratar el VIH y las infecciones oportunistas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Granulocito

Grasa intrabdominal

SINÓNIMO(S): Tejido adiposo visceral

Grasa visceral

SINÓNIMO(S): Tejido adiposo visceral

Grupo 076 de Ensayos Clínicos sobre el SIDA Pediátrico (PACTG 076)

Estudio financiado por el gobierno federal que determinó que el riesgo de transmisión maternoinfantil del VIH podía reducirse casi 70% si se administraba el tratamiento antirretroviral (TAR) con zidovudina a una mujer durante el embarazo, el trabajo de parto y el parto y también al recién nacido. Este estudio contribuyó considerablemente a prevenir la transmisión maternoinfantil del VIH.

Grupo de Ensayos Clínicos Internacionales sobre el SIDA Materno, Pediátrico y de Adolescentes (IMPAACT)

Claboración global de instituciones, investigadores y otros colaboradores organizados para llevar a cabo estudios clínicos para evaluar intervenciones para el tratamiento y la prevención de infecciones por el VIH y sus consecuencias en infantes, niños, adolescentes y mujeres embarazadas o posparto.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA Pediátrico

Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA

Antiguamente se llamaba Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA en Adultos (AACTG). Programa financiado por el gobierno federal que apoya la red más extensa de investigadores y unidades de ensayos clínicos sobre el VIH/SIDA en el mundo. El Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA (ACTG) planea y realiza investigaciones relacionadas con la infección por el VIH y sus complicaciones.

Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA Pediátrico (PACTG)

Extensa red de ensayos clínicos que evalúa tratamientos para los niños y adolescentes con el VIH y formula nuevos métodos terapéuticos para prevenir la transmisión maternoinfantil de ese virus. En un principio era una red independiente, pero ahora sus investigadores se han unido con el Grupo de Ensayos Clínicos Internacionales sobre el SIDA Materno, Pediátrico y de Adolescentes (IMPAACT).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Grupo de Ensayos Clínicos Internacionales sobre el SIDA Materno, Pediátrico y de Adolescentes

Grupo de estudio

Grupo o subgrupo de participantes en un ensayo clínico que reciben intervenciones específicas o no reciben ninguna, de acuerdo al protocolo del estudio.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Intervención

Grupo de referencia

SINÓNIMO(S): Grupo testigo

Grupo experimental

En un ensayo clínico, el grupo de participantes al que se administra la intervención experimental objeto de estudio. Los resultados del grupo experimental se comparan con los del grupo testigo para determinar si hay diferencias, como de inocuidad y eficacia, por ejemplo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Grupo testigo

Grupo testigo

SINÓNIMO(S): Grupo de referencia

En un ensayo clínico, el grupo de participantes que no reciben la intervención experimental objeto de estudio. El grupo testigo puede recibir una intervención que se considera eficaz (normal) o un placebo o no recibir ninguna. Los resultados del grupo testigo se comparan con los del grupo experimental para determinar si hay diferencias, como de inocuidad y eficacia, por ejemplo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Ensayo controlado, Grupo experimental, Placebo

Hematocrito

Análisis de laboratorio que permite medir el porcentaje del volumen de glóbulos rojos en la sangre completa. Suele ordenarse como parte de un hemograma completo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hemograma completo

Hematotóxico

Venenoso para la sangre y para los órganos y los tejidos que intervienen en la producción sanguínea, como la médula ósea.

Hematuria

Sangre en la orina.

Hemivida

SINÓNIMO(S): Semivida

Hemofilia

Trastorno poco común de la coagulación de sangre, normalmente hereditario, que afecta con más frecuencia a los hombres. El síntoma principal es sangrado prolongado ya sea espontáneo o como resultado de una lesión o un accidente.

Hemoglobina

Proteína de los glóbulos rojos que transporta el oxígeno de los pulmones a los tejidos del cuerpo. El término hemoglobina también se refiere a la prueba de hemoglobina, que suele ordenarse como parte de un hemograma completo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hemograma completo

Hemograma completo

SINÓNIMO(S): Análisis de sangre completo

Análisis de sangre empleado para medir los siguientes elementos en una muestra de sangre: glóbulos rojos, glóbulos blancos, plaquetas y hemoglobina. Cuando se hace con valores diferenciales también permite medir las concentraciones de cinco tipos de glóbulos blancos que se encuentran en la sangre: neutrófilos, linfocitos, monocitos, eosinófilos y basófilos. Se emplea para evaluar el estado general de salud, diagnosticar numerosas enfermedades y guiar el tratamiento correspondiente.

Hemólisis

Destrucción de los glóbulos rojos. Ocurre como parte del ciclo de vida natural de los glóbulos rojos o puede ser causada por ciertas afecciones o algunos medicamentos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo rojo

Hemorragia

Sangrado excesivo o incontrolable de uno o más vasos sanguíneos. Una hemorragia, interna o externa, suele ser causada por una lesión o por complicaciones quirúrgicas o enfermedad avanzada. El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar hemorragia interna.

Hepático

Referente al hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado

Hepatitis

Inflamación del hígado, generalmente por una infección vírica. El término hepatitis suele emplearse para referirse al grupo de infecciones víricas que afectan al hígado (hepatitis A, B, C, D y E). Las infecciones más comunes de esta clase son hepatitis A, B y C. La hepatitis también puede deberse a una enfermedad autoinmunitaria y al consumo de bebidas alcohólicas, medicamentos o agentes tóxicos. Los síntomas de hepatitis, si llegan a presentarse, pueden incluir inapetencia, náuseas, vómito e ictericia. La hepatitis puede causar lesión, insuficiencia o cáncer del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado, Ictericia, Infección por el virus de la hepatitis B (VHB), Infección por el virus de la hepatitis C (VHC)

Hepatomegalia

Aumento anormal del hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado

Hepatopatía terminal

SINÓNIMO(S): Enfermedad terminal del hígado

La fase más grave de la enfermedad del hígado, en la cual este órgano escasamente funciona, si todavía lo hace. El tratamiento es un trasplante de hígado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado

Hepatotoxicidad

Lesión tóxica del hígado. Algunos medicamentos, incluso los antirretrovirales (ARV), pueden causar hepatotoxicidad.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado

Herpes zóster

SINÓNIMO(S): Culebrilla

Enfermedad no contagiosa causada por el virus de la varicela zóster (VVZ o VHH-3). El VVZ es el mismo virus causante de la varicela. El virus se queda en el sistema nervioso de las personas que han tenido varicela y puede activarse años más tarde para causar herpes zóster (culebrilla). Los síntomas de herpes zóster pueden incluir insensibilidad, picazón y dolor agudo, seguido de una erupción cutánea caracterizada por lesiones de apariencia ampollosa en un lado del cuerpo. El dolor puede persistir por semanas, meses o años después de sanar la erupción cutánea. Las personas con el VIH están expuestas a un mayor riesgo de herpes zóster que las personas con un sistema inmunitario sano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus de la varicela zóster, Virus del herpes

Hígado

Órgano del sistema digestivo localizado en la parte superior del abdomen al lado derecho. Funciones principales incluyen la conversión de alimentos en energía, la producción de bilis (un líquido que ayuda a la digestión), la absorción de medicamentos y bebidas alcohólicas, el retiro de toxinas del cuerpo, la filtración de la sangre y la producción de glóbulos de la sangre y elementos coagulantes de la sangre.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hepatitis

Hígado graso

SINÓNIMO(S): Esteatosis hepática

Hiperadiposidad

SINÓNIMO(S): Lipohipertrofia

Hiperbilirrubinemia causada por excipientes

SINÓNIMO(S): Kernícterus

Hipergammaglobulinemia

Concentración de gammaglobulina superior a la normal en la sangre. Las gammaglobulinas son un grupo de proteínas sanguíneas que incluyen la mayoría de los anticuerpos. Puede ocurrir hipergammaglobulinemia con las infecciones crónicas, incluso con el VIH.

Hiperglucemia

Concentración anormalmente elevada de azúcar (glucosa) en la sangre. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar hiperglucemia.

Hiperlipidemia

Exceso de lípidos (colesterol, triglicéridos o ambos) en la sangre. Aumenta el riesgo de hipertensión arterial, enfermedad del corazón y derrame cerebral. Puede ser causada por el VIH o el uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Hiperplasia

Aumento del número de células en un tejido o en un órgano. Puede deberse a una mayor exigencia normal de células o ser señal de cambios precancerosos.

Hipersensibilidad

SINÓNIMO(S): Reacción de hipersensibilidad

Respuesta inmunitaria exagerada a un antígeno o medicamento específico. Las reacciones de hipersensibilidad, incluso las reacciones alérgicas, son potencialmente mortales. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar una reacción de hipersensibilidad.

Hipertensión

SINÓNIMO(S): Alta tensión arterial, Presión arterial

Presión arterial persistentemente elevada. La tensión arterial es la fuerza de la sangre contra las paredes de las arterias. Puede dañar las arterias y aumentar el riesgo de derrame cerebral, ataque cardíaco e insuficiencia renal (de los riñones).

Hipertrigliceridemia

Acumulación excesiva de triglicéridos (un tipo de grasa) en la sangre. La hipergliceridemia aumenta el riesgo de hipertensión arterial, enfermedad del corazón y derrame cerebral. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar hipertrigliceridemia.

Hiperuricemia

Concentraciones de ácido úrico en la sangre muy superiores a las normales. Puede ser un efecto adverso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Hipogammaglobulinemia

Concentraciones anormalmente bajas de gammaglobulina en la sangre. Las gammaglobulinas son un grupo de proteínas de la sangre que incluyen la mayoría de los anticuerpos. Las personas con hipogammaglobulinemia están expuestas a alto riesgo de infecciones. Este trastorno puede deberse a ciertas enfermedades genéticas o a enfermedades adquiridas, como el VIH.

Hipogonadismo

Trastorno en el cual la producción de hormonas por los órganos reproductores es poca o nula. Suele ocurrir durante la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hormona

Hipoxia

Suministro insuficiente de oxígeno a las células y a los tejidos del cuerpo.

Histoplasmosis

Infección pulmonar causada por el hongo *Histoplasma capsulatum*. Los síntomas incluyen fiebre, dolor en el pecho y tos seca. En las personas con inmunodeficiencia, como la causada por el VIH, la histoplasmosis puede propagarse a otras partes del cuerpo, incluso al cerebro o al tubo gastrointestinal. La histoplasmosis (diseminada o extrapulmonar) es una afección característica del SIDA en las personas con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Hongo

Organismo de apariencia similar a la de una planta que se alimenta de un organismo hospedador vivo o de material muerto o en estado de descomposición. Los ejemplos de hongos incluyen las setas, las levaduras y los mohos. Las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, están expuestas a un mayor riesgo de infecciones causadas por los hongos que las personas que tienen un sistema inmunitario sano.

Hormona

Mensajero químico producido por el cuerpo y transportado por la sangre a los tejidos y órganos. Las hormonas regulan muchos procesos fisiológicos diferentes, incluso el crecimiento y desarrollo, el metabolismo, la función sexual, la reproducción y el estado de ánimo. El VIH puede afectar la producción de hormonas, como el estrógeno y la testosterona.

Hormona del crecimiento humano

SINÓNIMO(S): Somatotropina humana

Hormona producida por la glándula pituitaria que estimula el crecimiento de los huesos, los músculos y otros órganos. La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) ha aprobado el uso de una forma sintética de esta hormona para el tratamiento del síndrome de emaciación relacionado con el SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de emaciación

HSH

Siglas que significan hombres que tienen relaciones sexuales con hombres.

HSHM

Siglas que significan hombres que tienen relaciones sexuales con hombres y mujeres.

Huésped

Animal o planta (o parte específica de un animal o de una planta) en que vive otro organismo o microorganismo. Por ejemplo, los linfocitos CD4 infectados por el VIH se llaman células huésped.

Ictericia

Amarillamiento de la piel, la parte blanca de los ojos o las membranas mucosas. Es señal de que la sangre contiene demasiada bilirrubina, una sustancia producida cuando el hígado descompone los glóbulos rojos. Por lo general, indica disfunción hepática. Puede ser causada por enfermedades del hígado, como hepatitis y cirrosis; enfermedades de la sangre; infecciones; o bloqueo de los conductos biliares (enfermedad de la vesícula biliar). También puede ser causada por ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Bilirrubina, Hígado

Ictericia nuclear

SINÓNIMO(S): Kernícterus

Idiopático

Lo que ocurre de manera espontánea o por una causa desconocida.

Imágenes por resonancia magnética (MRI)

SINÓNIMO(S): Estudio de imágenes por resonancia magnética, Resonancia magnética nuclear

Procedimiento no invasivo en el cual se emplean campos magnéticos y ondas de radio para producir imágenes tridimensionales computadorizadas de algunas partes internas del cuerpo.

In utero

En el útero (vientre). In utero es una expresión latina que también se refiere al tiempo que pasa el feto en el útero de la mujer embarazada.

In vitro (Fig. 20)

Expresión latina que significa en un medio artificial fuera del organismo, como en un tubo de ensayo en un laboratorio.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): In vivo

Figura 20

In vivo (Fig. 20)

Expresión latina que significa en la estructura viva de una planta o en el cuerpo vivo de un ser humano o un animal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): In vitro

Incidencia

Número de nuevos casos de una afección, síntoma, muerte o lesión que se manifiesta en una zona específica durante un período determinado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prevalencia

Índice terapéutico

Índice que compara la concentración sanguínea en la cual un medicamento es tóxico con la concentración en la cual es eficaz. Cuanto mayor sea el índice terapéutico, más inocuo será el medicamento. Si el índice terapéutico es pequeño (la diferencia entre las dos concentraciones es mínima), se deber dosificar con cuidado el medicamento y monitorear a la persona que lo recibe para determinar si presenta señales de toxicidad.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Determinación de las concentraciones sanguíneas de un fármaco

Infarto del miocardio

Ataque cardíaco. Ocurre cuando se reduce o interrumpe la corriente sanguínea al corazón y causa daño grave o la muerte del músculo cardíaco (miocardio). El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede aumentar el riesgo de infarto del miocardio.

Infección

Invasión y proliferación de un microorganismo infeccioso, como una bacteria o un virus, en el cuerpo. También se puede referir a la enfermedad causada por el microorganismo infeccioso. Por ejemplo, la infección por el VIH es causada por el virus de la inmunodeficiencia humana.

Infección aguda por el VIH (Fig. 21)

Etapa temprana de la infección por el VIH que dura aproximadamente de 1 a 4 semanas desde la infección inicial hasta que el cuerpo produce suficientes anticuerpos contra el virus, detectables con la correspondiente prueba de anticuerpos. Durante la infección aguda, el VIH es sumamente contagioso porque se multiplica con rapidez. El acelerado aumento de la carga viral puede detectarse antes de la aparición de anticuerpos contra el virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Carga viral, Evolución de la infección por el VIH, Infección crónica por el VIH, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida, Síndrome retroviral agudo

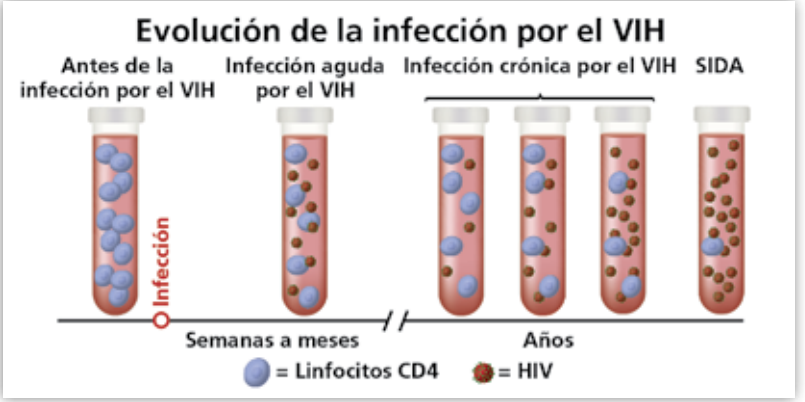

Figura 21

Infección causada por Mycobacterium avium intracellulare (MAI)

Infección causada por dos bacterias estrechamente relacionadas y difíciles de distinguir: *Mycobacterium avium* y *Mycobacterium intracellulare*. Estas dos bacterias pueden encontrarse en el agua potable, la suciedad y el polvo doméstico. En su mayoría, las personas no se ven afectadas por las bacterias, pero en las que tienen inmunodeficiencia grave, las bacterias pueden causar infección. *M. intracellulare* tiende a causar enfermedad pulmonar y *M. avium* tiende a propagarse (diseminarse) por todo el cuerpo. Los síntomas de infección diseminada por *Mycobacterium avium-intracellulare* incluyen fiebre, sudores nocturnos, adelgazamiento, dolor abdominal, fatiga y diarrea. En las personas con el VIH, la infección extrapulmonar por *Mycobacterium avium-intracellulare* o la que se ha diseminado es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista, Infección por el complejo Mycobacterium avium

Infección causada por Streptococcus pneumonia

Infección causada por la bacteria *Streptococcus pneumonia*, que se propaga por contacto con gotitas de la respiración de una persona infectada por la bacteria o portadora de la misma. Las bacterias son una causa importante de enfermedades comunes, como la inflamación de los senos paranasales (sinusitis), pero también ocasionan infecciones potencialmente mortales, incluso meningitis y neumonía. Las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, están expuestas a un mayor riesgo de neumonía bacteriana, incluso de infección por *Streptococcus pneumonia*, que las personas con un sistema inmunitario sano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista, Neumonía

Infección crónica por el VIH (Fig. 21)

SINÓNIMO(S): Latencia clínica

La etapa de la infección por el VIH entre la infección aguda y el momento de aparición del SIDA. Durante la infección crónica, las concentraciones del VIH aumentan gradualmente y la cantidad de linfocitos (células) CD4 disminuye. Una disminución en la concentración de linfocitos CD4 indica que aumenta el daño del sistema inmunitario. El tratamiento antirretroviral (TAR) puede prevenir que el VIH destruya el sistema inmunitario y se convierta en SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Evolución de la infección por el VIH, Infección aguda por el VIH, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida

Infección de transmisión sexual

SINÓNIMO(S): Enfermedad de transmisión sexual

Enfermedad infecciosa que se propaga de una persona a otra durante el contacto sexual. Las infecciones de transmisión sexual, como la sífilis, la infección por el VIH y la gonorrea son causadas por bacterias, parásitos y virus.

Infección oportunista

Infección que ocurre con más frecuencia o que es más grave en las personas con inmunodeficiencia, como las personas con el VIH o que reciben quimioterapia, que en las personas con un sistema inmunitario sano.

Infección por el complejo Mycobacterium avium (MAC)

Infección causada por un grupo de bacterias llamadas complejo *Mycobacterium avium* (MAC). Este complejo incluye *Mycobacterium avium, Mycobacterium intracellulare* y otras micobacterias similares. Las bacterias de este complejo pueden encontrarse en el agua potable, la suciedad y el polvo doméstico. La infección de esta clase suele comenzar en los pulmones y los intestinos, pero puede propagarse (diseminarse) por todo el cuerpo. Los síntomas de la infección diseminada por este complejo incluyen fiebre, sudores nocturnos, adelgazamiento, dolor abdominal, fatiga y diarrea. En su mayoría, las personas con un sistema inmunitario sano no se ven afectadas por las bacterias. En las personas con el VIH, la infección extrapulmonar por este complejo o la que se ha diseminado es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección causada por Mycobacterium avium intracellulare, Infección oportunista

Infección por el virus de la hepatitis B (VHB)

Infección por el virus de la hepatitis B (VHB). Este virus puede transmitirse durante las relaciones sexuales o el uso de drogas inyectables por medio de la sangre, el semen u otros líquidos corporales. Puesto que el VIH y el VHB comparten las mismas modalidades de transmisión, las personas con el VIH suelen tener también el VHB. La infección por el VHB evoluciona más rápido en las personas con infección simultánea por el VIH que en quienes solo tienen el VHB.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hepatitis, Infección oportunista

Infección por el virus de la hepatitis C (VHC)

Infección por el virus de la hepatitis C (VHC). El VHC suele transmitirse por medio de la sangre y raras veces por medio de otros líquidos corporales, como el semen. La infección por el VHC evoluciona más rápido en las personas con infección simultánea por el VIH que en quienes solo tienen el VHC.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hepatitis

Infección por el virus del herpes humano 6 (VHH-6)

Infección causada por el virus del herpes humano 6 (VHH-6). Se transmite principalmente por medio de la saliva y, por lo general, causa enfermedad solo en los niños o en las personas con inmunodeficiencia. Puede causar trastornos neurológicos, como encefalitis, y convulsiones febriles. También puede causar fiebre y erupción cutánea (roséola), que en la mayoría de los casos afecta a los niños de 6 meses a 2 años de edad.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista, Virus del herpes

Infección por el virus del herpes simple 1 (VHS-1)

Infección causada por el virus del herpes simple 1 (VHS-1) y generalmente relacionada con lesiones de los labios, la boca y la cara. El VHS-1 es muy contagioso y se transmite por contacto directo, incluso contacto sexual, con una persona infectada (aunque las lesiones no sean visibles). El tratamiento antivírico no permite eliminar completamente el VHS-1 del cuerpo, pero puede acortar la duración de los brotes y prevenirlos, además de reducir el riesgo de transmisión. Es más probable que las personas con inmunodeficiencia, como la causada por el VIH, presenten lesiones que se propagan a otras partes del cuerpo en comparación con quienes tienen un sistema inmunitario sano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista, Virus del herpes

Infección por el virus del herpes simple 2 (VHS-2)

Infección causada por el virus del herpes simple 2 (VHS-2) y generalmente relacionada con lesiones de la región genital o anal. El VHS-2 es muy contagioso y se transmite por contacto directo, incluso contacto sexual, con una persona infectada (aunque las lesiones no sean visibles). El tratamiento no puede eliminar el VHS-2 del cuerpo, pero el tratamiento antivírico puede acortar y prevenir los brotes, además de reducir el riesgo de transmisión. Las personas con inmunodeficiencia, como la causada por el VIH, tienen más posibilidades de presentar lesiones que se propagan a otras partes del cuerpo que las personas con un sistema inmunitario sano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista, Virus del herpes

Infección por levaduras

SINÓNIMO(S): Candidiasis

Infección por Mycobacterium kansasii

Infección causada por las bacterias *Mycobacterium kansasii*. Esas bacterias se pueden encontrar en el agua, la suciedad y los alimentos. *M. kansasii* suele infectar los pulmones, pero también infecta otros órganos y puede propagarse (diseminarse) por todo el cuerpo. En su mayoría, las personas con un sistema inmunitario sano no se ven afectadas por las bacterias. En las personas con el VIH, la infección extrapulmonar por *M. kansasii* o la que se ha diseminado es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA

Infección por Penicillium marneffei

SINÓNIMO(S): Peniciliosis

Enfermedad causada por el hongo *Penicillium marneffei*, que es endémico en el Sudeste de Asia (particularmente en el Norte de Tailandia). Los síntomas incluyen fiebre, anemia, adelgazamiento y lesiones de la piel. La infección por *Penicillium marneffei* ocurre sobre todo en personas con inmunodeficiencia, como la causada por el VIH. Sin tratamiento oportuno contra la infección por el hongo, la enfermedad puede ser mortal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Infección simultánea

Cuando una persona tiene dos o más infecciones al mismo tiempo. Por ejemplo, una persona con el VIH puede tener una infección simultánea por el virus de la hepatitis C (VHC) o tuberculosis o ambas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Monoinfección

Infección subclínica

Infección asintomática o sin señales visibles. Una infección subclínica puede resultar de una infección muy leve o ser una etapa.

Infección tuberculosa latente

Cuando una persona se infecta por *Mycobacterium tuberculosis* pero el sistema inmunitario evita la proliferación de las bacterias. Puesto que las bacterias están inactivas, la persona no se siente enferma y no tiene ningún síntoma de tuberculosis. Una persona con una infección tuberculosa latente no puede propagar la tuberculosis a otras. Sin tratamiento, la infección tuberculosa latente puede evolucionar a enfermedad tuberculosa, particularmente en las personas con inmunodeficiencia.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Enfermedad tuberculosa, Tuberculosis

Infeccioso

Capaz de causar infección.

*info*SIDA

Sitio web en español compañero de AIDS*info*. También se puede obtener información por teléfono, correo electrónico y correo postal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): AIDS*info*

Infusión

Administración intravenosa, por lo general, de una sustancia, como un medicamento o glucosa en solución. Una infusión también se puede administrar en los huesos, los músculos y el espacio que rodea a la médula espinal (administración intraósea, intramuscular y epidural, respectivamente).

Ingeniería genética

SINÓNIMO(S): Clonación génica, Genomanipulación, Genotecnología, Neogenética

Uso de técnicas biotecnológicas para modificar un organismo al cambiar su material genético (ADN o ARN). Por ejemplo, las bacterias se pueden modificar genéticamente para producir insulina, utilizable luego para tratar la diabetes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido desoxirribonucleico, Ácido ribonucleico

Inhibidor CCR5

SINÓNIMO(S): Antagonista de CCR5

Inhibidor de la entrada

Clase de medicamentos contra el VIH perteneciente al grupo de los antirretrovirales que incluye inhibidores de la fusión y antagonistas de CCR5. Estos productos impiden que el virus entre al linfocito (a la célula) CD4 huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antagonista de CCR5, Inhibidor de la fusión

Inhibidor de la fusión

(Fig. 22)

Clase de medicamento antirretroviral (ARV) contra el VIH. Los inhibidores de la fusión bloquean la envoltura del VIH para impedir su unión (fusión) a la membrana del linfocito (de la célula) CD4 huésped. Eso evita que el VIH entre a la célula.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Envoltura, Fusión

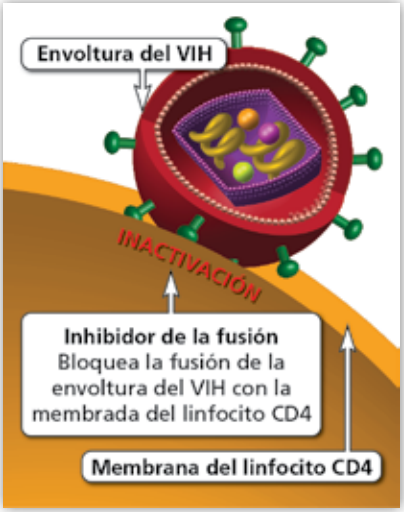

Figura 22

Inhibidor de la integrasa

SINÓNIMO(S): Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa

Inhibidor de la proteasa (IP) (Fig. 23)

Clase de medicamento antirretroviral (ARV) contra el VIH. Los inhibidores de la proteasa (IP) bloquean la proteasa (una enzima del VIH). Al bloquear la proteasa, los IP evitan que el nuevo VIH (inmaduro) se convierta en un virus maduro capaz de infectar a otros linfocitos (otras células) CD4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Proteasa

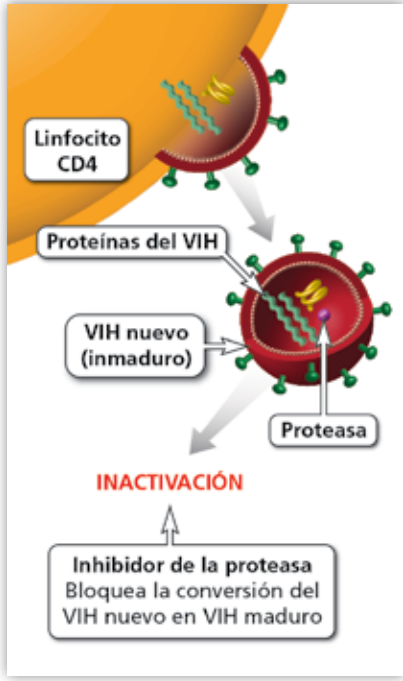

Figura 23

Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos (ITIN) (Fig. 24)

Clase de medicamentos antirretrovirales (ARV) contra el VIH. Estos inhibidores bloquean la transcriptasa inversa (una enzima producida por el VIH). El VIH emplea la transcriptasa inversa para convertir su ARN en ADN (transcripción inversa). Al bloquear la transcriptasa inversa y la transcripción inversa se evita la multiplicación del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleótidos, Transcripción inversa, Transcriptasa inversa

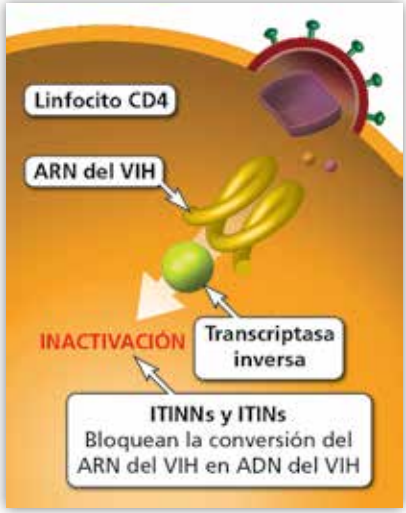

Figura 24

Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleótidos

Tipo de medicamento antirretroviral (ARV) contra el VIH. Estos inhibidores alteran el ciclo de vida del VIH de la misma manera que los ITIN. Ambos bloquean la transcripción inversa. Los inhibidores de la transcriptasa inversa análogos de los nucleótidos se incluyen en la clase de los ITIN.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos, Transcripción inversa, Transcriptasa inversa

Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos (ITINN) (Fig. 24)

Clase de medicamentos antirretrovirales (ARV) contra el VIH, que se unen a la transcriptasa inversa del virus (una enzima producida por el VIH) y la bloquean. El VIH emplea la transcriptasa inversa para convertir su ARN en ADN (transcripción inversa). Al bloquear la transcriptasa inversa y la transcripción inversa se evita la multiplicación del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Transcripción inversa, Transcriptasa inversa

Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa (Fig. 25)

SINÓNIMO(S): Inhibidor de la integrasa

Clase de medicamento antirretroviral (ARV) contra el VIH. Estos inhibidores bloquean la integrasa (una enzima del VIH). El VIH emplea la integrasa para insertar (integrar) su ADN vírico en el ADN del linfocito (de la célula) CD4 huésped. Al bloquear la integrasa se impide la multiplicación del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Integrasa

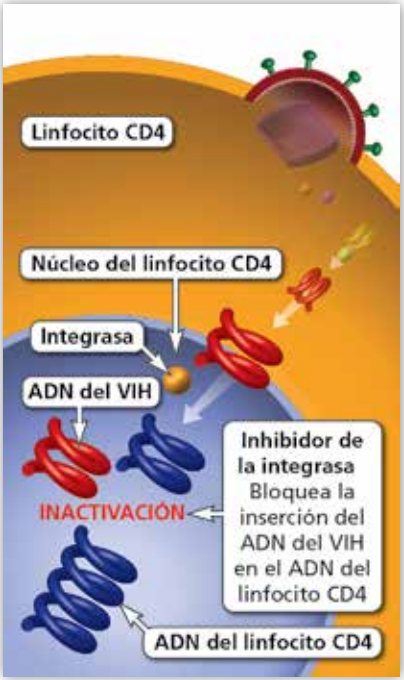

Figura 25

Inmunidad

Protección contra la enfermedad causada por microorganismos infecciosos o por otras sustancias extrañas. Inmunidad puede ser causada por una vacuna, una previa infección del mismo agente, o por transferencia de una sustancia inmunitaria de otra persona o animal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inmunidad adquirida, Inmunidad innata

Inmunidad activa

Inmunidad que surge después de la exposición a un microorganismo infeccioso causante de enfermedad o a otra sustancia extraña, por ejemplo, después de una infección o una vacunación.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inmunidad adquirida, Inmunidad pasiva

Inmunidad adquirida

Inmunidad acumulada durante toda la vida de una persona. Existen dos tipos de inmunidad adquirida: activa y pasiva.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inmunidad, Inmunidad activa, Inmunidad pasiva

Inmunidad celular

Tipo de respuesta inmunitaria producida por la acción directa de los inmunocitos, como los linfocitos (las células) T, y no por los anticuerpos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito T, Respuesta humoral

Inmunidad innata

Inmunidad con la cual nace una persona. Incluye ciertas barreras físicas, como la piel y las membranas mucosas y los inmunocitos de acción rápida, como los linfocitos citolíticos naturales.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inmunidad

Inmunidad pasiva

Inmunidad que surge después de que una persona recibe elementos del sistema inmunitario, más comúnmente anticuerpos, donados por otra persona. Puede ocurrir en forma natural, como cuando un lactante recibe anticuerpos de la madre por medio de la placenta o de la leche materna, o en forma artificial, como cuando una persona recibe anticuerpos en forma de una inyección (de gammaglobulina). Confiere protección inmediata contra un antígeno, pero no en forma duradera.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Inmunidad activa, Inmunidad adquirida

Inmunitario

Relacionado con el sistema inmunitario.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema inmunitario

Inmunización

SINÓNIMO(S): Vacunación

Inmunocompetente

Cuando el cuerpo puede producir una respuesta inmunitaria normal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Respuesta inmunitaria

Inmunocomplejo

SINÓNIMO(S): Complejo inmunitario

Inmunodeficiencia

Imposibilidad de producir una respuesta inmunitaria adecuada por causa de una insuficiencia o ausencia de anticuerpos, de inmunocitos o de ambos. Los trastornos de inmunodeficiencia se pueden heredar, como en el caso de la inmunodeficiencia mixta grave; se pueden contraer por medio de infección, como la causada por el VIH; o pueden ser el resultado de la quimioterapia.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Respuesta inmunitaria, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida

Inmunodepresión

Cuando se reduce la capacidad del cuerpo de producir una respuesta inmunitaria para combatir las infecciones o la enfermedad. Puede ser el resultado de ciertas enfermedades, como el VIH/SIDA o de la radioterapia o quimioterapia. Puede ser provocada deliberadamente por medicamentos empleados para prevenir el rechazo de órganos trasplantados.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Respuesta inmunitaria

Inmunodeprimido

Cuando el cuerpo no puede producir una respuesta inmunitaria adecuada. Una persona puede ser inmunodeficiente por causa de una enfermedad o de una infección, como la causada por el VIH, o como resultado del tratamiento con medicamentos o con radiación.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Respuesta inmunitaria

Inmunogenia

Capacidad que tiene una sustancia de estimular una respuesta inmunitaria o medida en la cual estimula esa respuesta.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Respuesta inmunitaria

Inmunoglobulina

SINÓNIMO(S): Anticuerpo

Inmunomodulador

Sustancia natural o sintética que modifica (activa, intensifica o inhibe) la respuesta inmunitaria o el funcionamiento del sistema inmunitario.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Respuesta inmunitaria, Sistema inmunitario

Inmunoterapia

SINÓNIMO(S): Tratamiento inmunomodulador

Uso de agentes inmunitarios, como anticuerpos, factores del crecimiento y vacunas para modificar (activar, intensificar o inhibir) la respuesta del sistema inmunitario con el fin de tratar la enfermedad. También se emplea para disminuir los efectos adversos de algunos tratamientos contra el cáncer o para prevenir el rechazo de un órgano o de un tejido trasplantado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema inmunitario

Inmunoterapia pasiva

Tipo de inmunoterapia en la cual ciertos elementos del sistema inmunitario o proteínas celulares donados o producidos en el laboratorio se administran a una persona para ayudarle a combatir una infección o una enfermedad. La inmunoterapia pasiva en la cual se emplean anticuerpos suele ser un tratamiento contra el cáncer.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inmunoterapia

Inoculación

SINÓNIMO(S): Vacuna

Inseminación artificial

SINÓNIMO(S): Inseminación intrauterina

Inseminación intrauterina

SINÓNIMO(S): Inseminación artificial

Procedimiento clínico empleado para ayudarle a una mujer a quedar embarazada. Consiste en colocar espermatozoides directamente en el útero el día después de la ovulación. En el caso de una pareja discordante en la cual la mujer es VIH-positiva, la inseminación intrauterina es la forma más eficaz de reducir el riesgo de transmisión del VIH cuando se trata de concebir.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Pareja discordante

Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas (NIAID)

Organismo del gobierno federal que apoya las investigaciones básicas y aplicadas para prevenir, diagnosticar y tratar las enfermedades infecciosas e inmunitarias, incluso el VIH/SIDA y otras infecciones de transmisión sexual. El Instituto también apoya estudios de investigación médica sobre tuberculosis, malaria, trastornos autoinmunitarios, asma, alergias y enfermedades causadas por posibles agentes de bioterrorismo.

Instituto Nacional del Cáncer (NCI)

Principal organismo del gobierno federal responsable de las investigaciones y capacitaciones relacionadas con el cáncer. Es responsable también de difundir información acerca del cáncer y evaluar la incorporación de los últimos tratamientos a las prácticas clínicas. Los programas de este instituto se concentran en la causa, el diagnóstico, la prevención y el tratamiento del cáncer; la rehabilitación de esa enfermedad; y la atención continua de las personas con cáncer y de sus familias.

Institutos Nacionales de la Salud (NIH)

Organismo del gobierno federal que es la mayor fuente de financiamiento para investigaciones médicas del mundo. Los Institutos Nacionales de la Salud (NIH) están formados por varias instituciones, cada una con un enfoque específico en la investigación, como una enfermedad o un sistema orgánico particular.

Insulina

Hormona secretada por el páncreas y que controla la concentración de glucosa en la sangre. La glucosa es la principal fuente de energía del cuerpo. La insulina estimula las células para absorber y utilizar glucosa como fuente de energía. Sin insulina, las células se privan de energía y la glucosa se acumula en la sangre (hiperglucemia). El término insulina también se refiere al medicamento fabricado en el laboratorio.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Diabetes, Glucosa, Páncreas

Integración (Fig. 26)

El cuarto de los siete pasos del ciclo de vida del VIH. Una vez que se encuentra dentro del núcleo del linfocito (de la célula) CD4 huésped, el VIH libera la integrasa, una enzima del VIH. El VIH emplea la integrasa para insertar (integrar) su ADN vírico en el ADN de la célula huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa, Integrasa, Provirus

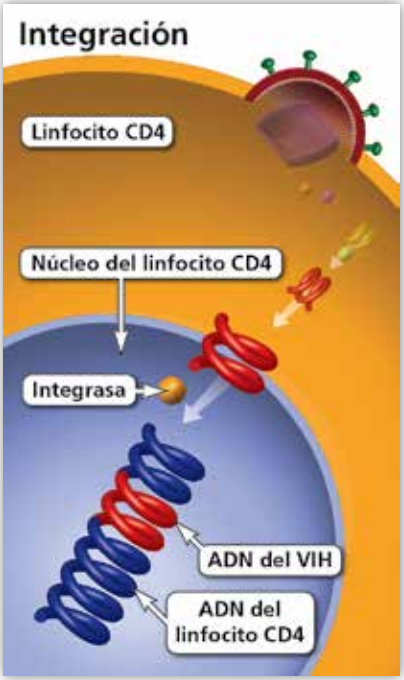

Figura 26

Integrasa (Fig. 26)

Una enzima que se encuentra en el VIH (y en otros retrovirus). El VIH emplea la integrasa para insertar (integrar) su ADN vírico en el ADN del linfocito (de la célula) CD4 huésped. La integración es un paso definitivo en el ciclo de vida del VIH y es el objetivo del empleo de una clase de medicamentos antirretrovirales (ARV) contra el VIH llamados inhibidores de la transferencia de cadenas de la integrasa.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa, Integración, Provirus

Intensificadores farmacocinéticos

SINÓNIMO(S): Potenciadores farmacocinéticos

Interacción de un medicamento con otro (Fig. 27)

Cambio en el efecto de un medicamento en el cuerpo cuando se toma junto con otro. Una interacción de un medicamento con otro puede demorar, disminuir o intensificar la absorción de cualquiera de los medicamentos. Esto puede diminuir o aumentar la acción de cualquiera de los dos medicamentos o causar efectos adversos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antagonismo medicamentoso, Interacción medicamentosa, Sinergia medicamentosa

Figura 27

Interacción de un medicamento con un alimento (Fig. 28)

Cambio en el efecto de un medicamento en el cuerpo cuando se toma junto con ciertos alimentos o bebidas. No todos los medicamentos se ven afectados por los alimentos y solamente ciertos medicamentos se ven afectados solo por determinados alimentos. Una interacción de un medicamento con un alimento puede demorar, disminuir o intensificar la absorción de un medicamento. Esto puede disminuir o aumentar la acción del medicamento o causar efectos adversos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Interacción medicamentosa

Figura 28

Interacción medicamentosa (Fig. 29)

Reacción entre dos (o más) medicamentos o entre un medicamento y un suplemento o un alimento. Una afección médica existente puede también provocar una interacción medicamentosa. Una interacción medicamentosa puede diminuir o aumentar la acción del (de los) medicamento(s) o causar efectos adversos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Interacción de un medicamento con otro, Interacción de un medicamento con un alimento

Figura 29

Interferón (IFN)

Citocinas (proteínas producidas por los inmunocitos) que segregan ciertas células en respuesta a un antígeno, generalmente un virus. El interferón emite una señal a las células vecinas para que entren en acción e inhibe el crecimiento de células malignas. Hay tres tipos de interferón: alfa, beta y gamma. El interferón producido en el laboratorio se emplea para tratar ciertos tipos de cáncer e infecciones oportunistas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno, Citocina

Interleucina-2 (IL-2)

Citocina (proteína producida por los inmunocitos) que estimula el crecimiento y la multiplicación de los inmunocitos, específicamente de los linfocitos (las células) B y T. La interleucina-2 (IL-2) producida en el laboratorio se emplea para tratar ciertos tipos de cáncer.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Citocina

Interleucina-7 (IL-7)

Citocina (proteína producida por los inmunocitos) que envía una señal al sistema inmunitario para que produzca más linfocitos (células) B y T. La interleucina-7 (IL-7) producida en el laboratorio y administrada junto con el tratamiento antirretroviral (TAR) se estudia como posible tratamiento del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Citocina

Interrupción estructurada del tratamiento

SINÓNIMO(S): Descanso del tratamiento

Cese planeado del tratamiento, durante el cual una persona deja de tomar medicamentos. Se puede aprovechar para reducir los efectos tóxicos de los medicamentos, intensificar la eficacia de un medicamento al reiniciar su administración o como paso hacia la descontinuación total del tratamiento. No se recomienda una interrupción estructurada del tratamiento del VIH si la persona no está participando en ensayos clínicos controlados.

Intervención
Medida tomada para prevenir o tratar una enfermedad o para mejorar la salud de otra forma. El término se emplea para describir el proceso o la acción en la cual se centra un ensayo clínico. Son ejemplos de intervenciones las vacunas, los medicamentos, los dispositivos médicos y los cuidados paliativos.

Intradérmico
Dentro de las capas de la piel o entre ellas. Algunos medicamentos se administran en inyecciones intradérmicas.

Intramuscular
Situado o que ocurre dentro de un músculo. Una inyección intramuscular es la que se aplica directamente en un músculo.

Intravaginal
Dentro de la vagina o introducido en ese órgano.

Intravenoso
Situado o que ocurre dentro de una vena. Una inyección intravenosa es la que se aplica directamente en una vena.

Invasivo
Relacionado con una infección o una enfermedad que se propaga a los tejidos circundantes o a otras partes del cuerpo. También puede referirse a un procedimiento médico que consiste en entrar a una parte del cuerpo, por ejemplo, a través de una incisión.

Inyección intracitoplásmica de espermatozoides

Tipo de fecundación in vitro (fuera del cuerpo) empleado principalmente para superar la esterilidad masculina. Consiste en inyectar un solo espermatozoide a un óvulo retirado de uno de los ovarios. El óvulo fecundado se puede devolver al útero. La inyección intracitoplásmica de espermatozoides, que siempre se aplica junto con el lavado de espermatozoides, se puede considerar como una opción reproductiva para una pareja serodiscordante. Se considera la posibilidad de aplicarla cuando el hombre es el integrante VIH-positivo y no existe la opción de inseminación con espermatozoides de un donante seronegativo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Lavado de espermatozoides, Pareja discordante

Isosporiasis

SINÓNIMO(S): Cistoisosporiasis

Isquemia

Reducción de la corriente sanguínea a un órgano o tejido del cuerpo, generalmente debida al bloqueo de una arteria.

Junta de Revisión Institucional

Comité independiente formado por miembros de la comunidad médica, científica y de otra índole establecido para examinar, aprobar y vigilar la investigación con sujetos humanos. Protege los derechos y el bienestar de los sujetos humanos al asegurarse de que el ensayo clínico esté bien diseñado, no entrañe riesgos innecesarios e incluya salvaguardias para los participantes. La mayoría, pero no todos, de los ensayos clínicos en los Estados Unidos son aprobados y vigilados por una Junta de Revisión Institucional.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Junta de Vigilancia de Datos y Seguridad

Comité de expertos en investigación clínica, como médicos y estadígrafos y defensores de los pacientes que vigilan el progreso de un ensayo clínico y revisan los datos de inocuidad y eficacia durante el curso del ensayo. Este comité es independiente de las personas, organizaciones e instituciones que realizan el ensayo clínico. Estas juntas pueden recomendar la interrupción temprana de un ensayo por preocupación con respecto a la seguridad de los participantes o porque se ha despejado la principal incógnita de la investigación.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Kernícterus

SINÓNIMO(S): Hiperbilirrubinemia causada por excipientes, Ictericia nuclear

Tipo raro de lesión cerebral relacionada con altas concentraciones de bilirrubina. Suele presentarse solo en los recién nacidos con ictericia sin tratar y ocurre muy raras veces en adultos. Ciertos antirretrovirales (ARV) no han sido aprobados para uso en infantes por el riesgo del kernícterus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Bilirrubina, Ictericia

Latencia clínica

SINÓNIMO(S): Infección crónica por el VIH

Latencia del virus

Cuando un virus se encuentra en el cuerpo, pero en estado de reposo sin multiplicarse (latente). Por lo general, una infección vírica latente no causa síntomas observables y puede durar por mucho tiempo antes de convertirse en infección activa y con síntomas. El VIH puede lograr estado de latencia, como se observa en los reservorios de células infectadas por el VIH latente que persisten en el cuerpo de una persona a pesar del tratamiento antirretroviral (TAR).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Reservorio de VIH latente

Lavado de espermatozoides

SINÓNIMO(S): Separación de los espermatozoides del líquido semina

Procedimiento realizado en el laboratorio que consiste en "lavar" el semen de un hombre con el VIH para separar los espermatozoides de la parte líquida del semen. Puesto que el líquido seminal contiene la mayor concentración del VIH, los espermatozoides "lavados" no deben contener restos del VIH. El lavado de espermatozoides se puede considerar como una opción reproductiva para una pareja VIH-discordante en la cual el hombre es seropositivo. Puesto que no se ha comprobado que el lavado de espermatozoides es completamente eficaz, a las parejas que empleen este procedimiento se les debe dar orientación sobre los posibles riesgos de transmisión del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Pareja discordante

Leishmaniasis

Enfermedad causada por el protozoario Leishmania, que suele transmitirse por picaduras de mosquitos infectados. Existen tres tipos de leishmaniasis: cutánea, mucocutánea y visceral. La leishmaniasis visceral afecta los órganos internos y se caracteriza por fiebre, adelgazamiento, aumento anormal del tamaño del bazo y del hígado y disminución de la producción de glóbulos rojos con posibilidad de anemia. En las personas con SIDA, la leishmaniasis visceral es el tipo más común y, si no se trata, es casi siempre mortal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Lentivirus

Subgrupo de retrovirus, que incluye el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Retrovirus

Lesión

Daño o cambio estructural anormal de un tejido, un órgano o una parte del cuerpo por causa de una herida o enfermedad. Son ejemplos de una lesión una herida o una parte de la piel que presenta señales de infección o de enfermedad.

Leucocito

SINÓNIMO(S): Glóbulo blanco

Leucocitosis

Aumento del número de leucocitos (glóbulos blancos). Suele ocurrir durante la fase aguda de una infección o una inflamación.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco

Leucoencefalopatía multifocal progresiva

Trastorno raro del sistema nervioso central causado por el virus de John Cunningham. La mayoría de las personas ya tienen ese virus a los 10 años de edad; sin embargo, solo las personas con inmunodeficiencia manifiestan leucoencefalopatía multifocal progresiva. Esta última se caracteriza principalmente por daño a la mielina en el cerebro. Los síntomas de esta clase de leucoencefalopatía varían y pueden incluir dolor de cabeza, pérdida de la coordinación, pérdida del habla, trastornos de la vista y debilidad progresiva de los brazos y las piernas. En las personas con el VIH, la leucoencefalopatía multifocal progresiva es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista, Mielina, Sistema nervioso central

Leucopenia

Número bajo o reducido de glóbulos blancos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco

Leucoplasia vellosa bucal

Enfermedad de las membranas mucosas que ocurre sobre todo en las personas con el VIH. Se caracteriza por lesiones blancas o grises que ocurren normalmente en la lengua o dentro de la mejilla. Esas lesiones tienen una apariencia acanalada y pilosa. Es causada por el virus de Epstein-Barr, un tipo de virus del herpes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus de Epstein-Barr

Ley CARE

SINÓNIMO(S): Programa Ryan White sobre el VIH/SIDA

LGBTQ

Siglas en inglés que significan personas lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgéneros e indecisas.

Linfa

Líquido cuyo color varía entre transparente y amarillento que circula por todo el cuerpo. Además de su elemento líquido, la linfa está constituida por glóbulos blancos (particularmente linfocitos) y una pequeña concentración de glóbulos rojos y proteínas. A medida que circula, la linfa recoge los materiales indeseables, como bacterias y células muertas, que luego se filtran a través de los ganglios linfáticos. También suministra linfocitos maduros a la sangre.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ganglios linfáticos

Linfadenodapía generalizada persistente

Aumento anormal del tamaño de los ganglios linfáticos (linfadenopatía) por lo menos en dos partes del cuerpo por un mínimo de 3 meses. En las personas con el VIH, la linfadenodatía generalizada persistente guarda relación con las primeras fases de la infección por el VIH y con ciertas infecciones oportunistas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ganglios linfáticos

Linfadenopatía

Aumento anormal del volumen de los ganglios linfáticos, relacionado generalmente con una infección o una enfermedad. También puede ocurrir como parte de una reacción de hipersensibilidad a ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ganglios linfáticos

Linfocito

Tipo de glóbulos blancos. En su mayoría, los linfocitos se pueden clasificar como linfocitos (células) T o B o linfocitos citolíticos naturales. Se encuentran en la sangre, la linfa y el tejido linfático y ayudan al cuerpo a combatir la infección.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco

Linfocito B

SINÓNIMO(S): Célula B

Tipo de linfocito. Los linfocitos (las células) B producen anticuerpos para ayudar al cuerpo a luchar contra la infección.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Linfocito

Linfocito CD4

SINÓNIMO(S): Linfocito T CD4

Linfocito CD8

SINÓNIMO(S): Linfocito T CD8

Linfocito citolítico natural

Tipo de linfocitos. Los linfocitos citolíticos naturales contienen enzimas que pueden destruir otras células, particularmente las células tumorales y otras células infectadas por virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco, Linfocito

Linfocito dotado de memoria

SINÓNIMO(S): Célula dotada de memoria

Tipo de linfocitos (células inmunitarias). Los linfocitos dotados de memoria pueden reconocer un antígeno introducido al cuerpo durante una infección o vacunación anterior. Producen una respuesta inmunitaria rápida y fuerte cuando se exponen a un antígeno por segunda vez. Los linfocitos (las células) T y B pueden convertirse en linfocitos dotados de memoria.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno, Linfocito, Linfocito B, Linfocito T

Linfocito T

SINÓNIMO(S): Célula T

Tipo de linfocitos. Hay dos tipos principales de linfocitos T: los linfocitos CD8 (linfocitos T citotóxicos) y los linfocitos CD4 (linfocitos T cooperadores); ambos tipos de linfocitos T son esenciales para tener un sistema inmunitario sano. El VIH infecta y destruye los linfocitos CD4, con lo cual destruye gradualmente el sistema inmunitario.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito, Linfocito T CD4, Linfocito T CD8

Linfocito T CD4

SINÓNIMO(S): Linfocito CD4, Linfocito T cooperador

Tipo de linfocito. Los linfocitos (las células) T CD4 ayudan a coordinar la respuesta inmunitaria al estimular a otros inmunocitos, como los macrófagos, los linfocitos B y los linfocitos T CD8 para combatir la infección. El VIH debilita el sistema inmunitario al destruir los linfocitos CD4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito, Linfocito T, Porcentaje de linfocitos CD4, Recuento de linfocitos CD4

Linfocito T CD8

SINÓNIMO(S): Linfocito CD8, Linfocito T citotóxico

Tipo de linfocito. Los linfocitos (las células) T CD8 reconocen y destruyen las células infectadas por microorganismos, como bacterias o virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito, Linfocito T

Linfocito T citotóxico

SINÓNIMO(S): Linfocito T CD8

Linfocito T cooperador

SINÓNIMO(S): Linfocito T CD4

Linfocito T inhibidor

SINÓNIMO(S): Linfocito T regulador

Linfocito T regulador

SINÓNIMO(S): Célula T inhibidora, Célula T reguladora, Linfocito T inhibidor

Tipo de linfocitos. Los linfocitos T reguladores (las células T reguladoras) evitan la actividad excesiva del sistema inmunitario durante una respuesta inmunitaria o impiden cualquier ataque a las células normales.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito T

Linfogranuloma venéreo

Infección crónica del sistema linfático causada por tres cepas de la bacteria *Chlamydia trachomatis*. Es una infección de transmisión sexual. Los síntomas incluyen úlceras genitales o rectales. Esta enfermedad puede aumentar el riesgo de transmisión sexual del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección de transmisión sexual

Linfoma

Tipo de cáncer que comienza en los tejidos del sistema linfático, incluso en los ganglios linfáticos, el bazo y la médula ósea. En las personas con el VIH, ciertos linfomas, como el de Burkitt, son afecciones características del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Sistema linfático

Linfoma de Burkitt

Tipo de linfoma (cáncer del sistema linfático) no hodgkiniano de los linfocitos B, de rápido crecimiento. En las personas con el VIH, esta clase de linfoma se considera un cáncer característico del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfoma, Linfoma no hodgkiniano

Linfoma de Hodgkin

SINÓNIMO(S): Enfermedad de Hodgkin

Tipo de linfoma (cáncer del sistema linfático). El linfoma de Hodgkin se caracteriza por aumento progresivo del tamaño de los ganglios linfáticos, el bazo y el tejido del sistema linfático en general y por la presencia de células gigantes. Generalmente son multinucleadas (tienen varios núcleos) y de origen desconocido. Se llaman células de Reed-Sternberg. En personas con el VIH, el linfoma de Hodgkin es un cáncer relacionado con el SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cáncer relacionado con el SIDA, Linfoma

Linfoma de los linfocitos B

Tipo de linfoma (cáncer del sistema linfático) que comienza en los linfocitos (las células) B. Las personas con inmunodeficiencia, incluso con el VIH, están expuestas a un mayor riesgo de linfomas de los linfocitos B que quienes tienen el sistema inmunitario sano. En las personas con el VIH, ciertos linfomas de los linfocitos B se consideran afecciones características del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Linfocito B, Linfoma

Linfoma no hodgkiniano

Numeroso grupo de linfomas (tipos de cáncer del sistema linfático). Los muchos tipos de linfoma no hodgkiniano se clasifican según la rapidez de la propagación del cáncer. Aunque los síntomas de este tipo de linfomas varían, a menudo incluyen inflamación de los ganglios linfáticos, fiebre y adelgazamiento. Ciertos tipos de linfoma no hodgkiniano, como el linfoma de Burkitt y el linfoma inmunoblástico, son tipos de cáncer característicos del SIDA en las personas con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Linfoma

Linfopenia

Número de linfocitos (un tipo de glóbulos blancos) inferior al normal en la sangre.

Lípido

Sustancias grasas o de apariencia grasa que se encuentran en la sangre y los tejidos del cuerpo. Sirven como elementos constitutivos de las células y fuente de energía para el cuerpo. El colesterol y los triglicéridos son tipos de lípidos.

Lipidograma

SINÓNIMO(S): Pruebas de riesgo coronario

Grupo de análisis de sangre que permiten medir las concentraciones de colesterol y triglicéridos. Los resultados de estas pruebas se emplean para determinar el riesgo que tiene una persona de sufrir una enfermedad del corazón o un derrame cerebral. Las altas concentraciones de lípidos pueden guardar relación con el uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Lipoatrofia

Pérdida de grasa de determinadas partes del cuerpo, particularmente de la cara, los brazos, las piernas y las nalgas. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar lipoatrofia.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de lipodistrofia

Lipohipertrofia

SINÓNIMO(S): Hiperadiposidad

Acumulación anormal de grasa, particularmente dentro de la cavidad abdominal, la parte superior de la espalda (cuello de bisonte) y el tejido subcutáneo (lipomatosis periférica). El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar lipohipertrofia.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de lipodistrofia

Lipoma

Masas benignas (no cancerosas) de grasa que se forman bajo la piel. Pueden manifestarse como resultado de lipodistrofia, que puede ser causada por ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de lipodistrofia

Líquido cefalorraquídeo (LCR)

Líquido transparente, rico en nutrientes, que rodea el cerebro y la médula espinal. Sirve de almohadilla para proteger el cerebro y la médula espinal contra cualquier lesión.

Lisis

Descomposición o destrucción celular. Puede ser causada por daño químico o físico, por ejemplo, por medicamentos, lesión o infección.

Localizado

Lo que afecta solo a una parte específica o limitada del cuerpo y no su totalidad.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistémico

Log10

SINÓNIMO(S): Logaritmo

Término matemático empleado para describir los cambios en la carga viral (ARN del VIH). Por ejemplo, si la carga viral es de 20.000 copias/ml, un aumento de log1 equivale a 10 veces más o sea 200.000 copias/ml. Un aumento de log2 equivale a 100 veces más o sea 2.000.000 de copias/ml.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Carga viral, Prueba de la carga viral

Logaritmo

SINÓNIMO(S): Log10

Macrófago

Tipo de glóbulos blancos que combate la infección al ingerir sustancias extrañas, como microorganismos y células muertas. También obran como células presentadoras de antígenos para estimular a otros inmunocitos a combatir la infección.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Célula presentadora de antígenos, Glóbulo blanco

Mala distribución de la grasa

SINÓNIMO(S): Síndrome de lipodistrofia

Mala redistribución de grasa

SINÓNIMO(S): Síndrome de lipodistrofia

Malaria

Enfermedad potencialmente mortal causada por cuatro cepas de protozoarios llamados *Plasmodium*. Se propaga por la picadura de un mosquito infectado por los protozoarios. Es endémica en varias partes de Asia, África, América Central y del Sur, Oceanía y ciertas islas del Caribe. Los síntomas de malaria pueden incluir agotamiento extremo, escalofrío, sudor profuso, fiebre, vómito, diarrea, síntomas similares a los de la influenza e ictericia. Tanto la malaria como la infección por el VIH causan una elevada tasa de morbilidad y mortalidad alrededor del mundo, particularmente en África al Sur del Sahara. Las pruebas obtenidas recientemente muestran una importante interacción de estas dos enfermedades.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Malestar

Sensación general de incomodidad, enfermedad o falta de bienestar. Puede ocurrir como parte de una reacción de hipersensibilidad a ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Maligno

Lo que amenaza la salud o la vida, como una enfermedad maligna. También se refiere al crecimiento celular invasivo descontrolado, como el que ocurre en un tumor maligno.

Marcador indirecto

SINÓNIMO(S): Criterio indirecto de valoración

Mastocito

Tipo de glóbulos blancos que se encuentran en casi todos los tejidos, particularmente en la piel. Ayudan al cuerpo a combatir la infección al desencadenar una respuesta inflamatoria a un antígeno.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno, Glóbulo blanco

Medicamento antiinflamatorio no esteroide (AINE)

Medicamento empleado para controlar el dolor y la inflamación. Entre los medicamentos antiinflamatorios no esteroides (AINE) comunes están la aspirina y el ibuprofeno.

Medicamento aprobado (Fig. 30)

Medicamento aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) para la venta en los Estados Unidos. El extenso proceso de aprobación de medicamentos de la FDA incluye muchos pasos, tales como estudios preclínicos de laboratorio y con animales, ensayos clínicos de inocuidad y eficacia en seres humanos, presentación de una solicitud de registro de un nuevo medicamento por el fabricante de productos farmacéuticos, revisión de la solicitud por parte de la FDA y aprobación o rechazo de la solicitud por parte de la FDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos, Ensayo clínico, Solicitud de autorización de un nuevo medicamento

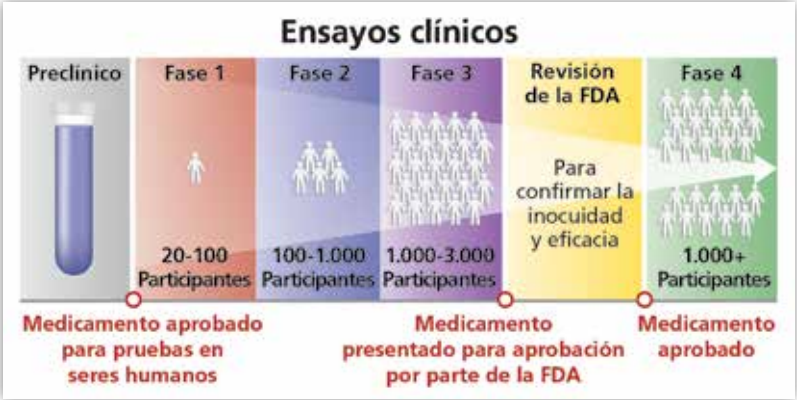

Figura 30

Medicamento en fase de investigación clínica

SINÓNIMO(S): Medicamento experimental

Medicamento aprobado por la FDA para prueba en sujetos humanos para una afección especificada, pero no aprobado para comercialización y venta.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos

Medicamento experimental

SINÓNIMO(S): Medicamento en fase de investigación clínica

Medicamento genético

Medicamento que tiene los mismos ingredientes activos, dosificación, formulación, inocuidad, potencia, vía de administración, calidad, eficacia y uso previsto que tiene un medicamento de marca comercial. Por ejemplo, el ibuprofeno es un medicamento genérico que tiene varios fabricantes y marcas comerciales, incluso Advil y Motrin. Los medicamentos genéricos suelen ser menos costosos que los de marca comercial.

Medicina complementaria y alternativa

Prácticas y productos de atención de salud que no se consideran parte de la medicina convencional (occidental). La medicina complementaria se refiere al uso de tratamientos que no son comunes, junto con los convencionales. La medicina alternativa se refiere al uso de tratamientos que no son comunes en lugar de los convencionales. Algunos ejemplos de medicina complementaria y alternativa incluyen el tratamiento con medicamentos a base de hierbas, acupuntura y masajes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Centro Nacional de Salud Complementaria e Integral

MEDLINE

Base de datos del gobierno federal que contiene referencias y resúmenes de publicaciones biomédicas y sobre ciencias naturales de todo el mundo. La mayoría de las publicaciones provienen de artículos de revistas académicas. Algunas de las publicaciones citadas incluyen un enlace al texto completo del artículo correspondiente, suministrado en forma gratuita. MEDLINE es un servicio de la Biblioteca Nacional de Medicina de los EE.UU.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Biblioteca Nacional de Medicina

MedlinePlus

Sitio web de salud producido por la Biblioteca National de Medicina de los EE.UU. Ofrece a pacientes y a sus familias y amistades información actual y fiable acerca de enfermedades, condiciones y temas de salud. La información está escrita en un idioma fácil de entender e incluye videos y dibujos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Biblioteca Nacional de Medicina

Médula ósea

Tejido blando esponjoso que se encuentra en el centro de los huesos. Hay dos tipos de médula ósea: amarilla (formada sobre todo por células de grasa) y roja (la fuente de los glóbulos rojos, las plaquetas y la mayoría de los glóbulos blancos).

Meningitis

Inflamación de las meninges, las tres capas de tejido que cubren y protegen el cerebro y la médula espinal. Puede ser causada por una infección por bacterias, hongos o virus, alergias a medicamentos, cáncer u otras enfermedades. Los síntomas pueden incluir fiebre, dolor de cabeza, vómito, malestar y rigidez del cuello. Si no se trata, puede causar convulsiones, coma y la muerte.

Meningitis criptocócica

Infección potencialmente mortal causada por el hongo *Cryptococcus neoformans*, que infecta las membranas que rodean al cerebro y a la médula espinal. Los síntomas incluyen fiebre, malestar y dolor de cabeza. Afecta más a menudo a las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH. En las personas con el VIH, la meningitis criptocócica es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Metabólico

Referente al metabolismo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Metabolismo

Metabolismo

Todos los procesos físicos y químicos que producen o emplean energía dentro del cuerpo. El metabolismo de los medicamentos se refiere a su descomposición en el cuerpo.

Mialgia

SINÓNIMO(S): Miodinia, Mioneuralgia

Dolor muscular.

Micosis

Infección o enfermedad causada por un hongo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hongo

Microbicida

Medicamento, sustancia química u otra sustancia empleada para eliminar microorganismos. Este término se usa específicamente para las sustancias que previenen o reducen la propagación de las infecciones de transmisión sexual, como el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Microorganismo, Red de Ensayos sobre Microbicidas

Microbio

SINÓNIMO(S): Microorganismo

Microglobulina beta-2

Proteína encontrada en la superficie de muchas células, incluso de los glóbulos blancos. Las concentraciones de microglobulina beta-2 aumentan durante la infección por algunos virus, incluso por el VIH.

Microorganismo

SINÓNIMO(S): Microbio

Forma de vida que solo puede observarse por medio de un microscopio. Los microorganismos incluyen bacterias, protozoarios y hongos. Aunque los virus no se consideran microorganismos vivos, algunas veces se clasifican como microorganismos.

Microsporidiosis

Infección causada por varias especies de microsporidios, un parásito protozoario. Los microsporidios suelen infectar el tubo gastrointestinal, pero pueden infectar también otras partes del cuerpo, como los ojos, las vías respiratorias o el cerebro. Los síntomas más comunes son diarrea crónica y adelgazamiento extremo, pero varían mucho según el sitio de infección. La microsporidiosis ocurre sobre todo en personas con inmunodeficiencia, particularmente en las personas con el VIH o que se han sometido a trasplante de un órgano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Mielina

Sustancia grasosa blanquecina que forma una capa aislante alrededor de los nervios. Ayuda a transmitir las señales nerviosas con rapidez y eficiencia a través de las células nerviosas.

Mielodepresión

SINÓNIMO(S): Depresión de la función de la médula ósea

Deterioro de la función de la médula ósea. Reduce la producción de glóbulos rojos, glóbulos blancos y plaquetas por la médula ósea. El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar mielodepresión.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Médula ósea

Mielopatía vacuolar

Trastorno neurológico relacionado con la fase avanzada del VIH. Hace que la vaina protectora de mielina se desprenda de las células nerviosas de la médula espinal y forme pequeñas cavidades (vacuolas) en las fibras nerviosas. Los síntomas de mielopatía vacuolar incluyen debilidad y rigidez de las piernas e inestabilidad al caminar.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Mielina

Miodinia

SINÓNIMO(S): Mialgia

Mioneuralgia

SINÓNIMO(S): Mialgia

Miopatía

Enfermedad del tejido muscular. El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar miopatía.

Miopatía de bastones

SINÓNIMO(S): Miopatía nemalínica o filamentosa

Miopatía nemalínica de aparición en adultos relacionada con el VIH

SINÓNIMO(S): Miopatía nemalínica o filamentosa

Miopatía nemalínica o filamentosa

SINÓNIMO(S): Miopatía de bastones, Miopatía nemalínica de aparición en adultos relacionada con el VIH

Trastorno muscular raro caracterizado por la presencia de estructuras similares a bastones (cuerpos nemalínicos) en las fibras musculares y por debilidad muscular. La debilidad muscular puede ocurrir en todo el cuerpo, pero típicamente es más grave en el cuello, la cara y las extremidades. La miopatía nemalínica o filamentosa en su forma más grave es potencialmente mortal y puede ocurrir como una complicación del VIH.

Mitocondria

Unidad estructural dentro de las células que produce energía por medio de un proceso llamado respiración celular.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Toxicidad mitocondrial

Molusco contagioso

Enfermedad común, generalmente leve, de la piel causada por el virus *Molluscum contagiosum*. Causa pequeñas masas que pueden aparecer en cualquier parte del cuerpo. Se puede propagar de una parte del cuerpo a otra o de una persona infectada a otra (incluso por contacto sexual). En las personas con inmunodeficiencia, como la causada por el VIH, las masas pueden ser de gran tamaño, propagarse con rapidez y ser más difíciles de tratar.

Monocito maduro de la sangre periférica

Tipo de glóbulos blancos que contiene un núcleo, como un linfocito o un macrófago.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco

Monoinfección

Cuando una persona tiene solamente una infección.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección simultánea

Mononeuropatía

Neuropatía que lesiona solo un nervio y produce síntomas vinculados específicamente al nervio afectado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neuropatía

Monoterapia

Uso de un solo medicamento para tratar una infección o una enfermedad. No se recomienda la monoterapia para el tratamiento del VIH fuera de un ensayo clínico. El tratamiento recomendado para la infección por el VIH es la politerapia (tratamiento antiretroviral [TAR] combinado) que emplea un régimen que incluye tres o más medicamentos antirretrovirales (ARV) pertenecientes por lo menos a dos clases diferentes de medicamentos contra el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Tratamiento antirretroviral

Morbilidad

Estado o síntoma de enfermedad. La tasa de morbilidad es una medida de la frecuencia de manifestación de una enfermedad en una población definida durante un período especificado.

Mortalidad

Condición mortal (es decir, sujeto a la muerte). La tasa de mortalidad es una medida de la frecuencia de aparición de la muerte en una población definida durante un período especificado.

Mucocutáneo

Referente a las membranas mucosas y a la piel. Las partes mucocutáneas del cuerpo incluyen la boca, los ojos, la vagina y el ano.

Muerte celular programada

SINÓNIMO(S): Apoptosis

Multiplicación (Fig. 31)

El quinto de los siete pasos en el ciclo de vida del VIH. Una vez que el VIH se integra dentro del ADN del linfocito (de la célula) CD4 huésped, comienza a emplear el mecanismo de ese linfocito para crear cadenas largas de proteínas. Esas cadenas de proteínas son elementos constitutivos para producir más copias del virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida

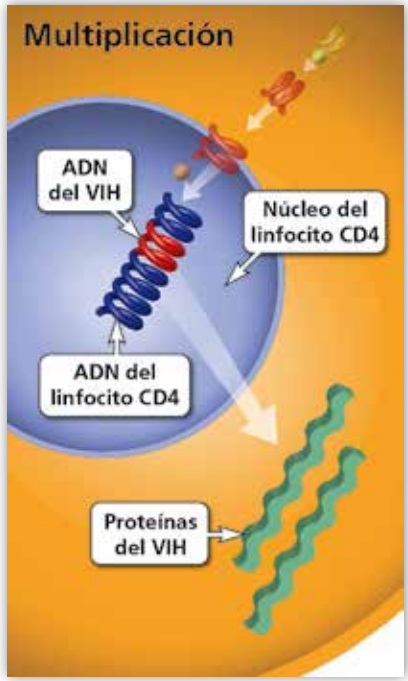

Figura 31

Multiplicar

SINÓNIMO(S): Repetir, Reproducir

Producir una copia o duplicarse. El ciclo de vida del VIH describe el proceso de 7 pasos mediante el cual se multiplica ese virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida

Mutación

Cambio permanente en el material genético de una célula o de un microorganismo. Algunas mutaciones pueden transmitirse cuando se duplica la célula o el microorganismo. Algunas mutaciones del VIH lo hacen resistente a ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia

Mutágeno

Que causa una mutación, es decir un cambio permanente en el material genético de una célula o de un microorganismo. Una mutación puede alterar un rasgo o una característica de una persona o causar enfermedad. Las mutaciones pueden heredarse u ocurrir espontáneamente. Antes de la aprobación, los medicamentos—incluso los antirretrovirales (ARV)— se someten a prueba para evaluar su potencial de producir efectos mutágenos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Mutación

Mycobacterium tuberculosis

Bacteria causante de la tuberculosis. Suele infectar los pulmones, pero también puede infectar otras partes del cuerpo, como los riñones, la columna vertebral y el cerebro. Se propaga cuando una persona con un caso activo de tuberculosis tose, estornuda, habla o canta, y otra que está cerca inhala las bacterias.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Tuberculosis

Nadir

El punto más bajo. Por ejemplo, el nadir del recuento de linfocitos CD4 de una persona es su mínimo recuento de esa clase de linfocitos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Recuento de linfocitos CD4

Necrólisis epidérmica tóxica

Forma grave del síndrome de Stevens-Johnson, que afecta por lo menos a 30% de la superficie total de la piel del cuerpo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de Stevens-Johnson

Necrosis avascular

Muerte del tejido de los huesos (osteonecrosis) debida a la falta de riego sanguíneo. La necrosis avascular afecta más comúnmente a la cadera. Entre los síntomas cabe citar dolor de la zona afectada del cuerpo, ángulo de movimiento limitado, rigidez de las articulaciones, espasmos musculares y cojera. Guarda relación con varias afecciones clínicas, como el cáncer y el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Osteonecrosis

Necrosis hepática

Muerte de los hepatocitos (las células del hígado). Puede ser causada por ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hígado

Nefritis

Inflamación de los riñones.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Riñones

Nefritis intersticial

Afección renal (de los riñones) en la cual se inflaman los espacios entre los túbulos renales (pequeños conductos colectores de orina). Puede deteriorar la función renal, incluso la capacidad de los riñones para filtrar las impurezas y el líquido extra del cuerpo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Riñones

Nefrolitiasis

Cálculos (piedras) en los riñones. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar nefrolitiasis.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Riñones

Nefropatía relacionada con el VIH

Enfermedad renal (de los riñones) relacionada con el VIH. La nefropatía relacionada con el VIH suele comenzar con elevadas concentraciones de proteína en la orina (proteinuria) y avanza con rapidez hasta convertirse en insuficiencia renal total. Es muy poco común en las personas con el VIH que está bien controlado con medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Riñones

Nefropatía terminal

SINÓNIMO(S): Enfermedad terminal de los riñones

La fase más grave de la enfermedad renal (de los riñones), en la cual los riñones escasamente funcionan, si todavía lo hacen. El tratamiento es diálisis o un trasplante de riñón.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Riñones

Nefrotóxico

Tóxico o destructor para los riñones. Ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) pueden tener efectos nefrotóxicos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Riñones

Neogenética

SINÓNIMO(S): Ingeniería genética

Neonatal

Referente a un recién nacido durante los 28 días siguientes al nacimiento.

Neoplasia

Nuevo crecimiento anormal de tejido. Las neoplasias pueden ser benignas (no cancerosas) o malignas (cancerosas). Comúnmente se llaman tumores.

Neumocistosis

SINÓNIMO(S): Neumonía por Pneumocystis jiroveci

Neumonía

SINÓNIMO(S): Bronconeumonía

Inflamación de los pulmones habitualmente causada por una infección de bacterias, virus, u hongos. Las personas mayores de 65 años o menores de 2 años de edad y las personas con inmunodeficiencia están más expuestas al riesgo de neumonía. Los síntomas incluyen tos, dificultad respiratoria, fiebre, escalofrío, dolor en el pecho y debilidad. En las personas con el VIH, la neumonía recurrente (que vuelve una y otra vez) se considera una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA

Neumonía por *Pneumocystis carinii*

SINÓNIMO(S): Neumonía por Pneumocystis jiroveci

Neumonía por *Pneumocystis jiroveci*

SINÓNIMO(S): Neumocistosis, Neumonía por Pneumocystis carinii

Antiguamente conocida como neumonía por *Pneumocystis carinii.* Infección de los pulmones causada por el hongo *Pneumocystis jiroveci.* Los síntomas incluyen tos (a menudo leve y seca), fiebre y dificultad respiratoria. El hongo es común en el medio ambiente y no causa enfermedad en las personas sanas. La mayoría de las personas que contraen neumonía por *Pneumocystis jiroveci* tienen inmunodeficiencia causada por la infección por el VIH/SIDA, un tratamiento contra el cáncer o un trasplante de órgano. En las personas con el VIH, la neumonía por *Pneumocystis jiroveci* es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Neumonitis intersticial linfoide

Inflamación y posible cicatrización del tejido que rodea los sacos de aire de los pulmones (el intersticio pulmonar). Los síntomas de neumonitis intersticial linfoide incluyen fiebre, tos y dificultad para respirar (disnea). Guarda relación con las enfermedades autoinmunitarias, los trastornos linfoproliferativos y ciertas infecciones víricas, como las causadas por el VIH o el virus de Epstein-Barr. Es una afección característica del SIDA en los niños con el VIH menores de 13 años.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA

Neuralgia

Dolor intenso y punzante a lo largo de un nervio o de un grupo de nervios.

Neuropatía

Lesión o degeneración de los nervios, particularmente de los nervios periféricos. Los síntomas de neuropatía dependen de los nervios afectados y pueden incluir dolor, hormigueo, insensibilidad o debilidad. La neuropatía relacionada con el VIH puede deberse a ese virus o al uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema nervioso periférico

Neuropatía periférica

Daño del sistema nervioso periférico, que incluye los nervios fuera del cerebro y de la médula espinal. Los síntomas incluyen dolor, insensibilidad, hormigueo, inflamación y debilidad muscular. La neuropatía periférica puede deberse a lesión, infección, enfermedad (como la diabetes), enfermedades autoinmunitarias (como la polineuropatía desmielinizante inflamatoria crónica) o a ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neuropatía, Sistema nervioso periférico

Neuropatía sensitiva distal

Tipo de neuropatía periférica observada en personas con el VIH. Los síntomas incluyen hormigueo, insensibilidad o dolor con ardor, pero normalmente comienzan en las piernas y los pies y pueden afectar las manos. Hay dos tipos: la causada por la infección por el VIH y la causada por ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neuropatía periférica

Neuropatía tóxica causada por antirretrovirales

Lesión de los nervios causada por los medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neuropatía

Neutrófilo

Tipo de glóbulos blancos que combate la infección al envolver y destruir las sustancias extrañas, como las bacterias.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Glóbulo blanco

Neutropenia

Número de neutrófilos (un tipo de glóbulos blancos) inferior al normal en la sangre. Los casos de neutropenia moderados o graves pueden aumentar el riesgo de infecciones por bacterias y hongos. Puede ocurrir como resultado del VIH o del uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neutrófilo

Normas asistenciales

SINÓNIMO(S): Tratamiento de referencia

Núcleo

SINÓNIMO(S): Parte central del VIH

Estructura rodeada por una membrana que contiene los cromosomas de una célula. Todas las células eucariotas (todos los microorganismos, excepto las bacterias y los virus) tienen un núcleo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cromosoma

Núcleo del VIH

SINÓNIMO(S): Cápside

Nucleósido

Precursor de un nucleótido. El cuerpo convierte los nucleósidos en nucleótidos, que luego se emplean para producir ácidos nucleicos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido nucleico, Nucleótido

Nucleótido

Elemento constitutivo de los ácidos nucleicos. El ADN y el ARN son ácidos nucleicos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ácido desoxirribonucleico, Ácido ribonucleico

Observancia terapéutica

SINÓNIMO(S): Cumplimiento terapéutico

Oficina de Investigaciones sobre el SIDA (OAR)

Oficina de los Institutos Nacionales de Salud (NIH por sus siglas en inglés) que coordina los elementos científicos, presupuestarios, legislativos y normativos del programa de investigaciones sobre el SIDA de los Institutos Nacionales de la Salud.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Institutos Nacionales de la Salud

Oficina de Salud de las Minorías (OMH)

Oficina del gobierno federal cuya principal responsabilidad es mejorar la salud de las poblaciones de minorías raciales y étnicas, incluso afroestadounidenses, hispanoestadounidenses, indígenas estadounidenses, personas naturales de Alaska y pobladores de las islas del Pacífico. Formula o promueve políticas, programas y prácticas que abordan los factores sanitarios, sociales, económicos, ambientales y de otra índole que afectan a la salud de las poblaciones minoritarias, incluso de las afectadas particularmente por el VIH/SIDA.

Oposición medicamentosa

SINÓNIMO(S): Antagonismo medicamentoso

Organismo de Investigación y de Calidad de la Atención de Salud (AHRQ)

Organismo financiado por el gobierno federal que presenta evidencia para mejorar la seguridad, calidad, accesibilidad, equidad y asequibilidad de la atención de salud y que colabora con socios para asegurar que dicha evidencia sea entendida y utilizada.

Organización comunitaria

Organización pública o privada sin fines de lucro que representa a una comunidad o a un segmento importante de una comunidad que trabaja para satisfacer las necesidades de dicha comunidad. Muchas organizaciones locales prestan servicios a personas con VIH.

Organización de Servicios del SIDA

Organización no gubernamental que provee servicios relacionados con la prevención y el tratamiento del VIH / SIDA.

Organización Mundial de la Salud (OMS)

Organismo de las Naciones Unidas que ofrece liderazgo mundial en asuntos relacionados con la salud. Sus responsabilidades incluyen la formulación del programa mundial de investigación sanitaria, el establecimiento de normas de salud, la promoción de opciones de política basada en datos probatorios, el suministro de apoyo técnico a los países y la vigilancia y evaluación de las tendencias en materia de salud.

Orientación y atención antes de la concepción

Educación y atención continuas para mejorar la salud de una mujer antes del embarazo. La orientación y atención antes de la concepción consisten en identificar y tratar cualquier afección o comportamiento que pudiera exponer a riesgo a la madre o al bebé. En el caso de las mujeres con el VIH, esto incluye orientación sobre los riesgos y beneficios de los medicamentos antirretrovirales (ARV) para prevenir la transmisión maternoinfantil del VIH y para proteger la salud de la mujer. Esta práctica puede incluir indicaciones a un hombre seropositivo sobre la forma de prevenir la transmisión del VIH a su pareja antes del embarazo y durante el mismo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Transmisión maternoinfantil

Osteonecrosis

Muerte del tejido óseo (de los huesos).

Osteopenia

Masa y densidad mineral óseas (de los huesos) inferiores a lo normal. La osteopenia suele preceder a una pérdida de hueso más grave (osteoporosis). Se manifiesta con frecuencia en las personas que toman medicamentos antirretrovirales (ARV); sin embargo, no está clara la relación entre estos últimos y la osteopenia.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Osteoporosis

Osteoporosis

Pérdida progresiva de masa ósea (de los huesos) y de densidad mineral ósea, que trae como consecuencia un mayor riesgo de fracturas. La osteoporosis se manifiesta con frecuencia en las personas que toman medicamentos antirretrovirales (ARV); sin embargo, no está clara la relación entre estos últimos y la osteoporosis.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Osteopenia

p24

Proteína importante que se encuentra dentro del núcleo del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cápside

Paciente con tratamiento previo (Fig. 32)

Cuando una persona con el VIH toma o ha tomado medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Paciente sin tratamiento previo

Figura 32

Paciente con tratamiento previo con medicamentos de tres clases

Cuando una persona con el VIH ha recibido medicamentos antirretrovirales (ARV) de tres clases.

Paciente sin tratamiento previo (Fig. 32)

Cuando una persona con el VIH no ha recibido nunca medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Paciente con tratamiento previo

Pacientes sin progresión de la enfermedad a largo plazo (Fig. 33)

Pequeño grupo de personas con el VIH que no reciben tratamiento antirretroviral (TAR) y pueden mantener un recuento de linfocitos (células) CD4 en un rango normal por muchos años.

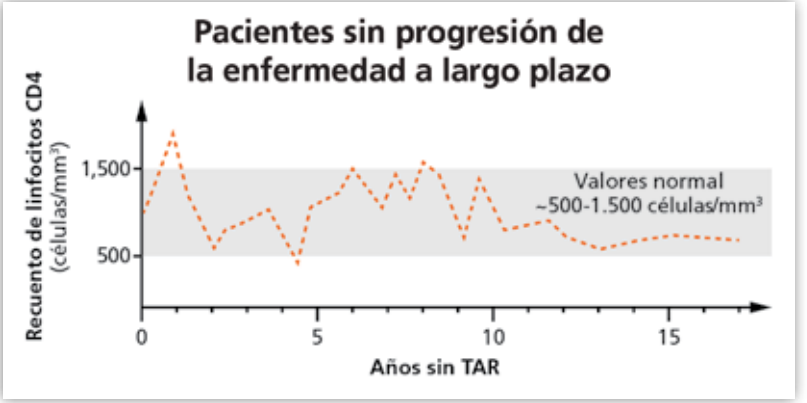

Figura 33

Pancitopenia

Concentración inferior a la normal de glóbulos sanguíneos (glóbulos rojos y glóbulos blancos) y plaquetas.

Páncreas

Glándula localizada detrás del estómago. El páncreas secreta enzimas que ayudan a la digestión y produce varias hormonas, incluso insulina y glucagón, que regulan las concentraciones de azúcar en la sangre.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Insulina

Pancreatitis

Inflamación del páncreas. Los síntomas de pancreatitis aguda y crónica son similares y pueden incluir dolor, náuseas, vómito e inflamación del abdomen. Los cálculos biliares son la causa más común de pancreatitis aguda. El alcoholismo crónico es una causa común de pancreatitis aguda y crónica. La pancreatitis también puede ser causada por el uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) o por una infección oportunista.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Páncreas

Pandemia

Epidemia de una enfermedad u otra afección de salud que ocurre en una zona extensa (varios países o continentes) y suele afectar a una parte considerable de la población.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Epidémico

Papiloma

Crecimiento benigno (no canceroso), como una verruga, en la piel o en una membrana mucosa.

Parásito

Cualquier organismo que vive dentro o en la superficie de otro (el huésped) y se alimenta de este último o a costa del mismo. Muchos parásitos causan enfermedad al ser humano. Las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, están expuestas a un mayor riesgo de tener infecciones parasitarias que quienes tienen un sistema inmunitario sano.

Pareja concordante (Fig. 34)

Parejas en las cuales ambos integrantes tienen la misma infección de transmisión sexual, como por ejemplo el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Pareja discordante

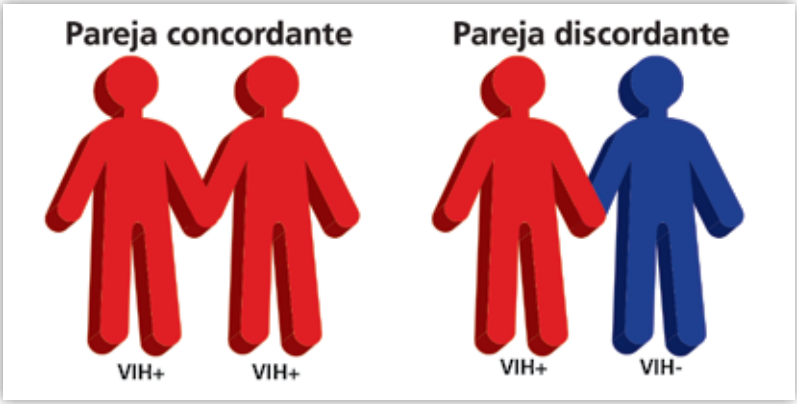

Figura 34

Pareja discordante (Fig. 34)

Parejas en las cuales un solo integrante tiene una infección de transmisión sexual, como el VIH, y el otro **no**.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección de transmisión sexual, Pareja concordante

Parenteral

Cuando se introduce al cuerpo una sustancia, como un medicamento o una solución, a través de una vía distinta del conducto gastrointestinal. El conducto gastrointestinal se extiende desde la boca hasta el ano.) Por ejemplo, un medicamento de administración parenteral se puede aplicar a través de una vena (intravenosa), un músculo (intramuscular) o a través de la piel (subcutánea). La nutrición parenteral se refiere a la alimentación de una persona por vía intravenosa.

Parestesia

Sensaciones anormales al tacto, como quemazón, dolor punzante u hormigueo, que ocurren espontáneamente. La parestesia suele ocurrir en las manos, los brazos, las piernas o los pies, pero también puede presentarse en otras partes del cuerpo. La parestesia crónica puede deberse a una enfermedad neurológica subyacente, una lesión traumática de los nervios o neuropatía periférica. También puede ser causada por el uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neuropatía periférica

Parte central del VIH

SINÓNIMO(S): Núcleo

Parto por cesárea

Nacimiento de un bebé por medio de una incisión quirúrgica en el abdomen y el útero de la madre. En el caso de algunas mujeres embarazadas con el VIH, el parto por cesárea programada puede reducir el riesgo de transmisión del virus de la madre al niño.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cesárea, Prevención de la transmisión perinatal

Patogenia

Origen y evolución de una enfermedad. La patogenia incluye los procesos específicos que ocurren durante la evolución de una enfermedad.

Peniciliosis

SINÓNIMO(S): Infección por Penicillium marneffei

Péptido

Aminoácidos con enlaces químicos entre sí. Las proteínas están hechas de péptidos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Aminoácidos, Proteína

Perianal

Referente a la zona alrededor del ano.

Peribucal

Referente a la parte de la cara situada alrededor de la boca.

Perinatal

Período comprendido entre aproximadamente la mitad del período de gestación hasta 4 semanas después del parto. La transmisión perinatal del VIH se refiere a la propagación del VIH de una madre seropositiva a su hijo durante el embarazo, el trabajo de parto, el parto o la lactancia materna.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Transmisión maternoinfantil

Período anterior al parto (Fig. 35)

Período anterior al nacimiento de un niño. Se refiere a la madre.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Período intraparto, Puerperio

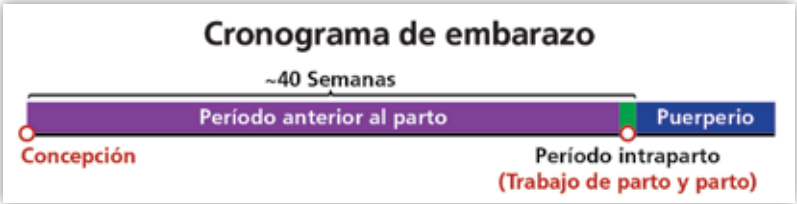

Figura 35

Período de incubación

Tiempo transcurrido entre el momento de una infección por un agente patógeno (causante de enfermedades) y el comienzo de los síntomas de esa enfermedad.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Agente patógeno

Período intraparto (Fig. 35)

Período en el cual transcurre el nacimiento de un niño, desde el trabajo de parto hasta la expulsión de la placenta. Puede referirse tanto a la madre como al feto.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Período anterior al parto, Puerperio

Período silente

Período comprendido entre el momento de contraer el VIH hasta que el cuerpo produce suficientes anticuerpos contra ese virus, que puedan detectarse con una prueba estándar de anticuerpos contra el mismo. La extensión del período silente varía dependiendo de la prueba empleada. Durante este período, una persona puede arrojar un resultado negativo en la prueba de anticuerpos contra el VIH a pesar de tener el virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Seroconversión

Personas con el VIH/SIDA

Lactantes y otros niños, adolescentes y adultos con el VIH/SIDA.

Píldora de azúcar

SINÓNIMO(S): Placebo

Placebo

SINÓNIMO(S): Píldora de azúcar, Tratamiento simulado

Medicamento inactivo (u otra intervención inactiva) cuya apariencia es idéntica a la de un medicamento con actividad terapéutica. En algunos ensayos clínicos, los investigadores comparan los efectos de un placebo con los de un medicamento activo objeto de investigación para determinar si este último es eficaz.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Efecto de placebo, Ensayo controlado con placebo

Placenta

Órgano en forma de saco que se forma en el útero de una mujer embarazada. Proporciona oxígeno y nutrientes al feto y elimina desechos, como dióxido de carbono, por medio del cordón umbilical.

Plan Presidencial de Emergencia para Alivio del SIDA (PEPFAR)

Iniciativa mundial del gobierno de los Estados Unidos para combatir la epidemia del VIH/SIDA. Este plan trabaja con asociados gubernamentales y no gubernamentales alrededor del mundo para apoyar los programas integrados de prevención, tratamiento y atención del VIH. Hace hincapié en mejorar los resultados de salud, ampliar la sostenibilidad e integración de los programas y fortalecer los sistemas de salud.

Plaqueta

Partícula de apariencia celular y forma irregular que se encuentra en la sangre. Las plaquetas activan la formación de coágulos sanguíneos, que ayudan a prevenir la hemorragia.

Plasma

Parte líquida transparente y amarillenta de la sangre. Transporta glóbulos rojos, glóbulos blancos y plaquetas por todo el cuerpo.

Polineuritis

Inflamación de varios nervios periféricos al mismo tiempo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema nervioso periférico

Polineuropatía

Lesión o degeneración de varios nervios.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neuropatía

Polineuropatía desmielinizante inflamatoria aguda

SINÓNIMO(S): Síndrome de Guillain-Barré

Polineuropatía desmielinizante inflamatoria crónica

Trastorno neurológico raro en el cual el sistema inmunitario, por error, ataca parte del sistema nervioso periférico. La polineuropatía desmielinizante inflamatoria crónica destruye principalmente la mielina que cubre los nervios periféricos, con lo cual desacelera las señales nerviosas. Este daño puede debilitar gradualmente las piernas y, en menor grado, los brazos. Guarda relación con la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Mielina, Sistema nervioso periférico

Politerapia

SINÓNIMO(S): Tratamiento antirretroviral

Porcentaje de células T CD4

SINÓNIMO(S): Porcentaje de linfocitos CD4

Porcentaje de linfocitos CD4

SINÓNIMO(S): Porcentaje de células T CD4, Porcentaje de linfocitos T CD4

Porcentaje de glóbulos blancos que son linfocitos (células) T CD4. En ciertos casos, como los de infección aguda por el VIH o en niños menores de 5 años, se emplea el porcentaje más que el recuento de linfocitos CD4 para evaluar la evolución del VIH o la respuesta al tratamiento antirretroviral (TAR).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Evolución de la infección por el VIH, Linfocito T CD4, Recuento de linfocitos CD4

Porcentaje de linfocitos T CD4

SINÓNIMO(S): Porcentaje de linfocitos CD4

Posnatal

Período posterior al nacimiento. Se refiere al recién nacido.

Potenciador de la infección vírica derivado del semen

Fibras de proteína encontradas en el semen que pueden atrapar al VIH y ayudarle a adherirse a las células. El potenciador de la infección vírica derivado del semen aumenta el riesgo de transmisión sexual del VIH.

Potenciadores farmacocinéticos (inhibidores de CYP3A) (Fig. 36)

SINÓNIMO(S): Intensificadores farmacocinéticos

Clase de medicamentos empleada para reforzar la eficacia de otro. Cuando ambos se administran juntos, el potenciador farmacocinético bloquea la descomposición del segundo en la sangre, con lo cual aumenta la cantidad de ese medicamento en la sangre. Se incluyen en algunos regímenes de tratamiento de la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos, Refuerzo

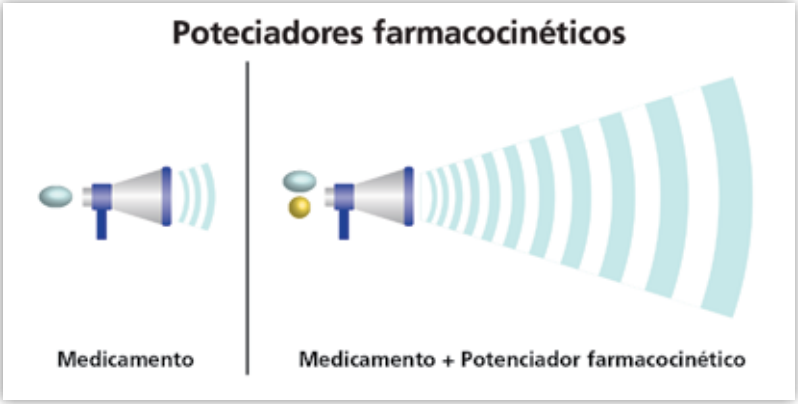

Figura 36

Preclínico (Fig. 37)

Adjetivo empleado para calificar una prueba preliminar de un medicamento en fase de investigación clínica (u otra intervención) en estudios de laboratorio (como un tubo de ensayo por ejemplo) y de animales. Los estudios preclínicos se realizan antes de que se haga cualquier prueba con sujetos humanos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Ensayo de fase 1, Ensayo de fase 2, Ensayo de fase 3, Ensayo de fase 4

Figura 37

Prenatal

SINÓNIMO(S): Antenatal

Período desde la concepción hasta el parto. Se puede referir a la madre y al feto.

Presentación

SINÓNIMO(S): Formulación

Preservativo

SINÓNIMO(S): Condón

Presión arterial

SINÓNIMO(S): Hipertensión

Prevalencia

Número o proporción de personas con una enfermedad o afección particular en una población dada y en un momento específico.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Incidencia

Prevención de la transmisión maternoinfantil (PTMI)

SINÓNIMO(S): Prevención de la transmisión perinatal

Prevención de la transmisión perinatal

SINÓNIMO(S): Prevención de la transmisión maternoinfantil (PTMI)

Estrategias empleadas para prevenir la propagación (la transmisión) del VIH de una madre seropositiva al niño durante el embarazo, el trabajo de parto y el parto o por medio de la lactancia (la leche) materna. Las estrategias incluyen profilaxis con medicamentos antirretrovirales (ARV) para la madre durante el embarazo, el trabajo de parto y el parto, el parto por cesárea programada, profilaxis con antirretrovirales para el recién nacido y supresión de la lactancia materna.

Proctitis

Inflamación del ano y del recto.

Pródromo

Síntoma temprano que indica el comienzo de una enfermedad.

Profilaxis

Prevención de una enfermedad o protección contra ella.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Profilaxis primaria, Tratamiento de mantenimiento

Profilaxis posexposición

Tratamiento a corto plazo iniciado lo más pronto posible después de una exposición de alto riesgo a un agente infeccioso, como el VIH, el virus de la hepatitis B (VHB) o el virus de la hepatitis C (VHC). La finalidad de la profilaxis posexposición es reducir el riesgo de infección. Un ejemplo de exposición de alto riesgo es la exposición a un agente infeccioso como resultado de las relaciones sexuales sin protección.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Profilaxis posexposición no ocupacional, Profilaxis posexposición ocupacional, Profilaxis preexposición

Profilaxis posexposición no ocupacional

Tratamiento a corto plazo iniciado lo más pronto posible después de la exposición no ocupacional de alto riesgo a un agente infeccioso, como el VIH, el virus de la hepatitis B (VHB) o el virus de la hepatitis C (VHC). La exposición no ocupacional se refiere a la exposición a un agente infeccioso que ocurre fuera del lugar de trabajo como durante el sexo o por compartir agujas para inyectarse con drogas de la calle. La finalidad de la profilaxis posexposición no ocupacional es reducir el riesgo de infección.

Profilaxis posexposición ocupacional

Tratamiento a corto plazo iniciado lo más pronto posible después de una exposición ocupacional de alto riesgo a un agente infeccioso, como el VIH, el virus de la hepatitis B (VHB) o el virus de la hepatitis C (VHC). La finalidad de la profilaxis posexposición ocupacional es reducir el riesgo de infección. Un ejemplo de exposición ocupacional de alto riesgo es la exposición a un agente infeccioso como resultado de una lesión por punción con una aguja.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Exposición ocupacional

Profilaxis preexposición

Método para prevenir la infección por el VIH en las personas que no tienen la infección pero corren un alto riesgo de infectarse. Implica tomar diariamente una combinación específica de medicamentos contra el VIH. La profilaxis preexposición es una forma inocua y eficaz de reducir la transmisión del VIH en las personas expuestas a alto riesgo de infección por ese virus.

Profilaxis primaria

Medicamentos u otras formas de tratamiento empleados para prevenir la manifestación de una enfermedad en una persona que corre riesgo de contraerla, pero sin antecedentes de la misma. Por ejemplo, la profilaxis primaria se usa para evitar que las personas con casos avanzados de la infección por el VIH contraigan infecciones oportunistas, como toxoplasmosis.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Tratamiento de mantenimiento

Programa de Asistencia para Medicamentos contra el SIDA

Programas financiados por el gobierno federal que proporcionan medicamentos y otros servicios relacionados con el VIH a personas con el VIH/SIDA de bajos ingresos, sin seguro o con cobertura insuficiente del seguro. Se prestan servicios de los Programas de Asistencia para Medicamentos contra el SIDA en los 50 estados y territorios de los Estados Unidos.

Programa de Investigación de Infecciones Agudas y Enfermedades Tempranas

Programa de investigación financiado por el gobierno federal en el cual se estudia la forma en que el VIH infecta al ser humano y cómo la enfermedad evoluciona a SIDA.

Programa Ryan White sobre el VIH/SIDA

SINÓNIMO(S): Ley CARE

El mayor programa financiado por el gobierno federal para prestación de servicios relacionados con el VIH a las personas con el VIH/SIDA, de bajos ingresos, sin seguro y con cobertura limitada. Los servicios del programa se ofrecen en los 50 estados y en los territorios de los EE.UU.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Recursos y Servicios de Salud

Programas Comunitarios de Investigación Clínica sobre el SIDA

Programa patrocinado por el gobierno federal que realiza investigaciones clínicas relacionadas con el VIH por medio de una red nacional de unidades de investigación comunitarias. Uno de los principales objetivos de los Programas Comunitarios de Investigación Clínica sobre el SIDA es hacer participar a los proveedores comunitarios de atención primaria y a los pacientes en sus investigaciones sobre la infección por el VIH/SIDA.

Prospecto de envase

Información sobre la receta de un medicamento preparada por el fabricante y aprobada por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA). El prospecto del envase incluye detalles e indicaciones que necesitan los proveedores de atención de salud para recetar debidamente un medicamento, como las formas de empleo aprobadas, las contraindicaciones, las posibles reacciones adversas, las formulaciones y la dosificación disponibles y la forma de administración del producto. Se incluye con el empaque del producto y se usa para preparar materiales de promoción o de etiquetado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos

Proteasa

Tipo de enzima que descompone las proteínas en proteínas más pequeñas o unidades proteínicas más pequeñas, como péptidos o aminoácidos. La proteasa del VIH divide las proteínas precursoras de gran tamaño en proteínas más pequeñas. Estas últimas se unen al material genético del VIH para formar un nuevo virus maduro de esa misma clase. Los inhibidores de la proteasa impiden la multiplicación del VIH al bloquear la proteasa.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Gemación, Inhibidor de la proteasa

Proteína

Molécula de gran tamaño formada por una serie de péptidos, es decir, una o más cadenas largas de aminoácidos. La secuencia específica de los aminoácidos determina la estructura y la función de la proteína. Las proteínas son esenciales para el cuerpo humano y todos los microorganismos vivos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Aminoácidos

Proteinuria

SINÓNIMO(S): Albúmina en la orina, Albuminuria

Exceso de proteína en la orina. La proteinuria es señal de una enfermedad renal crónica, que puede ser el resultado de diabetes, hipertensión arterial y enfermedades causantes de inflamación de los riñones. La proteinuria también puede ocurrir si los medicamentos antirretrovirales (ARV) causan lesiones renales (de los riñones).

Protocolo

Plan detallado para realizar un ensayo clínico. El protocolo se diseña cuidadosamente para salvaguardar la salud de los participantes y responder a preguntas específicas relacionadas con la investigación. Describe qué se hará en el ensayo, cómo se realizará y por qué se necesita cada parte del ensayo. Cada participante en un ensayo clínico debe expresar su acuerdo con las reglas establecidas por el protocolo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Criterios de admisibilidad, Ensayo clínico

Protozoario

Microorganismo unicelular. Algunos protozoarios, incluso *Toxoplasma gondii* (causante de toxoplasmosis), el grupo *Plasmodium* (causante de malaria) y el grupo *Cryptosporidium* (causante de criptosporidiosis), pueden causar enfermedad en el ser humano. Las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, están expuestas a un mayor riesgo de infecciones por protozoarios que las personas con un sistema inmunitario sano.

Provirus

SINÓNIMO(S): ADN provírico

Forma vírica inactiva que se ha integrado a los genes de una célula huésped. Por ejemplo, cuando el VIH entra a un linfocito (una célula) CD4 huésped, su ARN cambia primero a ADN (provirus). Luego, el provirus del VIH se inserta en el ADN del linfocito CD4 huésped. Cuando este último se multiplica, el provirus del VIH se transmite de una generación celular a la siguiente, con lo cual se asegura la multiplicación constante del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Integración

Prueba combinada de detección de antígenos y anticuerpos

Tipo de prueba que permite detectar anticuerpos contra el VIH-1 y el VIH-2 y el antígeno p24 del VIH (una proteína que forma el núcleo de ese virus). Las pruebas combinadas hechas con una muestra de sangre permiten detectar el VIH más pronto que las de anticuerpos solamente.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Antígeno, VIH-1, VIH-2

Prueba cutánea de tuberculina

SINÓNIMO(S): Prueba de derivado proteínico purificado, Prueba de Mantoux

Prueba de detección de tuberculosis realizada mediante inyección de una pequeña cantidad de líquido (llamado tuberculina) por debajo de la capa superficial de la piel. Una reacción positiva de 48 a 72 horas después de aplicarla indica que la persona se ha infectado con la bacteria causante de tuberculosis. Es necesario hacer otras pruebas para determinar si la persona tiene una infección latente o un caso activo de tuberculosis. Las personas con el VIH u otro problema médico que debilite el sistema inmunitario deben someterse a prueba de detección de tuberculosis.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Enfermedad tuberculosa, Infección tuberculosa latente, Tuberculosis

Prueba de ácido nucleico

SINÓNIMO(S): Prueba de amplificación del ácido nucleico

Cualquiera de varias pruebas de laboratorio empleadas para detectar el material genético de un microorganismo, como el VIH, en la sangre, el plasma u otro tejido. La prueba de la carga viral (del ARN del VIH) es un tipo de prueba de ácido nucleico.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de la carga viral

Prueba de amplificación del ácido nucleico

SINÓNIMO(S): Prueba de ácido nucleico

Prueba de densidad ósea

SINÓNIMO(S): Radioabsorciometría de doble energía

Prueba de derivado proteínico purificado

SINÓNIMO(S): Prueba cutánea de tuberculina

Prueba de detección de HLA-B*5701

Prueba que detecta la presencia de la molécula HLA-B*5701 vinculada a la hipersensibilidad al abacavir, un medicamento antirretroviral (ARV). Si una persona tiene resultados positivos en esta prueba no debe volver a usar abacavir ni ningún medicamento que contenga ese producto.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno leucocitario humano

Prueba de diferenciación de anticuerpos

Tipo de prueba de detección de anticuerpos que permite distinguir los anticuerpos contra el VIH-1 y el VIH-2. Cuando el resultado inicial de una prueba de detección de anticuerpos contra el VIH es positivo, se hace una prueba de diferenciación de anticuerpos con una muestra de sangre para determinar si una persona tiene el VIH-1 o el VIH-2.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, VIH-1, VIH-2

Prueba de la carga viral

Prueba de laboratorio que mide la concentración del VIH en una muestra de sangre. Los resultados se notifican como el número de copias de ARN del VIH por milímetro de sangre. Entre los ejemplos de pruebas de la carga viral están la prueba cuantitativa de ADN ramificado, la prueba de reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa inversa y la prueba cualitativa de amplificación mediada por transcripción. Las pruebas de la carga viral se emplean para diagnosticar la infección aguda por el VIH, guiar las posibilidades de selección del tratamiento y vigilar la respuesta al tratamiento antirretroviral (TAR).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Análisis basado en la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa inversa, Análisis cualitativo de amplificación mediada por transcripción, Análisis cuantitativo de ADN ramificado

Prueba de la función hepática

Grupo de análisis de sangre empleados para detectar, evaluar y vigilar la enfermedad o la lesión del hígado. Miden las enzimas, las proteínas y otras sustancias producidas o excretadas por el hígado, como la alanina -aminotransferasa (ALAT), la fosfatasa alcalina (FAL), la aspartato-aminotransferasa (ASAT), la gamma-glutamil-transferasa (GGT), la bilirrubina y la albúmina.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Alanina-aminotransferasa, Albúmina, Aspartato-aminotransferasa, Bilirrubina, Gamma-glutamil-transferasa, Hepatotoxicidad, Hígado

Prueba de Mantoux

SINÓNIMO(S): Prueba cutánea de tuberculina

Prueba de Papanicolaou

SINÓNIMO(S): Frotis de Papanicolaou

Prueba de Resistencia

SINÓNIMO(S): Análisis de Resistencia

Prueba de laboratorio para determinar si hay algún medicamento antirretroviral (ARV) que no sea eficaz contra la cepa específica del VIH de una persona. Esta prueba se hace con una muestra de sangre. Hay dos tipos de prueba de resistencia: genotípica y fenotípica. Se emplea para guiar la selección de un régimen de tratamiento del VIH al iniciar o cambiar ese tratamiento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia, Prueba de resistencia fenotípica a los antirretrovirales, Prueba de resistencia genotípica a los antirretrovirales

Prueba de resistencia fenotípica a los antirretrovirales

SINÓNIMO(S): Análisis fenotípico

Tipo de prueba de resistencia que mide el punto hasta el cual la cepa del VIH de una persona se multiplicará en diferentes concentraciones de medicamentos antirretrovirales (ARV). Se emplea para guiar la selección de un régimen de tratamiento del VIH al iniciar o cambiar ese tratamiento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de resistencia, Prueba de resistencia genotípica a los antirretrovirales

Prueba de resistencia genotípica a los antirretrovirales

SINÓNIMO(S): Análisis genotípico

Tipo de prueba de resistencia que permite detectar mutaciones farmacorresistentes (resistentes a los medicamentos) en los genes del VIH. Se emplea para guiar la selección de un régimen de tratamiento del VIH al iniciar o cambiar ese tratamiento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prueba de resistencia, Prueba de resistencia fenotípica a los antirretrovirales

Prueba ELISA

SINÓNIMO(S): Enzimoinmunoanálisis de adsorción

Prueba rápida

Tipo de prueba de anticuerpos contra el VIH empleada para detectar la infección causada por ese virus. Una prueba rápida permite detectar anticuerpos contra el VIH en la sangre o las secreciones bucales en menos de 30 minutos. Los resultados positivos deben confirmarse con una segunda prueba de anticuerpos diferente (una prueba de Western blot con resultados positivos) para poder darle a una persona un diagnóstico definitivo de infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Enzimoinmunoanálisis de adsorción, Western blot

Prueba serológica

Análisis de sangre para detectar la presencia de anticuerpos contra un microorganismo. Permite determinar si una persona ha estado expuesta a un microrganismo particular.

Pruebas de riesgo coronario

SINÓNIMO(S): Lipidograma

Pruebas metabólicas completes

SINÓNIMO(S): Análisis bioquímicos básicos

Análisis de sangre empleado para medir varios parámetros, incluso el azúcar (la glucosa) en la sangre, las proteínas, los electrolitos (como el sodio y el potasio), los desechos (como la urea y la creatinina) y las enzimas. Se utiliza para evaluar el estado general de salud, diagnosticar numerosas enfermedades y guiar el tratamiento correspondiente.

Prurito

Sensación de picazón intensa que produce la urgencia de frotarse o rascarse la piel para lograr alivio. Las causas comunes del prurito incluyen reacciones alérgicas, picaduras de insectos y reacciones a los medicamentos.

PubMed

Servicio de la Biblioteca Nacional de Medicina de los EE.UU., que proporciona acceso gratuito a una extensa base de datos de citas y resúmenes de publicaciones biomédicas, revistas de ciencias naturales y libros virtuales. Las citas pueden incluir enlaces a textos completos y recursos afines.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Biblioteca Nacional de Medicina

Puerperio (Fig. 38)

Período posterior al parto. Se refiere a la madre.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Período anterior al parto, Período intraparto, Posnatal

Figura 38

Pulmonar

Referente a los pulmones.

Punción lumbar

Procedimiento en el cual se introduce una aguja en la región inferior de la médula espinal para recolectar líquido cefalorraquídeo. Este último se examina en un laboratorio para diagnosticar y vigilar ciertas infecciones. También puede realizarse para inyectar medicamentos o reducir la presión causada por el líquido cefalorraquídeo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Líquido cefalorraquídeo

Punto de comparación

SINÓNIMO(S): Valor de referencia

Punto de estabilización

SINÓNIMO(S): Punto de estabilización de la carga viral

Carga viral (del ARN del VIH) en la cual se estabiliza el cuerpo entre unas semanas y varios meses después de contraer la infección por el VIH. Inmediatamente después de contraerla, el VIH se multiplica con rapidez y la carga viral de una persona suele ser muy elevada. Al cabo de algunas semanas o meses, esta rápida duplicación del VIH se reduce y la carga viral de la persona baja a su punto de estabilización.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Carga viral

Punto de estabilización de la carga viral

SINÓNIMO(S): Punto de estabilización

Punto de partida

SINÓNIMO(S): Valor de referencia

Puntuación de Child-Pugh

SINÓNIMO(S): Sistema de clasificación de Child-Turcotte-Pugh

Puntuación de Karnofsky

SINÓNIMO(S): Estado de desempeño de Karnofsky

Púrpura trombocitopénica idiopática

Trastorno autoinmunitario en el cual el sistema inmunitario destruye las plaquetas. Esa destrucción causa anomalías en la coagulación de la sangre, formación excesiva y fácil de moretones y hemorragia. Se desconoce su causa exacta; sin embargo, puede manifestarse con una infección vírica, incluso por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Plaqueta

q.d

SINÓNIMO(S): QD

q.i.d

SINÓNIMO(S): QID

QD

SINÓNIMO(S): (q.d)

En los textos en inglés suele emplearse comúnmente esta abreviatura (qd) en las instrucciones sobre la dosificación de medicamentos para referirse a una vez al día.

QID

SINÓNIMO(S): (q.i.d)

En los textos en inglés suele emplearse comúnmente esta abreviatura (qid) en las instrucciones sobre la dosificación de medicamentos para referirse a cuatro veces al día.

Quimiocinas

Pequeñas proteínas secretadas por las células para movilizar y activar los glóbulos blancos que combaten la infección. Las quimiocinas intervienen en muchas respuestas inmunitarias e inflamatorias.

Quimioprevención

SINÓNIMO(S): Quimioprofilaxis

Uso de determinados medicamentos, vitaminas u otras sustancias para curar, eliminar o prevenir una enfermedad.

Quimioprofilaxis

SINÓNIMO(S): Quimioprevención

Quimioterapia

Uso de agentes químicos como los medicamentos para tratar o controlar una enfermedad. Parecido a lo que ocurre con la infección por el VIH, la quimioterapia puede causar inmunodepresión.

Rabdomiólisis

Descomposición o muerte del tejido muscular, a menudo con liberación del contenido de las fibras musculares a la corriente sanguínea y a veces causante de insuficiencia renal aguda. La rabdomiólisis puede ser causada por la infección por el VIH, las infecciones oportunistas o algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Radioabsorciometría de doble energía

SINÓNIMO(S): Prueba de densidad ósea

Prueba en la cual se utilizan rayos X en dosis bajas para medir la densidad mineral, incluso el contenido de calcio, en una sección de los huesos. Las exploraciones por esta técnica se emplean para detectar la osteoporosis y pronosticar el riesgo de fracturas de los huesos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Osteoporosis

Reacción adversa

SINÓNIMO(S): Efecto adverso

Reacción de hipersensibilidad

SINÓNIMO(S): Hipersensibilidad

Reacción en cadena de la polimerasa (RCP)

Técnica de laboratorio empleada para producir grandes cantidades de fragmentos específicos de ADN. Se usa para hacer pruebas genéticas y diagnosticar enfermedades.

Reacción en el sitio de inyección

Reacción adversa, como erupción cutánea o enrojecimiento, en el sitio de una inyección.

Reacción medicamentosa adversa

Cualquier respuesta imprevista e indeseable a un medicamento tomado en una dosis normal para uso normal. Estas reacciones se clasifican según el momento de aparición, la gravedad y el tipo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Definición de casos de SIDA

Reacción medicamentosa con eosinofilia y síntomas sistémicos

SINÓNIMO(S): Síndrome de hipersensibilidad

Reacción primaria del complejo inmunitario

Tipo de reacción de hipersensibilidad como consecuencia de la interacción de un medicamento con el sistema inmunitario. Durante una reacción primaria del complejo inmunitario, los antígenos y los anticuerpos se agrupan para formar complejos inmunitarios. Estos complejos inmunitarios dañan el tejido corporal. Esta reacción rara pero grave puede ocurrir con el uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Hipersensibilidad

Rebote

SINÓNIMO(S): Rebote vírico

Rebote vírico (Fig. 39)

SINÓNIMO(S): Rebote

Cuando una persona que recibe tratamiento antirretroviral (TAR) tiene concentraciones detectables persistentes del VIH en la sangre después de un período en que han sido indetectables. Las causas del rebote vírico pueden incluir resistencia a los medicamentos o incumplimiento con un régimen de tratamiento del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Carga viral indetectable

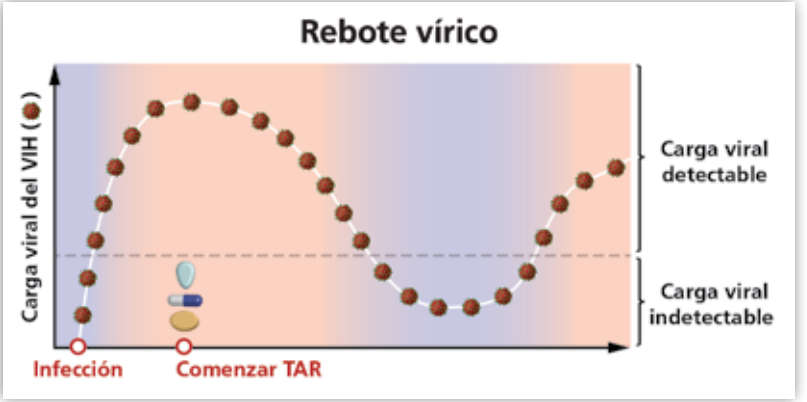

Figura 39

Recaída

SINÓNIMO(S): Recidiva

La reaparición de una enfermedad después de un período de remisión o de aparente recuperación.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Remisión

Receptor (Fig. 40)

Proteína localizada dentro de una célula o en la superficie de una célula y que se fija a una sustancia específica, como una hormona, un antígeno, un virus o un neurotransmisor. La fijación de la sustancia a un receptor celular ocasiona un cambio en la actividad de la célula. Para poder entrar a una célula huésped, el VIH debe fijarse primero a los receptores en la célula huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Receptor de CD4

Receptor 4 de quimiocina

SINÓNIMO(S): CXCR4

Receptor 5 de quimiocina

SINÓNIMO(S): CCR5

Receptor de CD4 (Fig. 40)

Proteína que se encuentra principalmente en la superficie de los linfocitos (las células) T CD4. Para entrar a una célula huésped, el VIH se une a un receptor de CD4 y a un correceptor (ya sea CCR5 o CXCR4) en la célula huésped.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CCR5, Ciclo de vida, CXCR4, Fusión, Linfocito T CD4

Recidiva

SINÓNIMO(S): Recaída

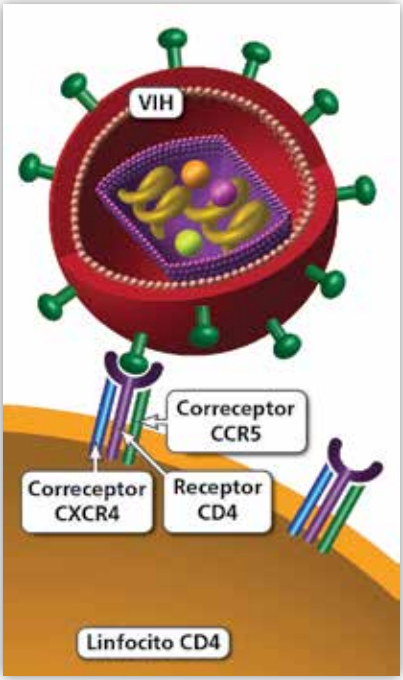

Figura 40

Recombinante

ADN producido en un laboratorio mediante la unión de segmentos de ADN provenientes de distintas fuentes. El término recombinante también puede describir las proteínas, las células o los organismos producidos por genotecnología.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ingeniería genética

Recuento de linfocitos CD4

SINÓNIMO(S): Recuento de linfocitos T CD4

Análisis de laboratorio empleado para medir el número de linfocitos (células) T CD4 en una muestra de sangre. En las personas con el VIH, es el indicador más importante de la función inmunitaria empleado en el laboratorio y la mejor prueba diagnóstica de la evolución del VIH. Es uno de los factores empleados para determinar cuándo se debe comenzar el tratamiento antirretroviral (TAR). También se emplea para vigilar la respuesta a este último.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Evolución de la infección por el VIH, Linfocito T CD4, Porcentaje de linfocitos CD4

Recuento de linfocitos T CD4

SINÓNIMO(S): Recuento de linfocitos CD4

Red de Ensayos de Vacunas contra el VIH (HVTN)

Red internacional de ensayos clínicos, financiada por el gobierno federal, que trabaja en la búsqueda de una vacuna eficaz e inocua contra el VIH. Realiza ensayos clínicos sobre vacunas preventivas contra el VIH y educa a los miembros de la comunidad sobre los aspectos científicos generales de las vacunas contra el VIH y los métodos de investigación afines.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Vacuna preventiva contra el VIH

Red de Ensayos sobre la Prevención del VIH (HPTN)

Red mundial de ensayos clínicos, financiada por el gobierno federal, que establece y prueba la inocuidad y eficacia principalmente de intervenciones no centradas en las vacunas, destinadas a prevenir la transmisión del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Red de Ensayos sobre Microbicidas (MTN)

Red de ensayos clínicos financiada por el gobierno federal. Muchos ensayos de esta red se concentran en la evaluación de microbicidas y otros métodos prometedores de prevención del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico, Microbicida

Red Internacional de Iniciativas Estratégicas en Ensayos Mundiales sobre el VIH (INSIGHT)

Red de ensayos clínicos que realiza estudios en todo el mundo con el fin de definir estrategias óptimas para el tratamiento del VIH y de otras enfermedades infecciosas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ensayo clínico

Red Nacional de Información sobre Prevención

SINÓNIMO(S): Red Nacional de Información sobre Prevención de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC-NPIN)

Red Nacional de Información sobre Prevención de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC-NPIN)

SINÓNIMO(S): Red Nacional de Información sobre Prevención

Servicio de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) que divulga información sobre el VIH/SIDA, la hepatitis vírica, otras enfermedades de transmisión sexual y la tuberculosis. Se puede obtener información por internet, teléfono, correo electrónico y correo postal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Reducción vírica (Fig. 41)

SINÓNIMO(S): Control vírico

Cuando un tratamiento antirretroviral (TAR) reduce la carga viral (ARN del VIH) de una persona a concentraciones indetectables. No significa que la persona está curada; el VIH sigue en el cuerpo. Si se suspende el TAR, la concentración de la carga viral de la persona probablemente volverá a un nivel detectable.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Carga viral indetectable

Reducción vírica sostenida

SINÓNIMO(S): Respuesta virológica sostenida

Reexposición

Reiniciación de un medicamento que se había suspendido por considerarlo como posible causa de un efecto adverso. Cuando se vuelve a administrar, se vigila estrictamente a la persona para ver si presenta cualquier señal del efecto adverso.

Figura 41

Refuerzo (Fig. 42)

Uso de un medicamento antirretroviral (ARV) u otro medicamento para aumentar la eficacia de otro medicamento antirretroviral. Por ejemplo, los medicamentos de la clase de antirretrovirales pertenecientes a los inhibidores de la proteasa (IP) suelen reforzarse con ritonavir. El ritonavir interfiere en la descomposición de los IP, lo que permite que estos permanezcan en el cuerpo más tiempo y con una mayor concetración.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inhibidor de la proteasa

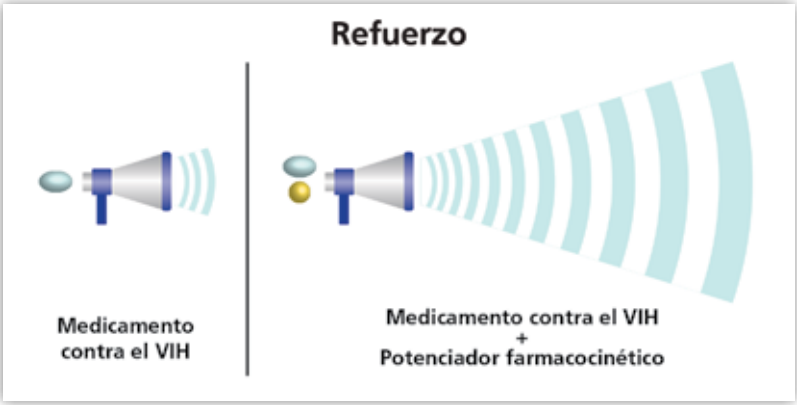

Figura 42

Régimen ahorrador de inhibidores de la proteasa

Tratamiento antirretroviral (TAR) combinado que no incluye medicamentos antirretrovirales (ARV) de la clase de los inhibidores de la proteasa. Con la exclusión de estos últimos del régimen de tratamiento del VIH se ahorran medicamentos de esa clase para uso futuro.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inhibidor de la proteasa

Régimen ahorrador de ITIN

Tratamiento antirretroviral (TAR) combinado que no incluye medicamentos antirretrovirales (ARV) de la clase de los inhibidores de la transcriptasa inversa análogos de los nucleósidos (ITIN). Al excluir los ITIN del régimen de tratamiento del VIH se ahorran medicamentos de esa clase para uso futuro.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos

Régimen ahorrador de ITINN

Tratamiento antirretroviral (TAR) combinado que no incluye medicamentos antirretrovirales (ARV) de la clase de los inhibidores de la transcriptasa inversa no análogos de los nucleósidos (ITINN). La exclusión de los ITINN del régimen de tratamiento de la infección por el VIH ahorra medicamentos de esa clase para uso futuro.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos

Régimen ahorrador de un medicamento de determinada clase

Régimen de medicamentos antirretrovirales (ARV) que a propósito excluye a todos los ARV de una clase específica. Los regímenes ahorradores de medicamentos de determinada clase se usan para guardar ARV específicos para uso futuro en caso de que se necesite cambiar un régimen por causa de toxicidad o de resistencia a un medicamento. Este régimen también puede emplearse para evitar efectos adversos causados por una clase específica de medicamento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos

Régimen de tratamiento

Plan de tratamiento estructurado destinado a mejorar y mantener la salud. Los regímenes recomendados para el tratamiento inicial de la infección por el VIH incluyen una combinación de tres o más medicamentos antirretrovirales (ARV) pertenecientes por lo menos a dos clases diferentes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos

Registro del uso de medicamentos antirretrovirales durante el embarazo

Proyecto establecido para vigilar la exposición prenatal a los medicamentos antirretrovirales (ARV) y detectar cualquier posible aumento del riesgo de defectos congénitos afines. Las mujeres embarazadas expuestas a esos medicamentos se inscriben voluntariamente en el Registro por medio de sus proveedores de atención de salud. La información proporcionada en el Registro incluye información que no permite identificar a las pacientes.

Relación dosis-respuesta

Asociación entre la dosis de un medicamento y la respuesta correspondiente del cuerpo a esa dosis.

Remisión

El período durante el cual disminuyen o desaparecen los síntomas de una enfermedad.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Recaída

Renal

Referente a los riñones.

Repetir

SINÓNIMO(S): Multiplicar

Reproducir

SINÓNIMO(S): Multiplicar

Reservorio

SINÓNIMO(S): Reservorio de VIH latente

Reservorio de VIH latente

SINÓNIMO(S): Reservorio

Linfocitos CD4 (u otras células) en reposo que están infectados por el VIH pero que no producen activamente ese virus. Se establecen durante la etapa más temprana de infección por el VIH. Aunque el tratamiento antirretroviral (TAR) puede reducir la concentración del VIH en la sangre a un nivel indetectable, los reservorios del virus latente (en reposo) siguen sobreviviendo. Cuando se reactiva una célula con infección latente, comienza a producir de nuevo el virus. Por esa razón, el tratamiento antirretroviral no puede curar la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Latencia del virus

Resistencia a la insulin

Capacidad decreciente del cuerpo para responder a la insulina que produce y utilizarla. Como resultado, hay una acumulación excesiva de azúcar (glucosa) en la sangre (hiperglucemia). La resistencia a la insulina aumenta el riesgo de manifestación de prediabetes y de diabetes del tipo 2. El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar resistencia a la insulina.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Diabetes, Insulina

Resistencia a los medicamentos

SINÓNIMO(S): Farmacorresistencia

Resistencia adquirida

SINÓNIMO(S): Resistencia secundaria

Cuando surge una cepa farmacorresistente (resistente a los medicamentos) del VIH mientras una persona recibe tratamiento antirretroviral (TAR) para la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia, Resistencia transmitida

Resistencia cruzada

Resistencia a uno o más medicamentos que ocurre como resultado de exposición previa a un medicamento similar. Por ejemplo, la resistencia del VIH a un inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos (ITINN) puede causar resistencia a todos los medicamentos de esa clase, incluso a los que nunca se han tomado. Una estrategia empleada para prevenir la resistencia cruzada consiste en excluir todos los medicamentos pertenecientes a una clase de un régimen de tratamiento del VIH (ahorrador de medicamentos).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia, Régimen ahorrador de un medicamento de determinada clase

Resistencia primaria

SINÓNIMO(S): Resistencia transmitida

Resistencia secundaria

SINÓNIMO(S): Resistencia adquirida

Resistencia transmitida

SINÓNIMO(S): Resistencia primaria

Cuando una persona se infecta con una cepa del VIH que ya es resistente a ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia, Resistencia adquirida

Resistente

Que no responde al tratamiento. Por ejemplo, una enfermedad o afección resistente es insensible al tratamiento.

Resonancia magnética nuclear (RMN)

SINÓNIMO(S): Imágenes por resonancia magnética

Respuesta humoral

SINÓNIMO(S): Respuesta inmunitaria humoral

Tipo de respuesta inmunitaria mediada por anticuerpos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Inmunidad celular

Respuesta inmunitaria

Reacciones del sistema inmunitario para defender el cuerpo contra bacterias, virus u otras sustancias que reconoce como extrañas o nocivas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema inmunitario

Respuesta inmunitaria humoral

SINÓNIMO(S): Respuesta humoral

Respuesta inmunitaria subóptima

SINÓNIMO(S): Fracaso inmunitario

Después de comenzar el tratamiento antirretroviral (TAR), la imposibilidad de lograr y mantener un recuento adecuado de linfocitos (células) CD4 a pesar de tener una menor concentración del virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Fracaso terapéutico, Reducción vírica

Respuesta linfoproliferativa

Respuesta del sistema inmunitario que estimula los linfocitos (un tipo de glóbulos blancos) para que se multipliquen con rapidez.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito

Respuesta virológica sostenida

SINÓNIMO(S): Reducción vírica sostenida

Reducción continua y prolongada de la carga viral (ARN del VIH) de una persona, por lo general, a concentraciones indetectables, como resultado del tratamiento con medicamentos antirretrovirales (ARV).

Resultado negativo falso

Resultado negativo que indica incorrectamente que no existe la afección por la cual se hace la prueba cuando, en realidad, existe. Por ejemplo, una prueba de detección del VIH con un resultado negativo falso indica que una persona no tiene la infección por ese virus cuando, de hecho, la padece.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Resultado positivo falso

Resultado negativo verdadero

Resultado negativo de una prueba que indica correctamente que la afección por la cual se hace la prueba no existe. Por ejemplo, una prueba de detección del VIH con resultado negativo verdadero indica correctamente que una persona no tiene el VIH.

Resultado positivo falso

Resultado positivo que indica incorrectamente que existe la afección por la cual se hace la prueba cuando, en realidad, no existe. Por ejemplo, una prueba de detección del VIH con un resultado positivo falso indica que una persona tiene la infección por ese virus cuando, de hecho, no la padece.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Resultado negativo falso

Resultado positivo verdadero

Resultado positivo de una prueba que indica correctamente que la afección por la cual se hace la prueba existe. Por ejemplo, una prueba de detección del VIH con resultado positivo verdadero indica correctamente que una persona tiene el VIH.

Retina

Membrana fotosensible que recubre el interior del ojo y envía mensajes visuales al cerebro a través del nervio óptico.

Retinitis

Inflamación de la retina.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Retina

Retinitis causada por citomegalovirus

SINÓNIMO(S): Retinitis por CMV

Inflamación vírica de la retina de los ojos causada por citomegalovirus. Los síntomas, si se presentan, incluyen visión borrosa, moscas volantes y puntos ciegos. En las personas con el VIH, la retinitis causada por citomegalovirus (con pérdida de la vista) es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Citomegalovirus, Infección oportunista, Retina

Retinitis por CMV

SINÓNIMO(S): Retinitis causada por citomegalovirus

Retrovirus

Tipo de virus que emplea el ARN como su material genético. Después de infectar una célula, un retrovirus emplea una enzima llamada transcriptasa inversa para convertir el ARN en ADN. Luego, el retrovirus integra su ADN en el ADN de la célula huésped, que le permite multiplicarse. El VIH, causante del SIDA, es un retrovirus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida

Reumatismo del desierto

SINÓNIMO(S): Coccidiomicosis

Revestimiento entérico

Método empleado para recubrir una tableta o una cápsula con una sustancia que impide la liberación del medicamento hasta que llegue al intestino delgado, donde pueda absorberse.

Riñones

Par de órganos en forma de fríjol localizados en el abdomen, cerca de la mitad de la espalda. Filtran la sangre para retirar los desechos y el exceso de agua. Los desechos y el agua se convierten en orina, que se elimina del cuerpo. Los riñones también liberan hormonas, que ayudan a regular la tensión arterial, estimular la producción de glóbulos rojos y mantener un equilibrio químico normal en el cuerpo.

Salmonela

SINÓNIMO(S): Salmonella

Salmonella

SINÓNIMO(S): Salmonela

Grupo de bacterias. Es la causa más común de enfermedades transmitidas por los alimentos en los Estados Unidos. La infección por *Salmonella* puede causar diarrea, náuseas, fiebre y dolor de cabeza. En las personas con inmunodeficiencia, incluso en la causada por el VIH, los síntomas de esta infección son más graves que en quienes tienen un sistema inmunitario sano.

Sarcoma de Kaposi (KS)

Tipo raro de cáncer caracterizado por el crecimiento anormal de las células que revisten los vasos linfáticos y sanguíneos. El sarcoma de Kaposi causa manchas de tejido (lesiones) de color rojo o púrpura bajo la piel y en la membrana de la boca, la nariz y la garganta. También pueden aparecer lesiones en el aparato digestivo, el hígado o los pulmones. Por lo general, ocurre en personas con inmunodeficiencia. En las personas con el VIH, es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Virus del herpes relacionado con el sarcoma de Kaposi

Semen

SINÓNIMO(S): Esperma

Líquido espeso y blanquecino secretado por el pene durante la eyaculación. Contiene espermatozoides y varias secreciones. El VIH se puede transmitir por medio del semen de un hombre con ese virus.

Semivida

SINÓNIMO(S): Hemivida

Tiempo que tarda un medicamento en perder la mitad de su concentración o actividad original después de entrar al cuerpo. Se tiene en cuenta la semivida de un medicamento al determinar su dosificación.

Sensibilidad

Probabilidad de que una prueba médica detecte la afección para la cual se hace en personas que realmente la tienen. En otras palabras, una prueba sensible es la que produce resultados positivos verdaderos. Por ejemplo, la prueba de anticuerpos contra el VIH realizada por medio del enzimoinmunoanálisis de adsorción (ELISA) es sumamente sensible, lo cual significa que permite detectar el VIH en la mayoría de las personas que lo tienen. Sin embargo, como la prueba ELISA a veces puede reconocer erróneamente anticuerpos contra otras enfermedades como si fueran contra el VIH (resultado positivo falso), se realiza una prueba de Western blot u otra prueba de detección del VIH para confirmar los resultados positivos de una prueba ELISA de detección de anticuerpos contra el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Especificidad, Resultado positivo verdadero

Sensibilidad a la insulina

Grado hasta el cual las células del cuerpo responden a la insulina y absorben azúcar de la sangre (glucosa).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Insulina

Sensibilidad cruzada

Reacción de sensibilidad a un medicamento que predispone a una persona a reaccionar de una forma similar a un medicamento diferente, pero relacionado. Por ejemplo, una persona que tiene una reacción alérgica a la penicilina también puede tenerla a la amoxicilina, un antibiótico relacionado.

Separación de los espermatozoides del líquido seminal

SINÓNIMO(S): Lavado de espermatozoides

Septicemia

Respuesta inmunitaria abrumadora y potencialmente mortal a la infección. Causa una reacción sistémica que incluye fiebre, escalofrío, aceleración de la frecuencia cardíaca y de la frecuencia respiratoria y posiblemente choque. También puede causar insuficiencia de varios órganos, como los riñones o los pulmones. Es más probable que ocurra en las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, que en quienes tienen un sistema inmunitario sano.

Septicemia causada por Salmonella

Infección por *Salmonella* potencialmente mortal que se ha propagado a la corriente sanguínea. Puede ser ocasionada por cualquiera de las bacterias *Salmonella*, que se encuentran en los alimentos y el agua contaminados. La infección es sistémica y afecta prácticamente a todos los sistemas orgánicos. El síntoma más común es fiebre intermitente. En las personas con el VIH, la septicemia recurrente causada por *Salmonella* es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Salmonella

Seroconversión

Transición de la infección por el VIH a la presencia detectable de anticuerpos contra ese virus en la sangre. Cuando ocurre seroconversión (por lo general, a las pocas semanas de la infección), el resultado de una prueba de detección de anticuerpos contra el VIH cambia de seronegativo a seropositivo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Período silente

Seroprevalencia

Manifestación general de una enfermedad o una afección dentro de una población definida en un momento dado, medida con análisis de sangre (pruebas serológicas).

Servicio de Salud de los Indígenas (IHS)

Organismo federal encargado de prestar servicios de salud pública a los indígenas estadounidenses y las personas naturales de Alaska. Presta atención de salud preventiva, curativa y comunitaria a los indígenas estadounidenses y las personas naturales de Alaska en hospitales, consultorios y otros establecimientos en todos los Estados Unidos.

Shigelosis

Infección entérica (intestinal) causada por la bacteria *Shigella*, que se transmite típicamente por medio de contacto con heces humanas contaminadas. Los síntomas suelen incluir diarrea acuosa o sanguinolenta, dolor abdominal, náuseas y fiebre. Ciertas infecciones entéricas bacterianas, incluso la shigelosis, ocurren a una tasa mucho mayor en las personas con el VIH que en quienes tienen un sistema inmunitario sano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección oportunista

Sífilis

Enfermedad infecciosa causada por la bacteria *Treponema pallidum*, que se transmite típicamente por contacto directo con una llaga causada por sífilis, por lo general durante las relaciones sexuales por vía vaginal u oral. También puede transmitirse de una madre infectada al niño durante el embarazo. Las llagas de la sífilis se presentan sobre todo en los órganos genitales, el ano y el recto, pero también en los labios y la boca. Las llagas genitales (chancros) causadas por la sífilis aumentan el riesgo de transmisión sexual del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección de transmisión sexual, Infección oportunista

Simplificación del régimen (Fig. 43)

SINÓNIMO(S): Simplificación del tratamiento

Introducción de cambios a un régimen de tratamiento del VIH para facilitar la observancia del mismo. La simplificación de ese régimen puede incluir la reducción del número de medicamentos antirretrovirales (ARV) del mismo o un cambio a una combinación de ARV que ofrezca la posibilidad de administrar un régimen completo en una sola pastilla una vez al día. Otros cambios pueden incluir un reemplazo por ARV que causen menos efectos adversos o que se puedan tomar sin alimentos. Los beneficios de la simplificación incluyen observancia del tratamiento a largo plazo, menor riesgo de fracaso terapéutico y mejor calidad de vida.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cumplimiento terapéutico

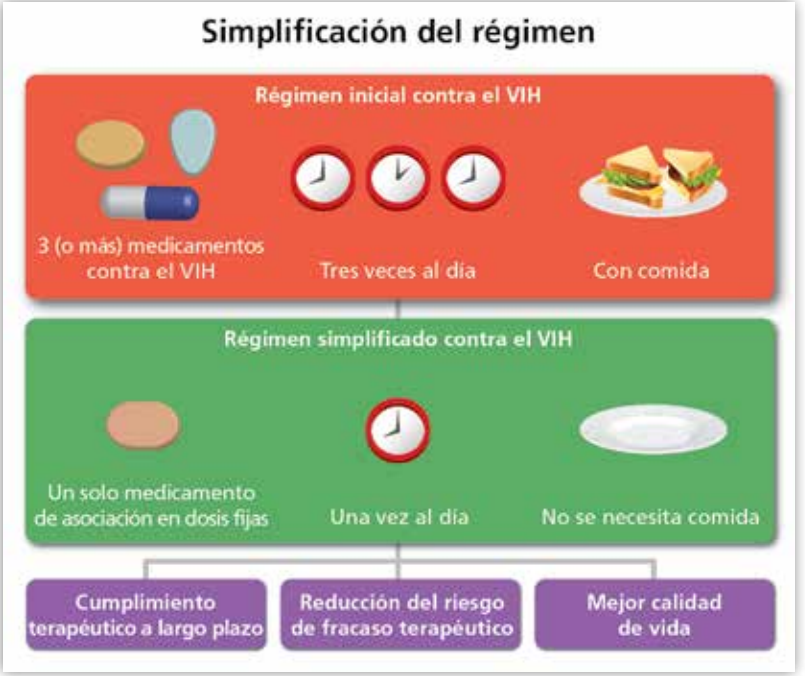

Figura 43

Simplificación del tratamiento

SINÓNIMO(S): Simplificación del régimen

Sincicio

Estructura grande de apariencia celular que se forma con la fusión de muchas células. Se pueden formar sincicios durante una infección vírica. En algunas personas con el VIH, la formación de sincicios se ha vinculado a una evolución más rápida de la infección por el VIH.

Síndrome

Grupo de síntomas o afecciones que ocurren juntos y que colectivamente están relacionados con una enfermedad específica o con el riesgo de manifestación de una enfermedad específica.

Síndrome consuntivo

SINÓNIMO(S): Síndrome de emaciación

Síndrome de emaciación

SINÓNIMO(S): Síndrome consuntivo

Pérdida involuntaria de más de 10% del peso corporal (particularmente de masa muscular) y por lo menos 30 días ya sea de diarrea o de debilidad y fiebre. El síndrome de emaciación relacionado con el VIH es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA

Síndrome de Fanconi

Trastorno renal (de los riñones) hereditario o adquirido que deteriora la reabsorción de electrolitos, glucosa, aminoácidos y otros nutrientes a la circulación sanguínea cuando la sangre pasa a través de los riñones. El síndrome adquirido de Fanconi puede ser causado por el uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Riñones

Síndrome de Guillain-Barré

SINÓNIMO(S): Polineuropatía desmielinizante inflamatoria aguda

Trastorno neurológico agudo raro en el cual el sistema inmunitario, por error, ataca parte del sistema nervioso periférico. El síndrome de Guillain-Barré destruye principalmente la mielina que cubre los nervios periféricos, con lo cual desacelera las señales nerviosas. Este daño puede causar debilidad y, a veces, parálisis de las piernas, los brazos, la cara y los músculos de la respiración. A menudo va precedido por una infección bacteriana o vírica y puede ocurrir al comienzo del curso de la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Mielina, Sistema nervioso periférico

Síndrome de HELLP

Complicación rara pero potencialmente mortal del embarazo, caracterizada por hemólisis (destrucción de los glóbulos rojos), elevación de las concentraciones de enzimas del hígado y bajo recuento de plaquetas. Se manifiesta en época avanzada del embarazo o, a veces, después del parto.

Síndrome de hipersensibilidad

SINÓNIMO(S): Reacción medicamentosa con eosinofilia y síntomas sistémicos, Síndrome de hipersensibilidad a los medicamentos

Reacción alérgica potencialmente mortal a un medicamento. Se caracteriza por fiebre, erupción cutánea, afectación de varios órganos (con mayor frecuencia, del hígado) y altas concentraciones sanguíneas de eosinófilos (un tipo de glóbulos blancos). El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar el síndrome de hipersensibilidad.

Síndrome de hipersensibilidad a los medicamentos

SINÓNIMO(S): Síndrome de hipersensibilidad

Síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) (Fig. 44)

Enfermedad del sistema inmunitario causada por la infección por el VIH. Este virus destruye los linfocitos (las células) T CD4 del sistema inmunitario y deja el cuerpo vulnerable a varias infecciones y clases de cáncer potencialmente mortales. El síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) es la etapa más avanzada de la infección por el VIH. Para que se le emita un diagnóstico de SIDA, una persona con el VIH debe tener una afección característica del SIDA o un recuento de linfocitos CD4 inferior a 200/ mm^3 (independientemente de que tenga una afección característica del SIDA).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Definición de casos de SIDA, Evolución de la infección por el VIH, Infección aguda por el VIH, Infección crónica por el VIH, Virus de la inmunodeficiencia humana

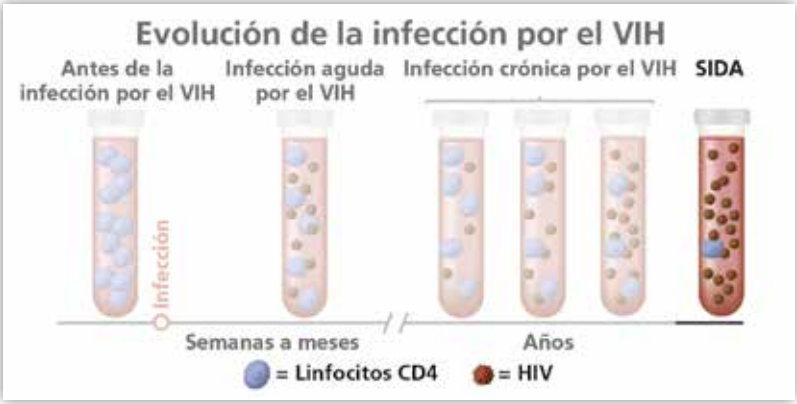

Figura 44

Síndrome de lipodistrofia

SINÓNIMO(S): Mala distribución de la grasa, Mala redistribución de grasa

Cambios en la grasa del cuerpo (ya sea pérdida y/o aumento) asociado con alteraciones metabólicas en algunas personas con VIH. El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar lipodistrofia.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Almohadilla de grasa dorsocervical, Lipoatrofia, Lipohipertrofia, Lipoma, Síndrome de emaciación

Síndrome de mala absorción

Grupo de síntomas que ocurren cuando el intestino delgado no puede absorber los nutrientes en la debida forma. Los síntomas incluyen dolor y distensión abdominal, gas y diarrea. Puede ser causado por ciertos medicamentos, enfermedades o infecciones.

Síndrome de reconstitución inmunitaria

SINÓNIMO(S): Síndrome inflamatorio de reconstitución inmunitaria

Síndrome de Stevens-Johnson

Forma grave y a veces mortal de erupción cutánea caracterizada por manchas ampollosas rojas en la piel; ampollas en la boca, los ojos, los órganos genitales u otras partes húmedas del cuerpo; descamación de la piel que ocasiona úlceras dolorosas; y fiebre, dolor de cabeza y otros síntomas similares a los de la influenza. Los órganos internos también pueden verse afectados. Puede ocurrir el síndrome de Stevens-Johnson como reacción grave a ciertos medicamentos, incluso a algunos antirretrovirales (ARV) contra el VIH.

Síndrome inflamatorio de reconstitución inmunitaria

SINÓNIMO(S): Enfermedad de restauración inmunitaria, Síndrome de reconstitución inmunitaria

En casos del VIH, reacción inflamatoria exagerada a un microorganismo causante de enfermedad que, a veces, ocurre cuando el sistema inmunitario comienza a recuperarse después del tratamiento con medicamentos antirretrovirales (ARV). Se manifiesta de dos maneras: el síndrome inflamatorio de reconstitución inmunitaria "de desenmascaramiento" se refiere a la exacerbación de una infección subyacente sin diagnóstico previo poco después de iniciar el tratamiento antirretroviral (TAR); el "paradójico" se refiere al empeoramiento de una infección previamente tratada después de iniciar el TAR. Puede ser leve o potencialmente mortal.

Síndrome metabólico

SINÓNIMO(S): Síndrome X

Conjunto de factores que aumentan el riesgo de enfermedad del corazón, diabetes y derrame cerebral. Para que se le emita un diagnóstico del síndrome metabólico, una persona debe tener por lo menos tres de los siguientes factores de riesgo metabólico: hipertensión arterial, obesidad abdominal, altas concentraciones de triglicéridos, bajas concentraciones de colesterol de lipoproteínas de alta densidad (HDL) o altas concentraciones de azúcar en la sangre en ayunas. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar o empeorar los factores de riesgo relacionados con el síndrome metabólico.

Síndrome retroviral agudo

Síntomas de infección aguda por el VIH similares a los de la influenza que pueden aparecer aproximadamente de 1 a 4 semanas después de la infección. Los síntomas como fiebre, dolor de cabeza, fatiga e inflamación de los ganglios linfáticos, pueden durar desde 1 a 4 semanas y luego desaparecer. Durante la fase aguda de la infección por el VIH, muchas personas, no todas, tendrán síntomas del síndrome retroviral agudo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección aguda por el VIH

Síndrome X

SINÓNIMO(S): Síndrome metabólico

Sinergia medicamentosa

Interacción de dos o más medicamentos que produce un efecto total mayor que la suma de los efectos particulares de cada uno. Un efecto sinérgico puede ser beneficioso o perjudicial.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antagonismo medicamentoso

Sistema de clasificación de Child-Turcotte-Pugh

SINÓNIMO(S): Puntuación de Child-Pugh

Sistema de clasificación empleado para medir la función hepática, particularmente en personas con enfermedad crónica del hígado. Puede emplearse para evaluar la función hepática en personas con infección simultánea por el VIH y el virus de la hepatitis C.

Sistema de vigilancia de la medicación

Dispositivo empleado para vigilar el cumplimiento con la medicación. Un monitor de este sistema consta de un envase convencional de medicamentos adaptado con un cierre especial que registra la hora y la fecha cada vez que se abre y se cierra el envase.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Cumplimiento terapéutico

Sistema inmunitario (Fig. 45)

Figura 45

Compleja red de células, tejidos y órganos especializados que reconocen las sustancias extrañas, principalmente los microorganismos patógenos (causantes de enfermedades), como bacterias, virus, parásitos y hongos, y defienden al cuerpo contra ellos. Los órganos y tejidos del sistema inmunitario incluyen la médula ósea, el bazo, el timo y las amígdalas. Los vasos linfáticos del sistema inmunitario acarrean inmunocitos que luego se convergen en los ganglios linfáticos ubicados en todo el cuerpo. Un ganglio linfático inflamado a menudo indica una respuesta inmunitara activa a una sustancia extraña. El VIH destruye gradualmente el sistema inmunitario.

Sistema linfático

Red de órganos, ganglios, conductos y vasos que producen y transportan linfa de los tejidos del cuerpo a la circulación sanguínea. Ayuda a mantener el equilibrio de líquidos en los tejidos y la sangre; proporcionar nutrientes, oxígeno y hormonas a las células; transportar grasas, proteínas y glóbulos blancos a la sangre; combatir la infección y filtrar los organismos extraños y los desechos.

Sistema nervioso central (SNC)

Parte del sistema nervioso formada por el cerebro y la médula espinal. El sistema nervioso central es el principal centro de procesamiento de todo el sistema nervioso y coordina todas las funciones del cuerpo. La infección por el VIH o el uso de algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) pueden causar daño al sistema nervioso central.

Sistema nervioso periférico (SNP)

Parte del sistema nervioso formada por los nervios fuera del cerebro y de la médula espinal. El sistema nervioso periférico transmite información del cerebro y de la médula espinal al resto del cuerpo; también transmite información sensorial al cerebro y a la médula espinal. El VIH o el uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) pueden causar daño al sistema nervioso periférico.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Neuropatía periférica

Sistémico

Relacionado con todo el cuerpo. Una infección sistémica afecta a todo el cuerpo. La farmacoterapia sistémica consiste en dar un medicamento que se transporta por medio de la corriente sanguínea y afecta a las células de todo el cuerpo.

Situación inicial

SINÓNIMO(S): Valor de referencia

Solicitud de autorización de un nuevo medicamento

(Fig. 46)

Solicitud de aprobación presentada por un patrocinador farmacéutico a la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) para la venta y comercialización de un nuevo medicamento en los Estados Unidos. Incluye suficiente información para que la FDA determine si el nuevo medicamento es inocuo y eficaz; si los beneficios del medicamento superan sus riesgos; si la ficha técnica (el prospecto) que se propone cumple con las normas apropiadas; y si las normas de fabricación del medicamento son adecuadas. La información que se incluye está basada en estudios preclínicos en laboratorio y en animales y en pruebas con sujetos humanos (ensayos clínicos fase 1 a 4).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos

Figura 46

Solicitud de autorización de un nuevo medicamento en fase de investigación clínica (Fig. 46)

Solicitud de aprobación presentada por un patrocinador farmacéutico a la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) para someter a prueba un medicamento en fase de investigación clínica en sujetos humanos (ensayos clínicos fase 1 a 4). La revisión de esta solicitud por la FDA asegura que el medicamento es inocuo para prueba en sujetos humanos y que la prueba no someterá a los sujetos del estudio a un riesgo irrazonable.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos, Medicamento en fase de investigación clínica

Somatotropina humana

SINÓNIMO(S): Hormona del crecimiento humano

Subcutáneo

Relacionado con la región situada debajo de las capas de la piel. Algunos medicamentos se administran en inyección subcutánea.

Subtipo

SINÓNIMO(S): Clade

Subgrupo de los virus de la clase del VIH-1 que guardan relación genética entre sí. El VIH-1 puede clasificarse en cuatro grupos: M, N, O y P. Los virus dentro de cada grupo pueden reclasificarse por subtipo. Por ejemplo, el grupo M del VIH-1 incluye por lo menos nueve subtipos: A1, A2, B, C, D, F1, F2, G, H, J y K.

Suero

La parte líquida transparente y amarillenta de la sangre que queda después de la coagulación. Se emplea en varios análisis de laboratorio.

Superinfección

Cuando una persona que ya tiene el VIH sufre una infección por una segunda cepa diferente de ese virus. La superinfección puede hacer que el VIH evolucione con más rapidez. También puede complicar el tratamiento si la cepa del VIH recién contraída es resistente a los medicamentos antirretrovirales (ARV) del régimen de tratamiento en curso de la persona.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia

t.i.d

SINÓNIMO(S): TID

Taquicardia

Anomalía caracterizada por aceleración de los latidos del corazón. En los adultos, una frecuencia de más de 100 latidos por minuto suele considerarse taquicardia. Puede ocurrir como parte de la acidosis láctica, que puede ser causada por una fase avanzada de la infección por el VIH o por algunos medicamentos antirretrovirales (ARV).

Taquipnea

Aumento anormal de la frecuencia respiratoria. La taquipnea puede ocurrir como parte de la acidosis láctica, que puede ser causada por una fase avanzada de la infección por el VIH o por medicamentos antirretrovirales (ARV).

Tejido adiposo subcutáneo

Tejido grasoso localizado inmediatamente debajo de la piel. La distribución anormal de la grasa corporal relacionada con el VIH puede incluir cambios en el tejido adiposo subcutáneo y guardar relación con el uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de lipodistrofia, Tejido adiposo visceral

Tejido adiposo visceral

SINÓNIMO(S): Grasa intrabdominal, Grasa visceral

Tejido grasoso localizado en una región profunda del abdomen y alrededor de los órganos internos. El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales (ARV) puede causar acumulación excesiva de tejido adiposo visceral, que aumenta el riesgo de ataque cardíaco, derrame cerebral y diabetes.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de lipodistrofia

Teratógeno

Relacionado con las anomalías y los defectos congénitos. Algunos medicamentos antirretrovirales (ARV) deben evitarse durante el embarazo por sus posibles efectos teratógenos para el feto en formación.

Testosterona

Tipo de hormona sexual. Es necesaria para la manifestación y el mantenimiento de ciertas características sexuales masculinas y ayuda a mantener la masa muscular y la densidad ósea. La deficiencia de testosterona es común con el VIH y puede ocasionar una reducción de la masa muscular, un aumento de la grasa corporal o disfunción eréctil.

TID

SINÓNIMO(S): t.i.d

En los textos en inglés suele emplearse comúnmente esta abreviatura (tid) en las instrucciones sobre la dosificación de medicamentos para referirse a tres veces al día.

Timo

Órgano del sistema linfático donde crecen y maduran los linfocitos (las células) T. Es importante para el desarrollo normal del sistema inmunitario en los primeros años de vida y alcanza su máximo tamaño en la pubertad. Su tamaño y función se reducen durante la vida adulta y, con el tiempo, es sustituido por grasa.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Linfocito T, Sistema linfático

Título

SINÓNIMO(S): Valor, Valor cuantitativo

Medida de la concentración de una sustancia en una solución, empleada en el laboratorio. Por ejemplo, un título de anticuerpos mide la presencia y la cantidad de anticuerpos en la sangre.

Tolerancia

Capacidad de tolerar un medicamento cuando se administra de la forma recetada. En otras palabras, la tolerancia significa el beneficio derivado del medicamento sin los efectos adversos que impedirían seguir tomándolo.

Torulosis

SINÓNIMO(S): Criptococosis

Toxicidad

SINÓNIMO(S): Toxicidad causada por medicamentos, Toxicidad medicamentosa

Grado en el cual un medicamento causa efectos adversos. La toxicidad causada por medicamentos es uno de los factores considerados al seleccionar medicamentos antirretrovirales (ARV) en un régimen de tratamiento del VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Efecto adverso

Toxicidad causada por medicamentos

SINÓNIMO(S): Toxicidad

Toxicidad medicamentosa

SINÓNIMO(S): Toxicidad

Toxicidad mitochondrial

Daño a las mitocondrias. Puede afectar diferentes partes del cuerpo, incluso el corazón, los nervios, los músculos, el páncreas, los riñones y el hígado. Entre las afecciones causadas por la toxicidad mitocondrial cabe citar debilidad muscular, inflamación del páncreas (pancreatitis), altas concentraciones de ácido láctico en la sangre (acidosis láctica), cambios en la distribución y la cantidad de grasa corporal (lipodistrofia) e hígado graso (esteatosis hepática). El uso de ciertos medicamentos antirretrovirales puede causar toxicidad mitocondrial.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Mitocondria

Toxoplasmosis

Infección causada por el parásito *Toxoplasma gondii*. Se transmite más comúnmente por contacto con heces de gatos infectados, y el consumo de carne y agua contaminadas. También se puede transmitir de la madre infectada al niño durante el embarazo. Los síntomas, si se presentan, incluyen inflamación de los ganglios linfáticos y dolores musculares que duran un mes o más. Los casos graves de toxoplasmosis pueden causar daño en el cerebro, los ojos u otros órganos. En las personas con el VIH, la toxoplasmosis del cerebro es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Infección oportunista

Transaminasa glutámico-oxalacética sérica

SINÓNIMO(S): Aspartato-aminotransferasa

Transaminasa glutámico-pirúvica sérica

SINÓNIMO(S): Alanina-aminotransferasa

Transcripción inversa

(Fig. 47)

El tercero de los siete pasos del ciclo de vida del VIH. Una vez que se encuentra dentro de un linfocito (una célula) CD4, el VIH libera y emplea la transcriptasa inversa (una enzima del VIH) para convertir su ARN del VIH—material genético—en ADN del VIH. La conversión de ARN del VIH a ADN del VIH le permite al VIH entrar al núcleo del linfocito CD4 y unirse con el ADN—material genético—de la célula.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos, Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos, Transcriptasa inversa

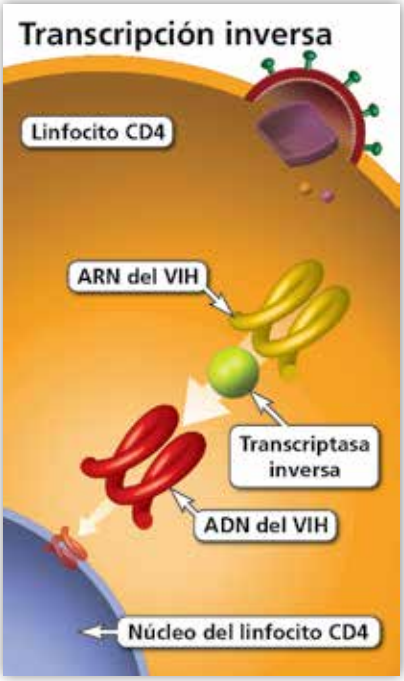

Figura 47

Transcriptasa inversa (Fig. 47)

Enzima encontrada en el VIH (y en otros retrovirus). El VIH emplea la transcriptasa inversa para convertir su ARN en ADN vírico, proceso llamado transcripción inversa. Los inhibidores de la transcriptasa inversa no análogos de los nucleósidos (ITINN) impiden que el VIH se multiplique al bloquear la transcriptasa inversa.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ciclo de vida, Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos, Transcripción inversa

Transmisión

Propagación de una enfermedad o infección de una persona a otra. El VIH se propaga sobre todo por medio de las relaciones sexuales o del intercambio de instrumental de aplicación de inyecciones, como agujas, con alguien seropositivo. También se puede transmitir de la madre al niño durante el embarazo, el trabajo de parto o el parto o por medio de la leche materna. Los medicamentos contra el VIH reducen el riesgo de transmisión del virus.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Transmisión maternoinfantil, Transmisión secundaria

Transmisión de la madre al niño

SINÓNIMO(S): Transmisión maternoinfantil

Transmisión maternoinfantil (TMI) (Fig. 48)

SINÓNIMO(S): Transmisión de la madre al niño, Transmisión perinatal

Cuando una madre con el VIH transmite ese virus al bebé durante el embarazo, el trabajo de parto y el parto o durante la lactancia (por medio de la leche) materna. Se administran medicamentos antirretrovirales (ARV) a las madres durante el embarazo y a los recién nacidos para reducir el riesgo de transmisión del VIH de la madre al niño. Los medicamentos ARV también protegen la salud de las mujeres infectadas por el VIH durante el embarazo y después del parto.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Prevención de la transmisión perinatal

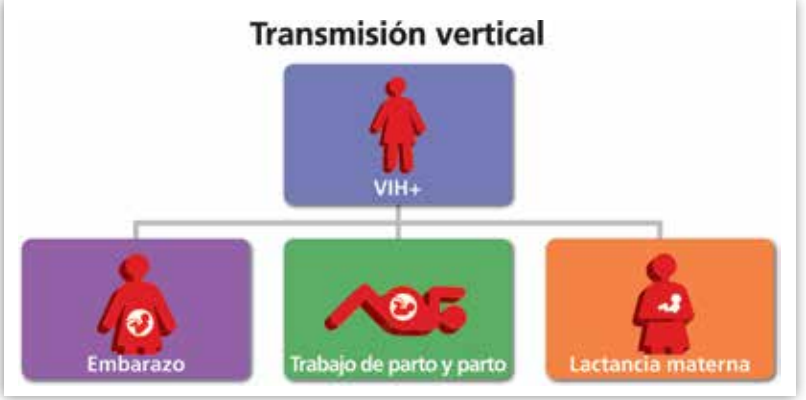

Figura 48

Transmisión perinatal

SINÓNIMO(S): Transmisión maternoinfantil

Transmisión secundaria

(Fig. 49)

Propagación del VIH que ocurre principalmente durante las relaciones sexuales o el uso compartido de agujas como resultado del contacto con el semen, las secreciones vaginales o la sangre de una pareja seropositiva. (La transmisión maternoinfantil del VIH durante el embarazo, el trabajo de parto y el parto o durante la lactancia materna se llama transmisión vertical.)

Figura 49

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Transmisión sexual, Transmisión vertical

Transmisión sexual

Propagación del VIH o de otra infección de transmisión sexual de una persona a otra como resultado de contacto sexual.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Transmisión vertical

Transmisión vertical (Fig. 48)

La transmisión vertical del VIH se refiere a la transmisión de ese virus de una madre seropositiva al niño durante el embarazo, el trabajo de parto y el parto o por medio de la lactancia (la leche) materna.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Transmisión sexual

Transplacentario

Paso por la placenta o a través de ella. El término transplacentario suele referirse al intercambio de nutrientes, desechos, medicamentos, microorganismos infecciosos u otras sustancias entre la madre y el feto.

Trastorno autoinmunitario

Afección que ocurre cuando el sistema inmunitario, por error, ataca y destruye el tejido corporal sano. Los trastornos autoinmunitarios pueden ser causados por los medicamentos empleados para tratar las infecciones oportunistas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sistema inmunitario

Trastornos neurocognoscitivos relacionados con el VIH

Gama de complicaciones cada vez más graves del sistema nervioso central relacionadas con el VIH. Los trastornos neurocognitivos relacionados con el VIH comprenden desde afecciones leves de la memoria, el habla y el raciocinio hasta demencia más grave relacionada con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Complejo de demencia causado por el SIDA

Tratamiento antiretroviral (TAR)

SINÓNIMO(S): Politerapia, Tratamiento antirretroviral de gran actividad, Tratamiento antirretroviral mixto

El uso diario de una combinación de medicamentos contra el VIH (conocido como tratamiento contra el VIH) para tratar dicha infección. El tratamiento inicial de una persona incluye por lo general tres medicamentos antirretrovirales (ARV) de por lo menos dos clases diferentes de medicamentos contra el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Clase de medicamentos

Tratamiento antirretroviral de gran actividad

SINÓNIMO(S): Tratamiento antirretroviral

Tratamiento antirretroviral mixto

SINÓNIMO(S): Tratamiento antirretroviral

Tratamiento autoadministrado

Método de administración de medicamentos en el cual la persona toma un medicamento sin que la observe un profesional de atención de salud.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Tratamiento directamente observado

Tratamiento de fondo optimizado

Cuando se agrega un nuevo medicamento a un régimen de tratamiento del VIH en vía de fracasar, es posible que se cambien también los demás medicamentos del régimen (el "tratamiento de fondo"). Cualquier cambio se hace a partir de los resultados de la prueba de resistencia y de los antecedentes de tratamiento de una persona. El tratamento de fondo optimizado ofrece las mejores posibilidades de éxito de un nuevo régimen contra el VIH (o un medicamento contra el VIH en fase de investigación que es objeto de estudio en un ensayo clínico).

Tratamiento de mantenimiento

SINÓNIMO(S): Farmacoterapia de mantenimiento

Uso continuo o adición de otros medicamento u otro tratamiento para ayudar al éxito del tratamiento primario o para prevenir la recidiva de una enfermedad o infección después de que el tratamiento inicial la ha controlado. Por ejemplo, el tratamiento de mantenimiento de por vida con antirretrovirales puede prevenir que la infección por el VIH se convierta en SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Profilaxis primaria

Tratamiento de primera línea

Tratamiento aceptado como el mejor para el tratamiento inicial de una afección o enfermedad. Los regímenes de tratamiento de primera línea recomendados para el VIH incluyen medicamentos antirretrovirales (ARV) que son inocuos, eficaces y prácticos para la mayoría de las personas infectadas por ese virus que nunca han recibido antirretrovirales.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Paciente sin tratamiento previo

Tratamiento de referencia

SINÓNIMO(S): Normas asistenciales

Tratamiento que, según acuerdo entre expertos, es apropiado, aceptado y ampliamente utilizado contra una enfermedad o afección determinada.

Tratamiento de rescate

SINÓNIMO(S): Tratamiento de salvamento

Tratamiento de salvamento

SINÓNIMO(S): Tratamiento de rescate

Tratamiento administrado cuando el tratamiento normal de una enfermedad o afección ya no es eficaz y cuando las opciones son limitadas. Las personas con el VIH que han sufrido toxicidad o han manifestado resistencia a muchos medicamentos contra el VIH reciben tratamiento de salvamento.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia, Fracaso terapéutico

Tratamiento directamente observado (DOT)

Método de administración de medicamentos en el cual un profesional de salud observa a medida que una persona toma cada dosis de medicamento. El tratamiento directamente observado (DOT) se usa para asegurar que la persona reciba y tome todos los medicamentos de la forma en que se han recetado y vigilar la respuesta al tratamiento. El DOT se usa ampliamente para tratar la tuberculosis (TB). Cuando se emplea para tratar el VIH suele llamarse tratamiento antirretroviral (TAR) directamente administrado.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Tratamiento autoadministrado

Tratamiento directamente observado modificado

Variación del tratamiento directamente observado (DOT). Se habla de tratamiento directamente observado modificado (m-DOT) cuando un profesional de atención de salud observa a una persona al tomar algunas dosis de medicamentos, pero no todas.

Tratamiento génico

SINÓNIMO(S): Genoterapia

Tratamiento inmunomodulador

SINÓNIMO(S): Inmunoterapia

Tratamiento simulado

SINÓNIMO(S): Placebo

Triglicéridos

Tipo de grasa en la sangre y en el tejido adiposo (grasoso).

Tripanosomiasis americana

SINÓNIMO(S): Enfermedad de Chagas

Tripanosomiasis suramericana

SINÓNIMO(S): Enfermedad de Chagas

Trombocitopenia

Número de plaquetas sanguíneas inferior a lo normal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Plaqueta

Tropismo

SINÓNIMO(S): Tropismo vírico

Tropismo vírico (Fig. 50)

SINÓNIMO(S): Tropismo

Cuando el VIH se adhiere de manera selectiva a un correceptor particular en la superficie de un linfocito (una célula) CD4 huésped. El VIH puede adherirse ya sea al correceptor CCR5 (con tropismo [afinidad] para R5) o al correceptor CXCR4 (con tropismo para X4) o a ambos (con tropismo doble).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus con tropismo doble, Virus con tropismo para R5, Virus con tropismo para X4

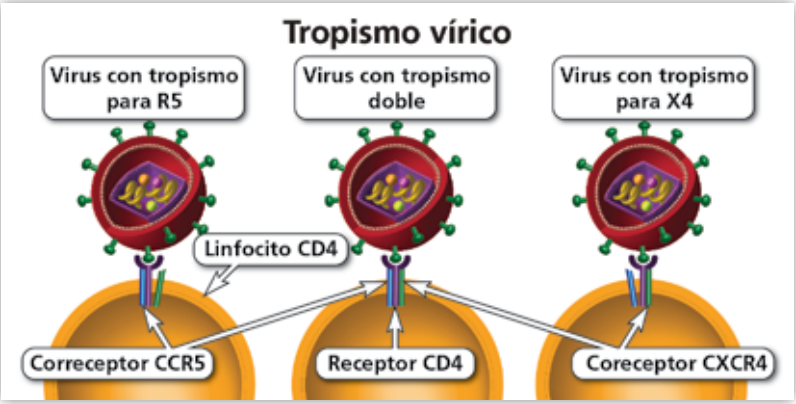

Figura 50

Tuberculosis (TB)

Infección causada por las bacterias *Mycobacterium tuberculosis* y *Mycobacterium bovis*. Se propaga cuando una persona con un caso activo de tuberculosis tose, estornuda, habla o canta y luego otra que está cerca inhala las bacterias. Suele afectar los pulmones, pero también puede afectar otras partes del cuerpo como los riñones, la columna vertebral y el cerebro. Hay dos formas de tuberculosis, a saber, la infección latente y los casos activos. En las personas con el VIH, la tuberculosis se considera una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Enfermedad tuberculosa, Prueba cutánea de tuberculina

Tuberculosis extremadamente resistente (TB-XDR)

SINÓNIMO(S): Tuberculosis ultrarresistente

Tipo relativamente raro de tuberculosis polifarmacorresistente (TB-MDR). Ocurre tuberculosis extremadamente resistente (TB-XDR) cuando una cepa de *Mycobacterium tuberculosis* adquiere resistencia a los medicamentos antituberculosos, incluso a dos antibióticos de primera línea (isoniazida y rifampicina) más eficaces y a la mayoría de los medicamentos de segunda línea. La tuberculosis extremadamente resistente avanza con más rapidez y es más grave en las personas con infección simultánea por el VIH que en quienes solo tienen la TB-XDR.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Mycobacterium tuberculosis, Tuberculosis, Tuberculosis polifarmacorresistente

Tuberculosis polifarmacorresistente (TB-MDR)

Forma de tuberculosis resistente a por lo menos los dos antibióticos más eficaces (isoniazida y rifampicina) y comúnmente empleados para curar la infección latente. Las personas con tuberculosis polifarmacorresistente (TB-MDR) están expuestas a alto riesgo de fracaso terapéutico. También corren el riesgo de presentar resistencia a otros medicamentos, lo cual causa tuberculosis extremadamente resistente (TB-XDR), una enfermedad potencialmente mortal.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia, Tuberculosis, Tuberculosis extremadamente resistente

Tuberculosis ultrarresistente

SINÓNIMO(S): Tuberculosis extremadamente resistente

Úlcera bucal

SINÓNIMO(S): Afta

Urolitiasis

Cálculos (piedras) en el conducto urinario. El uso de algunos medicamentos antirretrovirales pueden causar urolitiasis.

Urticaria

Formaciones elevadas inflamadas y que causan picazón en la piel o las membranas mucosas, generalmente como consecuencia de una reacción alérgica a un medicamento o alimento.

Uso de drogas inyectables

Método de uso de drogas ilícitas. Las drogas se inyectan directamente al cuerpo—en una vena, en un músculo o bajo la piel—con aguja y jeringa. Los virus transmitidos por la sangre, incluso el VIH y los virus de la hepatitis, pueden transmitirse por medio del uso común de agujas o de otro equipo de aplicación de inyecciones de drogas.

Uso extraoficial

SINÓNIMO(S): Uso para una indicación no autorizada, Uso para una indicación no recogida en la ficha técnica

El uso prescrito legal de un medicamento de una forma diferente de la descrita en la ficha técnica del mismo aprobada por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA). Puede incluir el uso de un medicamento para tratar una enfermedad o una afección clínica diferente o la administración de un medicamento en una dosis distinta o por una vía de administración diferente de la aprobada por la FDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Administración de Alimentos y Medicamentos

Uso para una indicación no autorizada

SINÓNIMO(S): Uso extraoficial

Uso para una indicación no recogida en la ficha técnica

SINÓNIMO(S): Uso extraoficial

Uso tópico

Aplicación de un medicamento o de un tratamiento a la superficie externa del cuerpo, por ejemplo, a la piel o a las membranas mucosas.

Vaccinia

Virus del tipo causante de varias clases de viruela empleado en la vacuna que erradicó esa enfermedad. Los investigadores estudian la posibilidad de usar una versión modificada del virus de la vaccinia de efecto más leve para preparar una vacuna contra la infección por el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Vacuna

Vacuna

SINÓNIMO(S): Inoculación

Sustancia administrada para desencadenar una respuesta inmunitaria contra una enfermedad particular. En su mayoría, las vacunas se diseñan para evitar que una persona contraiga una enfermedad particular o para que solo tenga un caso leve de la misma. Sin embargo, las vacunas terapéuticas se preparan con la intención de tratar enfermedades específicas. Aunque algunos investigadores realizan pruebas de vacunas para prevenir y tratar el VIH/SIDA, en la actualidad no hay ninguna vacuna contra el VIH aprobada para uso fuera de ensayos clínicos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Vacuna preventiva contra el VIH, Vacuna terapéutica contra el VIH

Vacuna de células dendríticas

Vacuna experimental en la cual se emplean células dendríticas para reforzar el sistema inmunitario. Las vacunas de células dendríticas se estudian actualmente como un posible tratamiento para las personas con el VIH.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Célula dendrítica

Vacuna multivalente

SINÓNIMO(S): Vacuna polivalente

Vacuna polivalente

SINÓNIMO(S): Vacuna multivalente

Vacuna que inmuniza contra más de una cepa de un antígeno. Por ejemplo, una vacuna polivalente neumocócica que protege contra varias cepas de la bacteria neumocócica.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antígeno, Vacuna

Vacuna preventiva contra el VIH

Vacuna para prevenir la infección por el VIH en las personas que todavía no la han contraído. Hasta la fecha, no existe ninguna vacuna preventiva contra el VIH, pero hay investigaciones en curso.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Vacuna, Vacuna terapéutica contra el VIH

Vacuna terapéutica contra el VIH

Vacuna para desacelerar la evolución de la infección por el VIH o demorar el comienzo del SIDA. Hasta la fecha, no existe ninguna vacuna terapéutica contra el VIH, pero hay investigaciones en curso.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Vacuna, Vacuna preventiva contra el VIH

Vacunación

SINÓNIMO(S): Inmunización

Aplicación de una vacuna para estimular la respuesta inmunitaria de una persona. Se puede aplicar con la intención de prevenir o de tratar una enfermedad (vacuna preventiva o vacuna terapéutica, respectivamente).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Vacuna

Valor

SINÓNIMO(S): Título

Valor cuantitativo

SINÓNIMO(S): Título

Valor de referencia

SINÓNIMO(S): Punto de comparación, Punto de partida, Situación inicial, Valor inicial

Medida inicial empleada como base de comparación futura. En el caso de las personas con el VIH, las pruebas de referencia incluyen el recuento de linfocitos (células) CD4, la carga viral (de ARN del VIH) y las pruebas de resistencia. Los resultados pertinentes se emplean para guiar las posibilidades de selección del tratamiento del VIH y vigilar la eficacia del tratamiento antirretroviral (TAR).

Valor inicial

SINÓNIMO(S): Valor de referencia

Vector

En las vacunas modificadas genéticiamente, un vector es una bacteria o un virus que transporta al organismo genes codificadores de antígenos para provocar una respuesta inmunitaria. (El vector en sí no provoca una respuesta inmunitaria ni causa enfermedad.) Un vector también puede ser un insecto que transmite agentes causantes de enfermedades (patógenos).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Ingeniería genética

Verrugas genitals

SINÓNIMO(S): Condiloma acuminado, Verrugas venéreas

Infección de transmisión sexual causada por el virus del papiloma humano (VPH). Las verrugas genitales tienen la apariencia de masas elevadas de color rosado o de carne en la superficie de la vagina, el cuello uterino, la punta del pene o el ano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Infección de transmisión sexual, Virus del papiloma humano

Verrugas venéreas

SINÓNIMO(S): Verrugas genitales

Vías genitourinarias

SINÓNIMO(S): Aparato genitourinario

VIH con tropismo mixto

Cuando el VIH de una persona tiene afinidad por CCR5 y por CXCR4 al mismo tiempo. Para entrar a un linfocito (a una célula) CD4 huésped, el VIH debe unirse primero a un receptor del CD4 y luego a un correceptor CCR5 o CXCR4 y, por último, unir su membrana a la del linfocito CD4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CCR5, CXCR4, Virus con tropismo para R5, Virus con tropismo para X4

VIH-1

Uno de los dos tipos del VIH, el virus causante del SIDA. El SIDA es la fase más avanzada de la infección por el VIH. El VIH-1 se transmite por contacto directo con líquidos corporales, como la sangre, el semen y las secreciones genitales, infectados por el VIH o de una madre VIH-positiva al niño durante el embarazo, el parto o la lactancia (por medio de la leche) materna. El VIH-1 causa la mayoría de las infecciones por el VIH alrededor del mundo. En los Estados Unidos, a menos que se indique lo contrario, el término VIH se refiere principalmente al VIH-1.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de inmunodeficiencia adquirida, VIH-2

VIH-2

Uno de los dos tipos del VIH, el virus causante del SIDA. El SIDA es la fase más avanzada de la infección por el VIH. La infección por el VIH-2 es endémica en África Occidental. Al igual que el VIH-1, el VIH-2 se transmite por contacto directo con líquidos corporales, como la sangre, el semen y las secreciones genitales, infectados por el VIH o de una madre VIH-positiva al niño durante el embarazo, el parto o la lactancia (por medio de la leche) materna. Por lo general, la infección por el VIH-2 lleva más tiempo en evolucionar a un cuadro sintomático del VIH/SIDA y causa una menor tasa de mortalidad que la infección por el VIH-1.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Síndrome de inmunodeficiencia adquirida, VIH-1

Viremia

Presencia de virus en la sangre.

Viricida

Sustancia que puede destruir o inactivar un virus.

Virología

Estudio de los virus y de las enfermedades víricas.

Virus

Agente infeccioso microscópico que exige una célula huésped viva para multiplicarse. Los virus suelen causar enfermedad en el ser humano, incluso sarampión, parotiditis, rubéola, poliomielitis, influenza y el resfriado común. El VIH es el virus causante del SIDA.

Virus con tropismo doble (Fig. 51)

SINÓNIMO(S): Virus con tropismo mixto

Cepa del VIH que puede entrar al linfocito (la célula) CD4 huésped e infectarlo al unirse ya sea al correceptor CCR5 o al CXCR4 en ese linfocito. Para entrar a un linfocito CD4 huésped, el VIH debe adherirse primero a un receptor de CD4, luego adherirse al correceptor CCR5 o al CXCR4 y, por último, unir su membrana con la membrana del linfocito CD4 huésped. Por lo general el VIH tiene tropismo (afinidad) para R5 (emplea el correceptor CCR5) durante las primeras etapas de infección, pero más tarde puede cambiar y pasar a emplear ya sea solo el correceptor CXCR4 o tanto el CCR5 como el CXCR4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CCR5, CXCR4, Linfocito T CD4, Virus con tropismo doble/mixto, Virus con tropismo para R5, Virus con tropismo para X4

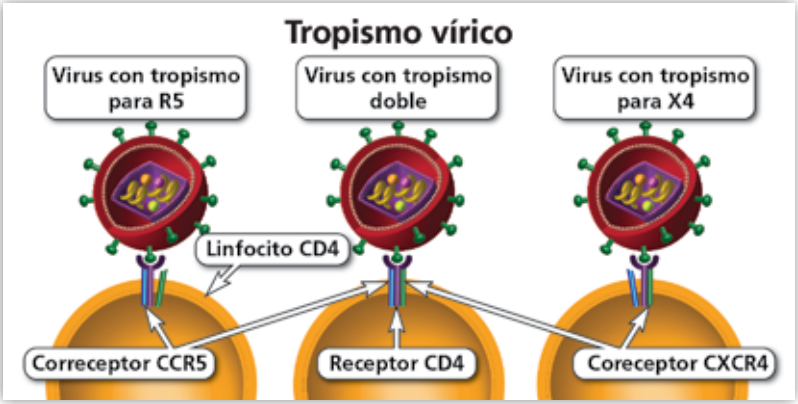

Figura 51

Virus con tropismo doble/mixto

VIH con afinidad por CCR5 y por CXCR4 (virus con tropismo mixto) o virus que usa el receptor CCR5 o CXCR4 (virus con tropismo doble). Para entrar a un linfocito (una célula) CD4 huésped, el VIH debe unirse primero a un receptor del CD4 y luego a un correceptor CCR5 o CXCR4 y, por último, unir su membrana a la del linfocito CD4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CCR5, CXCR4, VIH con tropismo mixto, Virus con tropismo doble, Virus con tropismo para R5, Virus con tropismo para X4

Virus con tropismo mixto

SINÓNIMO(S): Virus con tropismo doble

Virus con tropismo para R5 (Fig. 51)

Cepa del VIH que entra al linfocito (a la célula) CD4 huésped y lo infecta al unirse al correceptor CCR5 en ese linfocito. Para poder entrar al linfocito CD4, el VIH debe adherirse primero a un receptor de CD4, luego adherirse ya sea a un correceptor CCR5 o a uno CXCR4 y, por último, unir su membrana con la membrana del linfocito CD4. Por lo general, el VIH tiene tropismo (afinidad) para R5 (emplea el correceptor CCR5) durante las primeras etapas de infección, pero después puede cambiar y pasar a emplear ya sea solo el correceptor CXCR4 (tropismo para X4) o tanto el CCR5 como el CXCR4 (tropismo doble). Los medicamentos antirretrovirales (ARV) de la clase de los inhibidores del correceptor CCR5 impiden que el VIH se adhiera a dicho correceptor, con lo cual evita la entrada del VIH al linfocito CD4.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Antagonista de CCR5, CCR5, CXCR4, Linfocito T CD4, Receptor de CD4, Virus con tropismo doble, Virus con tropismo para X4

Virus con tropismo para X4 (Fig. 51)

Cepa del VIH que entra a un linfocito (una célula) CD4 huésped y lo infecta al fijarse al correceptor CXCR4 de ese linfocito. Para entrar a un linfocito CD4, el VIH debe adherirse primero a un receptor de CD4, luego adherirse ya sea al correceptor CCR5 o CXCR4 y, por último, unir su membrana con la membrana del linfocito CD4. Por lo general, el VIH tiene tropismo (afinidad) para R5 (usa el correceptor CCR5) durante las primeras etapas de la infección, pero más tarde puede cambiar y emplear el correceptor CXCR4 solo (tropismo para X4) o junto con el CCR5 (tropismo doble).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): CCR5, CXCR4, Linfocito T CD4, Receptor de CD4, Virus con tropismo doble, Virus con tropismo para R5

Virus de Epstein-Barr (EBV)

Tipo de virus del herpes que infecta a los linfocitos (las células) B. La infección por el virus de Epstein-Barr suele ser asintomática (sin síntomas), pero puede causar mononucleosis (una enfermedad marcada por fatiga extrema). En las personas con inmunodeficiencia este virus guarda una estrecha relación con ciertas clases de cáncer, incluso el linfoma de Burkitt, la leucoplasia vellosa bucal y el carcinoma nasofaríngeo.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus del herpes

Virus de inmunodeficiencia de los simios (VIS)

Virus similar al VIH que puede infectar a los monos y macacos y causar una enfermedad similar al SIDA. Puesto que el VIH y el virus de inmunodeficiencia de los simios (VIS) están estrechamente relacionados, los investigadores estudian el VIS como forma de aprender más sobre el VIH. Sin embargo, el VIS no puede infectar al ser humano y el VIH no puede infectar a los monos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus de la inmunodeficiencia humana

Virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) (Fig. 52)

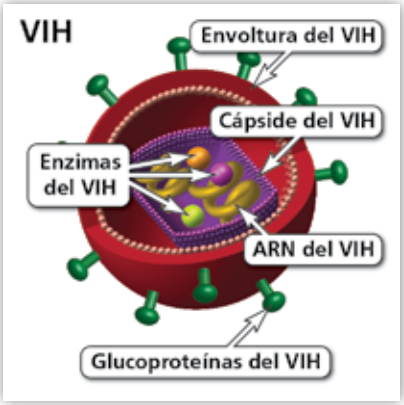

Figura 52

Virus causante del SIDA, que es la fase más avanzada de la infección por el VIH. Es un retrovirus que tiene dos tipos: VIH-1 y VIH-2. Ambos tipos se transmiten por contacto directo con los líquidos corporales, tales como la sangre, el semen o las secreciones genitales, infectados por el VIH o de una madre VIH-positiva al niño durante el embarazo, el parto o la lactancia materna (por medio de la leche materna).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Retrovirus, Síndrome de inmunodeficiencia adquirida, VIH-1, VIH-2

Virus de la varicela zoster (VVZ)

SINÓNIMO(S): Virus del herpes humano 3

Tipo de virus del herpes causante de varicela. Después de la infección inicial por el virus de la varicela zóster (VVZ), la forma inactiva (latente) del virus puede permanecer en el cuerpo. Si el virus latente se activa de nuevo, causa herpes zóster (culebrilla).

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Herpes zóster, Infección oportunista, Virus del herpes

Virus del herpes

SINÓNIMO(S): Virus del herpes humano

Grupo de virus que usan ADN como material genético. Incluyen los virus del herpes simple 1 y 2 (VHS-1 y VHS-2), el virus de la varicela zóster (VVZ o VHH-3), el virus de Epstein-Barr (VEB o VHH-4), el citomegalovirus (CMV o VHH-5), los virus del herpes simple 6 y 7 (VHS-6 y VHS-7) y el virus del herpes causante del sarcoma de Kaposi (VHSK o VHH-8).

Virus del herpes humano

SINÓNIMO(S): Virus del herpes

Virus del herpes humano 3

SINÓNIMO(S): Virus de la varicela zóster

Virus del herpes humano 7 (VHH-7)

Tipo de virus del herpes que se encuentra en la saliva de las personas con el virus del herpes humano 7 (VHH-7). No se ha comprobado en forma definitiva que este virus cause una enfermedad específica.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Virus del herpes

Virus del herpes humano 8

SINÓNIMO(S): Virus del herpes relacionado con el sarcoma de Kaposi

Virus del herpes relacionado con el sarcoma de Kaposi

SINÓNIMO(S): Virus del herpes humano 8

Tipo de virus del herpes causante del sarcoma de Kaposi. Se transmite principalmente por medio de las secreciones genitales y la saliva. La mayoría de las personas con este virus no manifiestan el sarcoma de Kaposi. En las personas con inmunodeficiencia, incluso la causada por el VIH, es más probable que la infección vírica evolucione a sarcoma de Kaposi que en quienes tienen un sistema inmunitario sano.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Sarcoma de Kaposi, Virus del herpes,

Virus del papiloma humano (VPH)

Virus causante de la infección por el virus del papiloma humano (VPH), la infección de transmisión sexual más común. Existen muchos tipos del VPH, incluso algunos que pueden causar verrugas genitales y cáncer. El VPH es la causa más frecuente de cáncer cervicouterino. En las mujeres con el VIH, el cáncer cervicouterino invasivo es una afección característica del SIDA.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Afección característica del SIDA, Cáncer cervicouterino, Infección de transmisión sexual, Infección oportunista

Virus del tipo Silvestre

Cepa natural de un virus, sin ninguna mutación. Cuando se expone a los medicamentos antirretrovirales (ARV), el VIH del tipo silvestre puede sufrir mutaciones que lo hacen resistente a determinados ARV. La infección inicial de la mayoría de las personas con el VIH es causada por el virus del tipo silvestre; sin embargo, en algunas de ellas, es causada por cepas farmacorresistentes (resistentes a los medicamentos) del VIH que han sufrido mutaciones.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Farmacorresistencia

Virus linfotrópico humano de los linfocitos T, tipo 1 (HTLV-1)

Retrovirus que infecta solo a los linfocitos (las células) T. El virus linfotrópico humano de los linfocitos T (HTLV-1) se transmite por exposición a sangre contaminada, por contacto sexual o de una madre VIH-positiva al niño en el momento del parto o por medio de la lactancia (la leche) materna. El HTLV-1 es prevalente sobre todo en Japón, África, las Islas del Caribe y América del Sur. Puede causar leucemia/linfoma de los linfocitos T en adultos, una forma rara e invasora de cáncer de los glóbulos blancos.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Retrovirus

Vivo atenuado

SINÓNIMO(S): Atenuado

Virus o bacterias patógenos (causantes de enfermedades) debilitados en un laboratorio para que no causen enfermedad (o causen solo una forma leve). Los virus vivos atenuados suelen emplearse como vacunas porque, a pesar de estar debilitados, pueden estimular una respuesta inmunitaria fuerte. Sin embargo, por la remota posibilidad que tiene un virus vivo atenuado de causar enfermedad, las personas con el VIH no deben recibir la mayoría de las vacunas vivas atenuadas.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Vacuna

Western blot

Tipo de prueba de anticuerpos empleada para confirmar un resultado positivo de una prueba de detección del VIH. (La prueba de detección inicial suele ser un tipo diferente de prueba de anticuerpos o, con menos frecuencia, una prueba de la carga viral). El sistema inmunitario responde a la infección por el VIH con la producción de anticuerpos contra ese virus. Se debe realizar una prueba de Western blot en una muestra de sangre con fines de confirmación.

TÉRMINO(S) RELACIONADO(S): Anticuerpo, Prueba de la carga viral

Abreviaciones y siglas

ABC	Área bajo la curva
ADN	Ácido desoxirribonucleico
AETCs	Centros de Educación y Capacitación sobre el SIDA
AHRQ	Organismo de Investigación y de Calidad de la Atención de Salud
AINE	Medicamento antiinflamatorio no esteroide
ALH	Antígeno leucocitario humano
ARN	Ácido ribonucleico
ARNm	ARN mensajero
ARV	Antirretroviral
ASAT	Aspartato-aminotransferasa
CDC	Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
CDC-NPIN	Red Nacional de Información sobre Prevención de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
CMS	Centros para Servicios de Medicare y Medicaid
CMV	Citomegalovirus
CPH	Complejo principal de histocompatibilidad
CYP450	Citocromo P450
DAIDS	División del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida
DOT	Tratamiento directamente observado
EBV	Virus de Epstein-Barr
EIP	Enfermedad inflamatoria de la pelvis

FA	Fosfatasa alcalina
FDA	Administración de Alimentos y Medicamentos
G-CSF	Factor estimulante de colonias de granulocitos
GGT	Gamma-glutamil-transferasa
GM-CSF	Factor estimulante de colonias de granulocitos y macrófagos
HHS	Departamento de Salud y Servicios Humanos
HPTN	Red de Ensayos sobre la Prevención del VIH
HRSA	Administración de Recursos y Servicios de Salud
HTLV-1	Virus linfotrópico humano de los linfocitos T, tipo 1
HVTN	Red de Ensayos de Vacunas contra el VIH
IFN	Interferón
IHS	Servicio de Salud de los Indígenas
IL-2	Interleucina-2
IL-7	Interleucina-7
IMPAACT	Grupo de Ensayos Clínicos Internacionales sobre el SIDA Materno, Pediátrico y de Adolescentes
inhibidores de CYP3A	Potenciadores farmacocinéticos
INSIGHT	Red Internacional de Iniciativas Estratégicas en Ensayos Mundiales sobre el VIH
IP	Inhibidor de la proteasa
ITIN	Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos
ITINN	Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos

KS	Sarcoma de Kaposi
LCR	Líquido cefalorraquídeo
MRI	Imágenes por resonancia magnética
MTN	Red de Ensayos sobre Microbicidas
NCCIH	Centro Nacional de Salud Complementaria e Integral
NCI	Instituto Nacional del Cáncer
NIAID	Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas
NIH	Institutos Nacionales de la Salud
NLM	Biblioteca Nacional de Medicina
OAR	Oficina de Investigaciones sobre el SIDA
OMH	Oficina de Salud de las Minorías
OMS	Organización Mundial de la Salud
PACTG	Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA Pediátrico
PACTG 076	Grupo 076 de Ensayos Clínicos sobre el SIDA Pediátrico
PEPFAR	Plan Presidencial de Emergencia para Alivio del SIDA
RCP	Reacción en cadena de la polimerasa
SAMHSA	Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental
SIDA	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
SNC	Sistema nervioso central
SNP	Sistema nervioso periférico
TAR	Tratamiento antirretroviral
TB	Tuberculosis
TB-MDR	Tuberculosis polifarmacorresistente

TB-XDR	Tuberculosis extremadamente resistente
TMI	Transmisión maternoinfantil
VHH-7	Virus del herpes humano 7
VIH	Virus de la inmunodeficiencia humana
VIS	Virus de inmunodeficiencia de los simios
VPH	Virus del papiloma humano
VVZ	Virus de la varicela zóster

Guía de traducciones

El Glosario en español ofrece una lista extensa de términos del VIH/SIDA traducidos del inglés al español. Esta guía de traducciones facilitará la traducción de términos relacionados con el VIH/SIDA al español y ayudará a las organizaciones a formar un vocabulario estándar de términos de VIH/SIDA en español.

The Spanish Glossary offers a comprehensive list of HIV/AIDS related terms translated from English into Spanish. This translation guide will facilitate the translation of HIV/AIDS terms into Spanish and will help organizations create a standardized vocabulary of Spanish HIV/AIDS terms.

A

Absolute Contraindication	Contraindicación absoluta
Acanthosis Nigricans	Acantosis pigmentaria
Acquired Immunity	Inmunidad adquirida
Acquired Immunodeficiency Syndrome	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
Acquired Resistance	Resistencia adquirida
Active Immunity	Inmunidad activa
Acute HIV Infection	Infección aguda por el VIH
Acute Infection and Early Diseases Research Program	Programa de Investigación de Infecciones Agudas y Enfermedades Tempranas
Acute Retroviral Syndrome	Síndrome retroviral agudo
Adenopathy	Adenopatía
Adenovirus	Adenovirus
Adherence	Cumplimiento terapéutico
Adjuvant	Aditivo

Adverse Drug Reaction	Reacción medicamentosa adversa
Adverse Event	Efecto adverso
Agammaglobulinemia	Agammaglobulinemia
Agency for Healthcare Research and Quality	Organismo de Investigación y de Calidad de la Atención de Salud
AIDS Case Definition	Definición de casos de SIDA
AIDS Clinical Trials Group	Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA
AIDS Dementia Complex	Complejo de demencia causado por el SIDA
AIDS Drug Assistance Programs	Programa de Asistencia para Medicamentos contra el SIDA
AIDS Education and Training Centers	Centros de Educación y Capacitación sobre el SIDA
AIDS Service Organization	Organización de Servicios del SIDA
AIDS-Defining Condition	Afección característica del SIDA
AIDS*info*	AIDS*info*
AIDS-Related Cancer	Cáncer relacionado con el SIDA
Alanine Aminotransferase	Alanina-aminotransferasa
Albumin	Albúmina
Alkaline Phosphatase	Fosfatasa alcalina
Alopecia	Alopecia
Amino Acids	Aminoácidos
Anemia	Anemia
Antepartum	Período anterior al parto
Antibiotic	Antibiótico
Antibody	Anticuerpo
Antibody Differentiation Test	Prueba de diferenciación de anticuerpos

Anticoagulant	Anticoagulante
Antifungal	Antimicótico
Antigen	Antígeno
Antigen/Antibody Combination Test	Prueba combinada de detección de antígenos y anticuerpos
Antigen-Presenting Cell	Célula presentadora de antígenos
Antineoplastic	Antineoplásico
Antiprotozoal	Antiprotozoario
Antiretroviral	Antirretroviral
Antiretroviral Pregnancy Registry	Registro del uso de medicamentos antirretrovirales durante el embarazo
Antiretroviral Therapy	Tratamiento antirretroviral
Antiretroviral Toxic Neuropathy	Neuropatía tóxica causada por antirretrovirales
Antisense Antiviral	Antivírico anticodificante
Antiviral	Antivírico
Aphthous Ulcer	Afta
Apoptosis	Apoptosis
Approved Drug	Medicamento aprobado
Area Under the Curve	Área bajo la curva
Arm	Grupo de estudio
Arrhythmia	Arritmia
Arthralgia	Artralgia
Aspartate Aminotransferase	Aspartato-aminotransferasa
Aspergillosis	Aspergilosis
Assembly	Ensamblaje
Asthenia	Astenia
Ataxia	Ataxia

Atherosclerosis	Ateroesclerosis
Autoimmune Disorder	Trastorno autoinmunitario
Avascular Necrosis	Necrosis avascular

B

B Lymphocyte	Linfocito B
Backbone	Combinación básica
Bactericide	Bactericida
Bacteriostat	Bacteriostático
Bacterium	Bacteria
Bartonellosis	Bartonelosis
Baseline	Valor de referencia
Basophil	Basófilo
B-Cell Lymphoma	Linfoma de los linfocitos B
Beta-2 Microglobulin	Microglobulina beta-2
BID	BID
Bilirubin	Bilirrubina
Binding	Enlace
Bioavailability	Biodisponibilidad
Biopsy	Biopsia
Blip	Elevación ligera de la carga viral
Blood-Brain Barrier	Barrera hematoencefálica
Body Habitus Changes	Cambios en la constitución
Bone Marrow	Médula ósea
Boosting	Refuerzo
Boxed Warning	Advertencia destacada
Bronchoscopy	Broncoscopia

Bronchospasm	Broncoespasmo
Budding	Gemación
Burkitt Lymphoma	Linfoma de Burkitt

C

Cachexia	Caquexia
Campylobacteriosis	Campilobacteriosis
Candidiasis	Candidiasis
Capsid	Cápside
Cardiomyopathy	Cardiomiopatía
Cardiovascular	Cardiovascular
CCR5	CCR5
CCR5 Antagonist	Antagonista de CCR5
CD4 Count	Recuento de linfocitos CD4
CD4 Percentage	Porcentaje de linfocitos CD4
CD4 Receptor	Receptor de CD4
CD4 T Lymphocyte	Linfocito T CD4
CD8 T Lymphocyte	Linfocito T CD8
CDC-INFO	CDC-INFO
Cell-Mediated Immunity	Inmunidad celular
Centers for Disease Control and Prevention	Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
Centers for Disease Control and Prevention-National Prevention Information Network	Red Nacional de Información sobre Prevención de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
Centers for Medicare and Medicaid Services	Centros para Servicios de Medicare y Medicaid
Central Nervous System	Sistema nervioso central

Cerebrospinal Fluid	Líquido cefalorraquídeo
Cervical Cancer	Cáncer cervicouterino
Cervix	Cuello uterino
Cesarean Delivery	Parto por cesárea
Cesarean Section	Cesárea
Chagas Disease	Enfermedad de Chagas
Chancroid	Chancroide
Chemokines	Quimiocinas
Chemoprevention	Quimioprevención
Chemotherapy	Quimioterapia
Child-Turcotte-Pugh Classification System	Sistema de clasificación de Child-Turcotte-Pugh
Chlamydia	Clamidia
Cholangiopathy	Colangiopatía
Cholesterol	Colesterol
Chromosome	Cromosoma
Chronic HIV Infection	Infección crónica por el VIH
Chronic Inflammatory Demyelinating Polyneuropathy	Polineuropatía desmielinizante inflamatoria crónica
Circumoral	Peribucal
Class-Sparing Regimen	Régimen ahorrador de un medicamento de determinada clase
Clastogenic	Clastógeno
Clinical Alert	Alerta clínica
Clinical Endpoint	Criterio clínico de valoración
Clinical Failure	Fracaso clínico
Clinical Progression	Evolución clínica

Clinical Trial	Ensayo clínico
ClinicalTrials.gov	ClinicalTrials.gov
Cmax	Concentración máxima
Cmin	Concentración mínima
Coagulopathy	Coagulopatía
Coccidioidomycosis	Coccidiomicosis
Cognitive Impairment	Deterioro cognitivo
Cohort	Cohorte
Coinfection	Infección simultánea
Colitis	Colitis
Communicable Disease	Enfermedad transmisible
Community Programs for Clinical Research on AIDS	Programas Comunitarios de Investigación Clínica sobre el SIDA
Community-Based Organization	Organización comunitaria
Comorbidity	Comorbilidad
Complementary and Alternative Medicine	Medicina complementaria y alternativa
Complete Blood Count	Hemograma completo
Comprehensive International Program of Research on AIDS	Extenso Programa Internacional de Investigación sobre el SIDA
Comprehensive Metabolic Panel	Pruebas metabólicas completas
Concordant Couple	Pareja concordante
Condom	Condón
Conjunctivitis	Conjuntivitis
Contagious Disease	Enfermedad contagiosa
Contraindication	Contraindicación
Control Arm	Grupo testigo

Controlled Trial	Ensayo controlado
Coreceptor	Correceptor
Cross Resistance	Resistencia cruzada
Cross Sensitivity	Sensibilidad cruzada
Cryotherapy	Crioterapia
Cryptococcal Meningitis	Meningitis criptocócica
Cryptococcosis	Criptococosis
Cryptosporidiosis	Criptosporidiosis
Cryptosporidium	Criptosporidio
Crystalluria	Cristaluria
Cutaneous	Cutáneo
CXCR4	CXCR4
CYP3A4	CYP3A4
Cystoisosporiasis	Cistoisosporiasis
Cytochrome P450	Citocromo P450
Cytokine	Citocina
Cytomegalovirus	Citomegalovirus
Cytomegalovirus Retinitis	Retinitis causada por citomegalovirus
Cytopenia	Citopenia
Cytotoxic	Citotóxico

D

Data and Safety Monitoring Board	Junta de Vigilancia de Datos y Seguridad
Definitive	Diagnóstico definitivo
Dendritic Cell	Célula dendrítica
Dendritic Cell Vaccine	Vacuna de células dendríticas

Deoxyribonucleic Acid	Ácido desoxirribonucleico
Department of Health and Human Services	Departamento de Salud y Servicios Humanos
Depression	Depresión
Desensitization	Desensibilización
Diabetes	Diabetes
Directly Observed Therapy	Tratamiento directamente observado
Discordant Couple	Pareja discordante
Disseminated	Diseminada
Distal Sensory Polyneuropathy	Neuropatía sensitiva distal
Division of Acquired Immunodeficiency Syndrome	División del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida
Dorsocervical Fat Pad	Almohadilla de grasa dorsocervical
Dosage	Dosificación
Dose	Dosis
Dose-Ranging Trial	Ensayo de búsqueda de dosis
Dose-Response Relationship	Relación dosis-respuesta
Double-Blind Study	Estudio de doble anonimato
Drug Antagonism	Antagonismo medicamentoso
Drug Class	Clase de medicamentos
Drug Concentration	Concentración de un medicamento
Drug Interaction	Interacción medicamentosa
Drug Resistance	Farmacorresistencia
Drug Synergism	Sinergia medicamentosa
Drug-Drug Interaction	Interacción de un medicamento con otro
Drug-Food Interaction	Interacción de un medicamento con un alimento

Drug-Susceptible	Farmacosensibilidad
Dual Energy X-Ray Absorptiometry	Radioabsorciometría de doble energía
Dual/Mixed Tropic Virus	Virus con tropismo doble/mixto
Dual-Tropic Virus	Virus con tropismo doble
Dyslipidemia	Dislipidemia
Dysplasia	Displasia
Dyspnea	Disnea

E

Ecchymosis	Equimosis
Edema	Edema
Efficacy	Eficacia
Eligibility Criteria	Criterios de admisibilidad
Elite Controllers	Controladores de élite
Embryo	Embrión
Encephalitis	Encefalitis
Endemic	Endémico
End-Stage Liver Disease	Hepatopatía terminal
End-Stage Renal Disease	Nefropatía terminal
Enteric	Entérico
Enteric-Coated	Revestimiento entérico
Enteritis	Enteritis
Entry Inhibitor	Inhibidor de la entrada
Envelope	Envoltura
Enzyme	Enzima
Enzyme-Linked Immunosorbent Assay	Enzimoinmunoanálisis de adsorción

Eosinophilia	Eosinofilia
Eosinophilic Folliculitis	Foliculitis eosinófila
Epidemic	Epidémico
Epidemiology	Epidemiología
Epithelium	Epitelio
Epitope	Epítopo
Epstein-Barr Virus	Virus de Epstein-Barr
Eradication	Erradicación
Erythema	Eritema
Erythema Multiforme	Eritema multiforme
Etiology	Etiología
Expanded Access	Acceso ampliado
Experimental Arm	Grupo experimental
Extensively Drug Resistant Tuberculosis	Tuberculosis extremadamente resistente

F

False Negative	Resultado negativo falso
False Positive	Resultado positivo falso
Fanconi Syndrome	Síndrome de Fanconi
Fetus	Feto
First-Line Therapy	Tratamiento de primera línea
Fixed-Dose Combination	Asociación en dosis fijas
Food and Drug Administration	Administración de Alimentos y Medicamentos
Formulation	Formulación
Fungus	Hongo
Fusion	Fusión

Fusion Inhibitor	Inhibidor de la fusión

G

Gamma Globulin	Gammaglobulina
Gamma-Glutamyl Transpeptidase	Gamma-glutamil-transferasa
Gastroenteritis	Gastroenteritis
Gastrointestinal	Gastrointestinal
Gene	Gen
Gene Therapy	Genoterapia
Generic Drug	Medicamento genérico
Genetic Engineering	Ingeniería genética
Genital Ulcer Disease	Enfermedad causada por úlceras genitales
Genital Warts	Verrugas genitales
Genitourinary Tract	Aparato genitourinario
Genome	Genoma
Genotypic Antiretroviral Resistance Test	Prueba de resistencia genotípica a los antirretrovirales
Glucose	Glucosa
Glycoprotein	Glucoproteína
Gonorrhea	Gonorrea
gp120	gp120
gp160	gp160
gp41	gp41
Granulocyte	Granulocito
Granulocyte Macrophage-Colony Stimulating Factor	Factor estimulante de colonias de granulocitos y macrófagos

Granulocyte-Colony Stimulating Factor	Factor estimulante de colonias de granulocitos
Granulocytopenia	Granulocitopenia
Guillain-Barré Syndrome	Síndrome de Guillain-Barré
Gynecomastia	Ginecomastia

H

Half-Life	Semivida
Health Resources and Services Administration	Administración de Recursos y Servicios de Salud
HELLP Syndrome	Síndrome de HELLP
Hematocrit	Hematocrito
Hematotoxic	Hematotóxico
Hematuria	Hematuria
Hemoglobin	Hemoglobina
Hemolysis	Hemólisis
Hemophilia	Hemofilia
Hemorrhage	Hemorragia
Hepatic	Hepático
Hepatic Necrosis	Necrosis hepática
Hepatic Steatosis	Esteatosis hepática
Hepatitis	Hepatitis
Hepatitis B Virus (HBV) Infection	Infección por el virus de la hepatitis B (VHB)
Hepatitis C Virus (HCV) Infection	Infección por el virus de la hepatitis C (VHC)
Hepatomegaly	Hepatomegalia
Hepatotoxicity	Hepatotoxicidad

Herpes Simplex Virus 1 (HSV-1) Infection	Infección por el virus del herpes simple 1 (VHS-1)
Herpes Simplex Virus 2 (HSV-2) Infection	Infección por el virus del herpes simple 2 (VHS-2)
Herpesviruses	Virus del herpes
Histoplasmosis	Histoplasmosis
HIV Prevention Trials Network	Red de Ensayos sobre la Prevención del VIH
HIV Progression	Evolución de la infección por el VIH
HIV Vaccine Trials Network	Red de Ensayos de Vacunas contra el VIH
HIV-1	VIH-1
HIV-2	VIH-2
HIV-Associated Nephropathy	Nefropatía relacionada con el VIH
HIV-Associated Neurocognitive Disorders	Trastornos neurocognoscitivos relacionados con el VIH
HLA-B*5701 Test	Prueba de detección de HLA-B*5701
Hodgkin Lymphoma	Linfoma de Hodgkin
Hormone	Hormona
Host	Huésped
Human Growth Hormone	Hormona del crecimiento humano
Human Herpesvirus 6 (HHV-6) Infection	Infección por el virus del herpes humano 6 (VHH-6)
Human Herpesvirus 7	Virus del herpes humano 7
Human Immunodeficiency Virus	Virus de la inmunodeficiencia humana
Human Leukocyte Antigen	Antígeno leucocitario humano
Human Papillomavirus	Virus del papiloma humano

Human T-Cell Lymphotropic Virus Type I	Virus linfotrópico humano de los linfocitos T, tipo 1
Humoral Immunity	Respuesta humoral
Hypergammaglobulinemia	Hipergammaglobulinemia
Hyperglycemia	Hiperglucemia
Hyperlipidemia	Hiperlipidemia
Hyperplasia	Hiperplasia
Hypersensitivity	Hipersensibilidad
Hypersensitivity Syndrome	Síndrome de hipersensibilidad
Hypertension	Hipertensión
Hypertriglyceridemia	Hipertrigliceridemia
Hyperuricemia	Hiperuricemia
Hypogammaglobulinemia	Hipogammaglobulinemia
Hypogonadism	Hipogonadismo
Hypoxia	Hipoxia

I

Idiopathic	Idiopático
Idiopathic Thrombocytopenia Purpura	Púrpura trombocitopénica idiopática
Immune Complex	Complejo inmunitario
Immune Reconstitution Inflammatory Syndrome	Síndrome inflamatorio de reconstitución inmunitaria
Immune Response	Respuesta inmunitaria
Immune System	Sistema inmunitario
Immunity	Inmunidad
Immunocompetent	Inmunocompetente
Immunocompromised	Inmunodeprimido

Immunodeficiency	Inmunodeficiencia
Immunogenicity	Inmunogenia
Immunologic	Inmunitario
Immunomodulator	Inmunomodulador
Immunosuppression	Inmunodepresión
Immunotherapy	Inmunoterapia
In Utero	In utero
In Vitro	In vitro
In Vitro Fertilization	Fecundación in vitro
In Vivo	In vivo
Incidence	Incidencia
Incubation Period	Período de incubación
Indian Health Service	Servicio de Salud de los Indígenas
Infection	Infección
Infectious	Infeccioso
Infectious Disease	Enfermedad infecciosa
Informed Consent	Consentimiento informado
***info*SIDA**	*info*SIDA
Infusion	Infusión
Injection Drug Use	Uso de drogas inyectables
Injection Site Reaction	Reacción en el sitio de inyección
Innate Immunity	Inmunidad innata
Institutional Review Board	Junta de Revisión Institucional
Insulin	Insulina
Insulin Resistance	Resistencia a la insulina
Insulin Sensitivity	Sensibilidad a la insulina
Integrase	Integrasa

Integrase Strand Transfer Inhibitor	Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa
Integration	Integración
Interferon	Interferón
Interleukin-2	Interleucina-2
Interleukin-7	Interleucina-7
International Maternal Pediatric Adolescent AIDS Clinical Trials (IMPAACT) Group	Grupo de Ensayos Clínicos Internacionales sobre el SIDA Materno, Pediátrico y de Adolescentes
International Network for Strategic Initiatives in Global HIV Trials	Red Internacional de Iniciativas Estratégicas en Ensayos Mundiales sobre el VIH
Interstitial Nephritis	Nefritis intersticial
Intervention	Intervención
Interventional Trial	Ensayo de intervención
Intracytoplasmic Sperm Injection	Inyección intracitoplásmica de espermatozoides
Intradermal	Intradérmico
Intramuscular	Intramuscular
Intrapartum	Período intraparto
Intrauterine Insemination	Inseminación intrauterina
Intravaginal	Intravaginal
Intravenous	Intravenoso
Intravenous Immunoglobulin	Concentrado de inmunoglobulinas de administración intravenosa
Invasive	Invasivo
Investigational Drug	Medicamento en fase de investigación clínica

Investigational New Drug (IND) Application	Solicitud de autorización de un nuevo medicamento en fase de investigación clínica
Ischemia	Isquemia

J

Jaundice	Ictericia

K

Kaposi Sarcoma	Sarcoma de Kaposi
Kaposi Sarcoma Associated Herpesvirus	Virus del herpes relacionado con el sarcoma de Kaposi
Karnofsky Performance Status	Estado de desempeño de Karnofsky
Kernicterus	Kernícterus
Kidneys	Riñones

L

Lactic Acid	Ácido láctico
Lactic Acidosis	Acidosis láctica
Latent HIV Reservoir	Reservorio de VIH latente
Latent Tuberculosis Infection	Infección tuberculosa latente
Leishmaniasis	Leishmaniasis
Lentivirus	Lentivirus
Lesion	Lesión
Leukocytosis	Leucocitosis
Leukopenia	Leucopenia
LGBTQ	LGBTQ

Life Cycle	Ciclo de vida
Linear Gingival Erythema	Eritema gingival lineal
Lipid	Lípido
Lipid Profile	Lipidograma
Lipoatrophy	Lipoatrofia
Lipodystrophy Syndrome	Síndrome de lipodistrofia
Lipohypertrophy	Lipohipertrofia
Lipoma	Lipoma
Live Attenuated	Vivo atenuado
Liver	Hígado
Liver Function Test	Prueba de la función hepática
Localized	Localizado
Log10	Log10
Long-Term Nonprogressors	Pacientes sin progresión de la enfermedad a largo plazo
Lymph	Linfa
Lymph Nodes	Ganglios linfáticos
Lymphadenopathy	Linfadenopatía
Lymphatic System	Sistema linfático
Lymphocyte	Linfocito
Lymphocyte Proliferation Assay	Análisis de proliferación de los linfocitos
Lymphogranuloma Venereum	Linfogranuloma venéreo
Lymphoid Interstitial Pneumonitis	Neumonitis intersticial linfoide
Lymphoma	Linfoma
Lymphopenia	Linfopenia
Lymphoproliferative Response	Respuesta linfoproliferativa
Lysis	Lisis

M

Macrophage	Macrófago
Magnetic Resonance Imaging	Imágenes por resonancia magnética
Maintenance Therapy	Tratamiento de mantenimiento
Major Histocompatibility Complex	Complejo principal de histocompatibilidad
Malabsorption Syndrome	Síndrome de mala absorción
Malaise	Malestar
Malaria	Malaria
Malignant	Maligno
Mast Cell	Mastocito
Medication Event Monitoring System	Sistema de vigilancia de la medicación
Medline	Medline
MedlinePlus	MedlinePlus
Memory Lymphocyte	Linfocito dotado de memoria
Meningitis	Meningitis
Messenger RNA	ARN mensajero
Metabolic	Metabólico
Metabolic Syndrome	Síndrome metabólico
Metabolism	Metabolismo
Microbicide	Microbicida
Microbicide Trials Network	Red de Ensayos sobre Microbicidas
Microorganism	Microorganismo
Microsporidiosis	Microsporidiosis
Mitochondria	Mitocondria

Mitochondrial Toxicity	Toxicidad mitocondrial
Mixed-Tropic HIV	VIH con tropismo mixto
Modified Directly Observed Therapy	Tratamiento directamente observado modificado
Molluscum Contagiosum	Molusco contagioso
Monoinfection	Monoinfección
Mononeuropathy	Mononeuropatía
Monotherapy	Monoterapia
Morbidity	Morbilidad
Mortality	Mortalidad
Mother-to-Child Transmission	Transmisión maternoinfantil
MSM	HSH
MSMW	HSHM
Mucocutaneous	Mucocutáneo
Multicenter AIDS Cohort Study	Estudio multicéntrico de cohortes de SIDA
Multiple Drug Resistant Tuberculosis	Tuberculosis polifarmacorresistente
Mutagenic	Mutágeno
Mutation	Mutación
Myalgia	Mialgia
Mycobacterium Avium Complex (MAC) Infection	Infección por el complejo Mycobacterium avium (MAC)
Mycobacterium Avium-Intracellulare (MAI) Infection	Infección causada por Mycobacterium avium intracellulare (MAI)
Mycobacterium Kansasii Infection	Infección por Mycobacterium kansasii
Mycobacterium Tuberculosis	Mycobacterium tuberculosis
Mycosis	Micosis

Myelin	Mielina
Myelosuppression	Mielodepresión
Myocardial Infarction	Infarto del miocardio
Myopathy	Miopatía

N

Nadir	Nadir
National Cancer Institute	Instituto Nacional del Cáncer
National Center for Complementary and Integrative Health	Centro Nacional de Salud Complementaria e Integral
National Institute of Allergy and Infectious Diseases	Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas
National Institutes of Health	Institutos Nacionales de la Salud
National Library of Medicine	Biblioteca Nacional de Medicina
Natural History Study	Estudio de la historia natural de una enfermedad
Natural Killer (NK) Cell	Linfocito citolítico natural
Nemaline Rod Myopathy	Miopatía nemalínica o filamentosa
Neonatal	Neonatal
Neoplasm	Neoplasia
Nephritis	Nefritis
Nephrolithiasis	Nefrolitiasis
Nephrotoxic	Nefrotóxico
Neuralgia	Neuralgia
NeuroAIDS	Complicaciones neurológicas del SIDA
Neuropathy	Neuropatía
Neutropenia	Neutropenia

Neutrophil	Neutrófilo
New Drug Application	Solicitud de autorización de un nuevo medicamento
NNRTI-Sparing Regimen	Régimen ahorrador de ITINN
Non-Hodgkin Lymphoma	Linfoma no hodgkiniano
Non-Inferiority Trial	Ensayo de ausencia de inferioridad
Non-Nucleoside Reverse Transcriptase Inhibitor	Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos
Non-Occupational Post-Exposure Prophylaxis	Profilaxis posexposición no ocupacional
Non-Steroidal Anti-Inflammatory Drug	Medicamento antiinflamatorio no esteroide
NRTI-Sparing Regimen	Régimen ahorrador de ITIN
Nucleic Acid	Ácido nucleico
Nucleic Acid Test	Prueba de ácido nucleico
Nucleoside	Nucleósido
Nucleoside Reverse Transcriptase Inhibitor	Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos
Nucleotide	Nucleótido
Nucleotide Reverse Transcriptase Inhibitor	Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleótidos
Nucleus	Núcleo

O

Observational Trial	Ensayo de observación
Occupational Exposure	Exposición ocupacional
Occupational Post-Exposure Prophylaxis	Profilaxis posexposición ocupacional
Office of AIDS Research	Oficina de Investigaciones sobre el SIDA

Office of Minority Health	Oficina de Salud de las Minorías
Off-Label Use	Uso extraoficial
Open-Label Trial	Ensayo abierto
Opportunistic Infection	Infección oportunista
Optimized Background Therapy	Tratamiento de fondo optimizado
Oral Hairy Leukoplakia	Leucoplasia vellosa bucal
Osteonecrosis	Osteonecrosis
Osteopenia	Osteopenia
Osteoporosis	Osteoporosis

P

p24	p24
Package Insert	Prospecto de envase
Palliative Care	Cuidado paliativo
Pancreas	Páncreas
Pancreatitis	Pancreatitis
Pancytopenia	Pancitopenia
Pandemic	Pandemia
Pap Smear	Frotis de Papanicolaou
Papilloma	Papiloma
Parasite	Parásito
Parenteral	Parenteral
Paresthesia	Parestesia
Passive Immunity	Inmunidad pasiva
Passive Immunotherapy	Inmunoterapia pasiva
Pathogen	Agente patógeno
Pathogenesis	Patogenia

Pediatric AIDS Clinical Trials Group	Grupo de Ensayos Clínicos sobre el SIDA Pediátrico
Pediatric AIDS Clinical Trials Group 076	Grupo 076 de Ensayos Clínicos sobre el SIDA Pediátrico
Pelvic Inflammatory Disease	Enfermedad inflamatoria de la pelvis
Penicillium Marneffei Infection	Infección por Penicillium marneffei
People Living with HIV/AIDS	Personas con el VIH/SIDA
Peptide	Péptido
Perianal	Perianal
Perinatal	Perinatal
Peripheral Blood Mononuclear Cell	Monocito maduro de la sangre periférica
Peripheral Nervous System	Sistema nervioso periférico
Peripheral Neuropathy	Neuropatía periférica
Persistent Generalized Lymphadenopathy	Linfadenodapía generalizada persistente
Pharmacokinetic Enhancers	Potenciadores farmacocinéticos
Pharmacokinetics	Farmacocinética
Pharmacology	Farmacología
Phase 1 Trial	Ensayo de fase 1
Phase 2 Trial	Ensayo de fase 2
Phase 3 Trial	Ensayo de fase 3
Phase 4 Trial	Ensayo de fase 4
Phenotypic Antiretroviral Resistance Test	Prueba de resistencia fenotípica a los antirretrovirales
Photosensitivity	Fotosensibilidad
Pill Burden	Carga de comprimidos
PI-Sparing Regimen	Régimen ahorrador de inhibidores de la proteasa

Placebo	Placebo
Placebo Effect	Efecto de placebo
Placebo-Controlled Trial	Ensayo controlado con placebo
Placenta	Placenta
Plasma	Plasma
Platelet	Plaqueta
Pneumocystis Jiroveci Pneumonia	Neumonía por Pneumocystis jiroveci
Pneumonia	Neumonía
Polymerase Chain Reaction	Reacción en cadena de la polimerasa
Polyneuritis	Polineuritis
Polyneuropathy	Polineuropatía
Polyvalent Vaccine	Vacuna polivalente
Post-Exposure Prophylaxis	Profilaxis posexposición
Postnatal	Posnatal
Postpartum	Puerperio
Preclinical	Preclínico
Preconception Counseling and Care	Orientación y atención antes de la concepción
Pre-Exposure Prophylaxis	Profilaxis preexposición
Prenatal	Prenatal
President's Emergency Plan for AIDS Relief	Plan Presidencial de Emergencia para Alivio del SIDA
Presumptive	Diagnóstico presuntivo
Prevalence	Prevalencia
Prevention of Perinatal Transmission	Prevención de la transmisión perinatal
Preventive HIV Vaccine	Vacuna preventiva contra el VIH

Primary Immune Complex Reaction	Reacción primaria del complejo inmunitario
Primary Prophylaxis	Profilaxis primaria
Proctitis	Proctitis
Prodrome	Pródromo
Progressive Multifocal Leukoencephalopathy	Leucoencefalopatía multifocal progresiva
Prophylaxis	Profilaxis
Protease	Proteasa
Protease Inhibitor	Inhibidor de la proteasa
Protein	Proteína
Proteinuria	Proteinuria
Protocol	Protocolo
Protozoan	Protozoario
Provirus	Provirus
Pruritus	Prurito
PubMed	PubMed
Pulmonary	Pulmonar

Q

QD	QD
QID	QID
Qualitative Transcription-Mediated Amplification Assay	Análisis cualitativo de amplificación mediada por transcripción
Quantitative Branched DNA Assay	Análisis cuantitativo de ADN ramificado
Quasispecies	Cuasiespecies

R

R5-Tropic Virus	Virus con tropismo para R5
Randomized Trial	Ensayo aleatorizado
Rapid Test	Prueba rápida
Receptor	Receptor
Rechallenge	Reexposición
Recombinant	Recombinante
Red Blood Cell	Glóbulo rojo
Refractory	Resistente
Regimen Simplification	Simplificación del régimen
Regulatory T Lymphocyte	Linfocito T regulador
Relapse	Recaída
Relative Contraindication	Contraindicación relativa
Remission	Remisión
Renal	Renal
Replicate	Multiplicar
Replication	Multiplicación
Resistance Testing	Prueba de resistencia
Retina	Retina
Retinal Detachment	Desprendimiento de retina
Retinitis	Retinitis
Retrospective Study	Estudio retrospectivo
Retrovirus	Retrovirus
Reverse Transcriptase	Transcriptasa inversa
Reverse Transcriptase-Polymerase Chain Reaction-Based Assay	Análisis basado en la reacción en cadena de la polimerasa con transcriptasa inversa

Reverse Transcription	Transcripción inversa
Rhabdomyolysis	Rabdomiólisis
Ribonucleic Acid	Ácido ribonucleico
Rigors	Escalofrío
Ryan White HIV/AIDS Program	Programa Ryan White sobre el VIH/SIDA

S

Salmonella	Salmonella
Salmonella Septicemia	Septicemia causada por Salmonella
Salvage Therapy	Tratamiento de salvamento
Seborrheic Dermatitis	Dermatitis seborreica
Secondary Transmission	Transmisión secundaria
Self-Administered Therapy	Tratamiento autoadministrado
Semen	Semen
Semen-Derived Enhancer of Virus Infection	Potenciador de la infección vírica derivado del semen
Sensitivity	Sensibilidad
Sepsis	Septicemia
Seroconversion	Seroconversión
Serologic Test	Prueba serológica
Seroprevalence	Seroprevalencia
Serostatus	Estado serológico
Serum	Suero
Set Point	Punto de estabilización
Sexual Transmission	Transmisión sexual
Sexually Transmitted Infection	Infección de transmisión sexual
Shigellosis	Shigelosis

Shingles	Herpes zóster
Simian Immunodeficiency Virus	Virus de inmunodeficiencia de los simios
Single-Blind Study	Estudio con anonimato sencillo
Specificity	Especificidad
Sperm Washing	Lavado de espermatozoides
Spermicide	Espermicida
Spinal Tap	Punción lumbar
Spleen	Bazo
Splenomegaly	Esplenomegalia
Sputum Analysis	Análisis de esputo
Standard of Care	Tratamiento de referencia
Statin	Estatina
Stem Cells	Células primordiales
Stevens-Johnson Syndrome	Síndrome de Stevens-Johnson
Stomatitis	Estomatitis
Strain	Cepa
Streptococcus Pneumonia Infection	Infección causada por Streptococcus pneumonia
Stroke	Derrame cerebral
Structured Treatment Interruption	Interrupción estructurada del tratamiento
Subclinical Infection	Infección subclínica
Subcutaneous	Subcutáneo
Subcutaneous Adipose Tissue	Tejido adiposo subcutáneo
Suboptimal Immunologic Response	Respuesta inmunitaria subóptima

Substance Abuse and Mental Health Services Administration	Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental
Subtype	Subtipo
Superinfection	Superinfección
Superiority Trial	Ensayo de superioridad
Surrogate Endpoint	Criterio indirecto de valoración
Sustained Virologic Response	Respuesta virológica sostenida
Syncytium	Sincicio
Syndrome	Síndrome
Syphilis	Sífilis
Systemic	Sistémico

T

T Lymphocyte	Linfocito T
Tachycardia	Taquicardia
Tachypnea	Taquipnea
Tanner Staging	Clasificación de Tanner
T-Cell Exhaustion	Agotamiento de los linfocitos T
Teratogenic	Teratógeno
Testosterone	Testosterona
Therapeutic Drug Monitoring	Determinación de las concentraciones sanguíneas de un fármaco
Therapeutic HIV Vaccine	Vacuna terapéutica contra el VIH
Therapeutic Index	Índice terapéutico
Thrombocytopenia	Trombocitopenia
Thymus	Timo

TID	TID
Titer	Título
Tolerance	Tolerancia
Topical	Uso tópico
Toxic Epidermal Necrolysis	Necrólisis epidérmica tóxica
Toxicity	Toxicidad
Toxoplasmosis	Toxoplasmosis
Transmission	Transmisión
Transmitted Resistance	Resistencia transmitida
Transplacental	Transplacentario
Treatment Failure	Fracaso terapéutico
Treatment Regimen	Régimen de tratamiento
Treatment-Experienced	Paciente con tratamiento previo
Treatment-Naive	Paciente sin tratamiento previo
Triglycerides	Triglicéridos
Triple-Class Experienced	Paciente con tratamiento previo con medicamentos de tres clases
True Negative	Resultado negativo verdadero
True Positive	Resultado positivo verdadero
Tuberculin Skin Test	Prueba cutánea de tuberculina
Tuberculosis	Tuberculosis
Tuberculosis Disease	Enfermedad tuberculosa

U

Undetectable Viral Load	Carga viral indetectable
Urinalysis	Análisis de orina
Urolithiasis	Urolitiasis
Urticaria	Urticaria

V

Vaccination	Vacunación
Vaccine	Vacuna
Vaccinia	Vaccinia
Vacuolar Myelopathy	Mielopatía vacuolar
Varicella Zoster Virus	Virus de la varicela zóster
Vector	Vector
Vertical Transmission	Transmisión vertical
Viral Evolution	Evolución del virus
Viral Latency	Latencia del virus
Viral Load	Carga viral
Viral Load Test	Prueba de la carga viral
Viral Rebound	Rebote vírico
Viral Suppression	Reducción vírica
Viral Tropism	Tropismo vírico
Viremia	Viremia
Viricide	Viricida
Virologic Failure	Fracaso virológico
Virology	Virología
Virus	Virus
Visceral Adipose Tissue	Tejido adiposo visceral

W

Wasting Syndrome	Síndrome de emaciación
Western Blot	Western blot
White Blood Cell	Glóbulo blanco

Wild-Type Virus	Virus del tipo silvestre
Window Period	Período silente
Women's Interagency HIV Study	Estudio Interinstitucional del VIH en las Mujeres
World Health Organization	Organización Mundial de la Salud

X

X4-Tropic Virus	Virus con tropismo para X4

Términos con imágenes

Afección característica del SIDA (Fig. 1) 5
Antagonista de CCR5 (Fig. 2) 10
Asociación en dosis fijas (Fig. 3) 13
Cápside (Fig. 4) 19
Carga viral indetectable (Fig. 5) 20
Ciclo de vida (Fig. 6) 24
Cohorte (Fig. 7) 29
Combinación básica (Fig. 8) 30
Correceptor (Fig. 9) 34
Cumplimiento terapéutico (Fig. 10) 38
Definición de casos de SIDA (Fig. 11) 40
Enlace (Fig. 12) 49
Ensamblaje (Fig. 13) 50
Ensayo clínico (Fig. 14) 51
Ensayo de fase 1 (Fig. 14) 51
Ensayo de fase 2 (Fig. 14) 51
Ensayo de fase 3 (Fig. 14) 51
Ensayo de fase 4 (Fig. 14) 51
Envoltura (Fig. 15) 55
Evolución de la infección por el VIH (Fig. 16) 61
Formulación (Fig. 17) 65
Fusión (Fig. 18) 67
Gemación (Fig. 19) 69
In vitro (Fig. 20) 82
In vivo (Fig. 20) 82
Infección aguda por el VIH (Fig. 21) 84
Infección crónica por el VIH (Fig. 21) 84
Inhibidor de la fusión (Fig. 22) 91
Inhibidor de la proteasa (IP) (Fig. 23) 92
Inhibidor de la transcriptasa inversa análogo de los nucleósidos (ITIN) (Fig. 24) 92
Inhibidor de la transcriptasa inversa no análogo de los nucleósidos (ITINN) (Fig. 24) 92
Inhibidor de la transferencia de cadenas de la integrasa (Fig. 25) 93
Integración (Fig. 26) 99
Integrasa (Fig. 26) 99

Interacción de un medicamento con otro (Fig. 27)..... 100
Interacción de un medicamento con un alimento (Fig. 28) 101
Interacción medicamentosa (Fig. 29) 101
Medicamento aprobado (Fig. 30) 117
Multiplicación (Fig. 31) 124
Paciente con tratamiento previo (Fig. 32)..... 135
Paciente sin tratamiento previo (Fig. 32) 135
Pacientes sin progresión de la enfermedad a largo plazo (Fig. 33) ... 136
Pareja concordante (Fig. 34) 137
Pareja discordante (Fig. 34)..... 137
Período anterior al parto (Fig. 35) 139
Período intraparto (Fig. 35)..... 139
Potenciadores farmacocinéticos (inhibidores de CYP3A) (Fig. 36) 143
Preclínico (Fig. 37)..... 143
Puerperio (Fig. 38) 154
Rebote vírico (Fig. 39)..... 158
Receptor (Fig. 40) 159
Receptor de CD4 (Fig. 40) 159
Reducción vírica (Fig. 41) 162
Refuerzo (Fig. 42) 162
Simplificación del régimen (Fig. 43) 174
Síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) (Fig. 44)..... 177
Sistema inmunitario (Fig. 45) 180
Solicitud de autorización de un nuevo medicamento (Fig. 46) 182
Solicitud de autorización de un nuevo medicamento en fase de investigación clínica (Fig. 46) 182
Transcripción inversa (Fig. 47) 187
Transcriptasa inversa (Fig. 47) 187
Transmisión maternoinfantil (TMI) (Fig. 48)..... 188
Transmisión secundaria (Fig. 49) 189
Transmisión vertical (Fig. 48)..... 188
Tropismo vírico (Fig. 50)..... 193
Virus con tropismo doble (Fig. 51) 201
Virus con tropismo para R5 (Fig. 51)..... 201
Virus con tropismo para X4 (Fig. 51)..... 201
Virus de inmunodeficiencia humana (VIH) (Fig. 52)..... 203

Patrocinadores

Institutos Nacionales de la Salud
(National Institutes of Health, NIH)

Oficina de Investigaciones sobre el SIDA
(Office of AIDS Research, OAR)
http://www.oar.nih.gov/

Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas
(National Institute of Allergy and Infectious Diseases, NIAID)
http://www.niaid.nih.gov

Biblioteca Nacional de Medicina
(National Library of Medicine, NLM)
http://www.nlm.nih.gov

Administración de Recursos y Servicios de Salud
(Health Resources and Services Administration, HRSA)
http://hrsa.gov

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)
http://cdc.gov

infoSIDA.nih.gov

Manténgase conectado

Boletín electrónico: https://infosida.nih.gov/e-news
www.Facebook.com/AIDSinfo
www.Twitter.com/AIDSinfo

Contáctenos

Teléfono: 800-448-0440
Internacional: 301-315-2816
TTY/TDD: 888-480-3739
Fax: 301-315-2818
Correo electrónico: ContactUs@aidsinfo.nih.gov

P.O. Box 4780
Rockville, MD 20849-6303